

CLIJ

293

AÑO 33 ENERO-FEBRERO 2020



CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL



LOS ANIMALES EN LOS ÁLBUMES ILUSTRADOS

El álbum ilustrado de autor
Los cuentos populares, hoy

Cine y Literatura:
Nazarín y Tristana: Galdós por Buñuel

Un clásico
moderno
empezado por

Michael Ende

y terminado
de narrar por

Wieland Freund



loqueleg



www.loquelego.com/es

CLIJ 293

Cuadernos de Literatura Infantil y Juvenil

Enero/febrero 2020



NUESTRA PORTADA

Ilustra NUESTRA PORTADA la imagen de cubierta de *Nina*, de Seta Gimeno (Algar), álbum ganador del Premio Internacional Enric Solbes 2018. Primera obra de la autora, inspirada en su auténtica mascota, cuenta el día a día de *Nina*, una perrita con mucha personalidad, que adora a su cariñosa familia (un matrimonio y tres niñas), pero que no duda en defender sus «ideas propias» cuando se trata de mantener sus costumbres: nada de salir a pasear cuando llueve; nada de dormir en una «camita para perros» (ella prefiere dormir en la cama con la niña pequeña, como siempre), y nada de usar un precioso cojín de diseño para descansar, que le acaban de regalar, cuando ella siempre lo ha hecho en el estupendo sillón del salón. Un divertido y precioso álbum, en el que destacan los espléndidos dibujos del natural que retratan fielmente a *Nina*, en contraste con las ilustraciones en tonos pastel y finas líneas que muestran a los personajes «secundarios» (toda la familia) y ambientan los escenarios domésticos por donde *Nina* se mueve como «la reina de la casa».

SUMARIO

05 EDITORIAL

Adiós, con acento femenino, a 2019

06 ESTUDIO

Si los animales hablaran...
El animal en los álbumes infantiles españoles
Patricia Mauclair

18 ESTUDIO

Álbum ilustrado de autor
Mariona Masgrau Juanola/Karo Kunde

24 COLABORACIONES

Los riesgos de las nuevas tecnologías y la educación
Choni Fernández Villaseñor

32 COLABORACIONES

Los cuentos populares, hoy
Xabier Etxaniz

40 COLABORACIONES

La LIJ en la escuela: los dilemas de la selección de literatura para el aula
Karina Echevarría

44 CINE Y LITERATURA

Nazarín y Tristana. Una traición creativa.
(Luis Buñuel - Benito Pérez Galdós)
Fernando Lara

51 LIBROS

66 MUESTRA DE ILUSTRADORES

Pau Ricart

70 AQUELLOS CUENTOS

Zapatones

CLIJ [www.revistaclij.com]

Director Gabriel Abril

Editora Victoria Fernández [victoriafernandezclij@gmail.com]

Administración y suscripciones Maica Fernández [oficinaclij@gmail.com]

Coordinador Fabricio Caivano

Ilustración portada Seta Gimeno.

Han colaborado en este número:

Patricia Mauclair, Mariona Masgrau Juanola, Karo Kunde,
Choni Fernández Villaseñor, Xabier Etxaniz, M.ª Jesús Fernández,
Aitor Cerdán Mañé y Pau Ricart.

Edita

Editorial Torre de Papel, S.L.

C/Velázquez, 27 Bis
08302 Mataró (Barcelona)
Teléfono: 93 141 92 11
oficinaclij@gmail.com

Fotomecánica e impresión: Anman Gràfiques del Vallès, S.L.

Depósito legal: B-38943-1988 / ISSN: 0214-4123

Editorial Torre de Papel, S.L., 2019. Impreso en España/Printed in Spain.

CLIJ no hace necesariamente suyas las opiniones y criterios expresados por sus colaboradores. No devolverá los originales que no solicite previamente, ni mantendrá correspondencia sobre los mismos.

© de las reproducciones autorizadas, Vegap 2019.



*Premio Nacional de Fomento de la Lectura 2005.

*Premio Platero 2005. Consejo General del libro Infantil y Juvenil

*Premio Atlántida 1995 del Gremi d'Editors de Catalunya.



Esta revista es miembro de ARCE.
Asociación de Revistas Culturales de España



Esta revista ha recibido una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en el año 2018.

EDITORIAL

Adiós, con acento femenino, a 2019

Desde que comenzó 2019, sobre todo tras el gran impacto de las multitudinarias manifestaciones del 8M, empezó a extenderse la idea de que 2019 sería el Año de la Mujer. Y lo fue, porque puede decirse que durante todo el año no hubo semana que el foco de los medios no estuviera puesto sobre cuestiones relacionadas con la mujer. Desde las más crueles, como la lacra de la violencia de género (56 mujeres asesinadas por sus parejas o exparejas en 2019) o las violaciones en grupo de *las manadas*, y sus correspondientes y controvertidas sentencias judiciales —que provocaron continuas movilizaciones de protesta, también protagonizadas por mujeres—, hasta las más amables, como los abundantes premios, distinciones o hechos destacables que llevaban nombre de mujer.

Así, **Siri Hustvedt**, Premio Princesa de Asturias de las Letras; las científicas **Joanne Chory** y **Sandra M. Díaz**, ganadoras del de Investigación Científica y Técnica, o **Lyndsey Vonn**, del de Deportes. Las nueve mujeres (entre un total de quince especialidades) que recibieron los Premios Nacionales del Ministerio de Cultura, como **Àngels Ribé** (Artes Plásticas), la directora y guionista **Josefina Molina** (Cinematografía), **Montserrat Soto** (Fotografía), **Anna**

Caballé (Historia), **Mala Rodríguez** (Músicas actuales), **Cristina Morales** (Narrativa), **Pilar Pallarés** (Poesía), **Itziar Pascual** (Teatro para la Infancia y la Juventud) y **Dolors Udina** (Traducción).

Otros galardones, los Premios Max de Artes Escénicas, distinguieron a **Silvia Pérez Cruz** (Mejor composición musical para espectáculo escénico), **Déborah Macías** (Mejor diseño de vestuario), **María Hervás** (Mejor actriz protagonista), **Eva Yerbabuena** (Mejor intérprete femenina de danza) y la veterana y gran actriz **Concha Velasco** (Max de Honor). Mientras que en los Premios de cine, los Goya, además de actores y actrices, destacaron **Arantxa Echevarría**

(Mejor dirección novel), **Carlota Pedraza** (Mejor corto de ficción), **Isabel Peña** (Mejor guion original, con Rodrigo Sorogoyen), **Almudena Carracedo** (Mejor película documental, con Roberto Bahar) y **Laura Pedro** (Mejores efectos especiales, con Carles Bover). Y apenas celebrada la edición de 2019, la Academia de Cine anunció, como «plato fuerte» de la edición de 2020, la concesión del Goya de Honor a **Pepa Flores**, que tuvo gran repercusión en los medios, que especularon con la posible renuncia de la actriz —retirada de la profesión voluntariamente desde hace años— a un premio que la obligaría a una exposición pública que rechaza.

Premios aparte, hubo dos casos extraordinarios de mujeres que ocuparon los medios prácticamente todo el año: la joven cantante catalana **Rosalía**, y su meteórica carrera, llena de premios y éxito internacional, y **Greta Thunberg**, la activista sueca de 16 años que ha movilizó a miles de jóvenes por la Defensa del Planeta, logrando poner en la agenda política internacional, como tema inaplazable, la «Emergencia Climática».

Además, fue noticia, por su valor al desafiar al ultra italiano Salvini, **Carola Rackete**, la joven capitana del barco humanitario *Sea-Watch* que, pese a las amenazas de multa y hasta 15 años de cárcel, atracó su barco en Lampedusa con 42 emigrantes a bordo. Afortunadamente, otra mujer, la jueza italiana encargada del caso, la

Victoria Fernández



Letras



dejó en libertad al considerar que «había actuado correctamente».

Aquí, en casa, fue una niña, la **Princesa Leonor de Borbón** (14 años), heredera al trono de España, quien acaparó el interés de los medios, al anunciarse que haría su debut oficial como heredera, con sendos discursos en las ceremonias de entrega de los Premios Princesa de Asturias (18 de octubre) y Princesa de Girona (4 de noviembre). En ambos casos, **Leonor** demostró un gran aplomo, además de una cuidadosa preparación, leyendo impecablemente sus discursos (buena entonación, modulación y dicción; sin titubeos; permitiéndose guiños personales a los premiados en sus propios idiomas — inglés y árabe— y exhibiendo un perfecto catalán en el amplio fragmento de su intervención en los Princesa de Girona).

El sector editorial acogió con interés esta oleada feminista y, concretamente la edición infantil y juvenil, fue abundante y para todas las edades, aunque ciertamente repetitiva y escasamente imaginativa, ya que, en su mayoría, fueron libros ilustrados acompañados de breves perfiles biográficos que, además, dada su procedencia extranjera, se centraban en conocidas protagonistas internacionales (de **Marie Curie** a **Frida Khalo**) y ninguna española. Afortunadamente, algunas editoriales decidieron suplir estas carencias con títulos de producción propia, centrados en importantes

mujeres españolas (de **Clara Campoamor** o **Carmen Conde** a **Gloria Fuertes**). Pese a todo, en su conjunto se trata de un material sin duda interesante, como información básica sobre muchas mujeres relevantes y pioneras en muchas cuestiones, aunque inexistentes en los libros de Historia.

Marcadamente femenino fue también el mes de noviembre. Nos dejaron, entonces, tres espléndidas mujeres, no siempre suficientemente valoradas, pero que supieron capear, con inteligencia y talento, el machismo propio de la época cuando eran jóvenes, y construirse una carrera finalmente exitosa y respetada: **Margarita Salas** (80 años), nuestra más eminente científica, bioquímica e impulsora de la investigación sobre genética molecular, cuyas aportaciones en este campo le valieron diversos premios y el reconocimiento internacional; **Purita Campos** (82 años), la dibujante que creó a la icónica y moderna adolescente de los años setenta, *Esther y su mundo*, y se consolidó en la profesión gracias a la enorme popularidad que alcanzaron la serie de *Esther* y sus otros trabajos, publicados en las revistas «para chicas» de Bruguera, auténticos *bestsellers* de la época, con ventas de 400.000 ejemplares semanales. Y, finalmente, **Asunción Balaguer** (94 años), actriz de éxito desde joven, que puso un paréntesis en su profesión para cuidar de la familia tras su matrimonio con «su Paco» (Rabal), y que lo cerró, ya

viuda y con 87 años, para actuar, ni más ni menos que en un musical, *Follies*, donde verla interpretar, cantar y bailar resultó un espectáculo brillante y genial.

Las tres murieron como habían soñado: **Salas**, entrando a hurtadillas (desde su jubilación, le estaba prohibido) en «su» laboratorio, con la ilusión de seguir investigando; **Campos**, con el lápiz en la mano, preparando nuevos proyectos, y **la Balaguer** sobre las tablas, ensayando con entusiasmo la que podría haber sido (y no fue) su última función.

Vidas largas y, por momentos, difíciles, pero finalmente vidas plenas y cumplidas, gracias al tesón y la fortaleza de tres mujeres excepcionales. Sin duda, las tres, harían suyos los consejos de los movimientos feministas: «Sin igualdad no hay justicia. No hay que bajar la guardia: la igualdad se conquista día a día». Si es así, probablemente 2020 será un nuevo Año de la Mujer. Pero tendrá que compartirlo con el Año de la Emergencia Climática, porque la decepcionante Cumbre del Clima, recientemente celebrada en Madrid (diciembre), sólo logró pactar entre todos los países asistentes un llamamiento para «seguir trabajando mejor» en una nueva Cumbre, fijada para 2020, en Glasgow.

Nos espera, pues, un Año Nuevo «activista» en ambos frentes, que deseamos sea también Feliz para todos ustedes, nuestros lectores y amigos.

ESTUDIO

Si los animales hablaran...

**El animal en los álbumes
infantiles españoles**

*Patricia Mauclair**

ESPERANZA LEÓN, SOY UN CABALLO, KALANDRAKA, 2007.

Los animales siempre han estado presentes en la literatura. Algunas veces como meros acompañantes de los protagonistas humanos, otras representando simbólicamente la bondad, la generosidad o incluso el mal. En la LIJ siempre han sido protagonistas, desde las fábulas antiguas hasta los más modernos álbumes ilustrados. Patricia Mauclair, desde un claro punto de vista de defensa de los animales, presenta un interesante artículo donde se analiza la figura de los animales, a lo largo de los años, en la literatura infantil.



ANDRÉS GUERRERO, GATO NEGRO GATO BLANCO, ANAYA, 2005.

«E

n un lugar de la Mancha, de cuyo nombre no quiero acordarme, no ha mucho tiempo que vivía un hidalgo de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor.» El *incipit* del *Quijote* menciona a dos animales, un caballo y un perro, fieles amigos del hombre. Y en la novela ejemplar, *El coloquio de los perros*, Cervantes hace dialogar a dos canes, *Cipión* y *Berganza*:

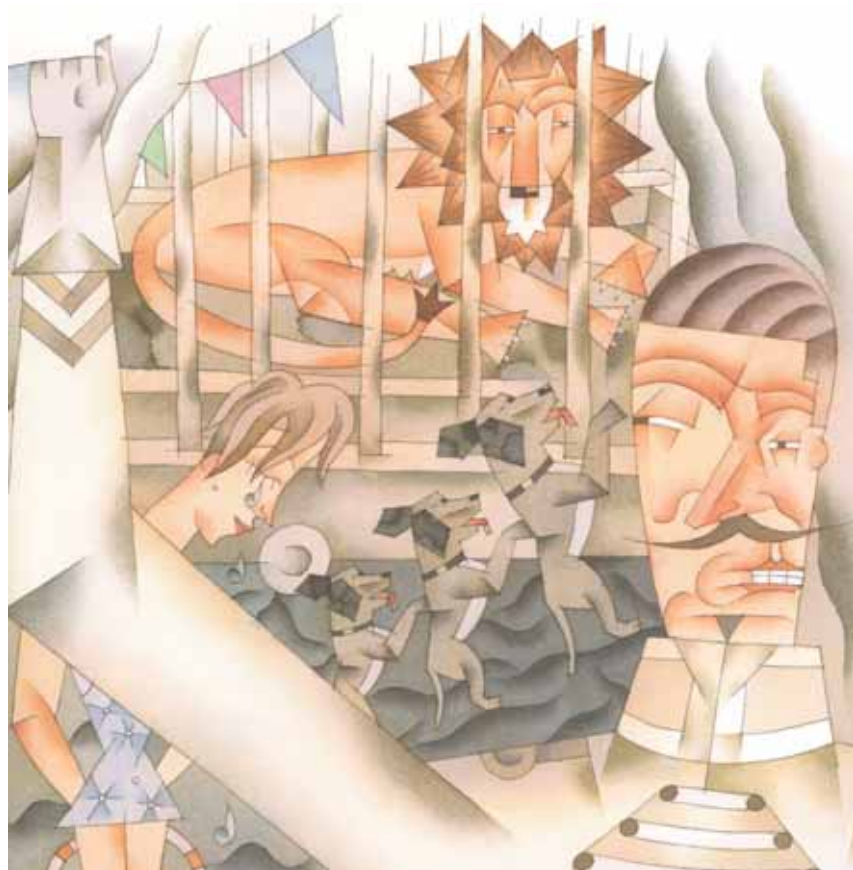
BERGANZA: *Cipión* hermano, óyote hablar y sé que te hablo, y no puedo creerlo, por parecerme que el hablar nosotros pasa de los términos de naturaleza.

CIPIÓN: Así es la verdad, Berganza; y viene a ser mayor este milagro en que no solamente hablamos, sino en que hablamos con discurso, como si fuéramos capaces de razón, estando tan sin ella, que la diferencia que hay del animal bruto al hombre es ser el hombre animal racional, y el bruto irracional.

Estamos entonces en el siglo XVII y vemos que la literatura, en la pluma de Cervantes, ya da la palabra a dos perros sorprendidos de tener derecho a expresarse sobre su condición. Sin embargo, si este diálogo resulta de gran interés por cómo muestra al animal, es ante todo una sátira de la sociedad de la época. Si el autor del *Quijote*, a su manera, parece precursor de la causa animalista, podemos preguntarnos qué relación la España de *Cipión y Berganza* mantiene ahora con los animales de verdad, y cómo aborda la realidad animal en la educación. Hoy en día, nuestras sociedades occidentales parecen preocuparse cada vez más de la condición animal, procurando alejarse de una visión antropocéntrica para adoptar el punto de vista del animal. El trabajo del profesor francés, Eric Baratay, experto en la relación entre hombre y animal, ilustra esta tendencia¹. Por ser la literatura infantil un reflejo de la sociedad y sus valores educativos, hemos optado por analizar las representaciones del animal como ser vivo y sintiente que los álbumes destilan actualmente en la mente de los pequeños lectores españoles.

El testimonio de *Berganza*, quien cuenta que le enseñaban a atacar a los toros y que, a veces, recibía golpes, refleja una violencia también presente en los cuentos decimonónicos *Sultán y Celinda*, *Episodio de la historia de los canes* (1839) de Clemente Díaz, *El perro de Juan* (1862) de José Garay de Sarti o *Vidas paralelas* (1893) de José de Roure. Desgraciadamente, esta violencia parece seguir caracterizando al trato animal en España, maltrato denunciado en varias ocasiones por Bruselas y también

Podemos preguntarnos si, en el siglo XXI, en España, país desarrollado donde la población es cada vez menos rural, los álbumes ilustrados consiguen alejarse de los tópicos de la representación animal infantil para inscribirse en una tendencia animalista.



MIGUEL CALATAYUD, KEMBO, KALANDRAFAKA, 2010.

por Alfonso Lafora en su libro de 2004 *El trato a los animales en España*² y por Pablo de Lora en 2009 en *Justicia para los animales. La ética más allá de la humanidad*. España encabeza un triste récord en abandono de animales, desde el asno que dejan morir por ser inútil, hasta los perros y gatos que vagan por las calles o yacen en los contenedores de basura. El destino de los galgos españoles torturados y ahorcados ya no es un secreto para nadie, ni la existencia de combates de perros, práctica ilegal pero aún actual. Para Lafora y De Lora, los españoles siempre han sido crueles con los animales. De Lora habla de «crueldad legendaria» e «institucionalizada»⁴. Algunas fiestas, tradiciones y costumbres suelen justificar con argumentos «culturales» estas torturas infligidas al animal con total o casi total impunidad. También son, según Lafora, la manifestación de un mal funcionamiento del entorno educativo y cultural. En 1999, un informe realizado a petición de la Comunidad de Madrid, para estudiar las posibles repercusiones psicológicas de la corrida de toros en los menores de edad, revelaba que la

tauromaquia puede aumentar la agresividad y la ansiedad en los niños de menos de 9 años y llevar a una insensibilización ante la violencia, una violencia aplaudida por los adultos que los acompañan⁵. Este tipo de estudio sigue siendo sin embargo muy marginal y sólo nace de una preocupación por el equilibrio del niño, pues no aborda nunca este problema desde el punto de vista del sufrimiento animal.

Parece que en la escuela tampoco tiene voz el animal. Desde los años noventa, el sistema educativo español ha hecho de la transmisión de los valores una obsesión⁶. Ahora bien, si consultamos los libros destinados a la preparación de los futuros maestros o a la preparación de su clase que tratan sobre el medio ambiente, se habla muy poco —por no decir nunca— del animal. En el mejor de los casos, se invita al alumno a respetar toda forma de vida. Solo el libro *Guía para la enseñanza de valores ambientales*⁷, traducido del inglés en 1992, parece dar importancia a la relación con el animal en la educación y propone a los alumnos de Educación Primaria unos ejercicios para



que corrijan la imagen errónea de los animales que se ha transmitido a través de la literatura tradicional infantil. ¿Es esta imagen siempre errónea?

Como lo subraya con razón Isabelle Nières-Chevrel⁸ hablando del «petit zoo de l'enfance», los animales son mucho más numerosos en la literatura infantil que en la literatura en general. O son un pretexto narrativo o invitan al lector a sentir empatía y solidarizarse con los seres más indefensos. Igual que Babar, el Gato con Botas, Pedro el Conejo o el Lobo Feroz, suelen ser dobles zoomorfos o antropomorfos del ser humano o, más precisamente, del niño, otro ser indefenso. En los álbumes infantiles escritos e ilustrados en España, se observa el mismo fenómeno. En un trabajo anterior sobre la educación medioambiental en los álbumes españoles⁹ pudimos observar que esos animales eran tratados como víctimas muy secundarias de los problemas medioambientales seleccionados por esta literatura.

Sin embargo, desde hace unos años, algunos animales presentes en estos libros pretenden acercarnos a su realidad, evolución debida a una percepción cada vez más ecológica del animal. De modo que podemos preguntarnos si, en el siglo XXI, en España, país desarrollado donde la población es cada vez menos rural, los álbumes ilustrados consiguen alejarse de los tópicos de la representación animal infantil para inscribirse en una tendencia animalista.

Hacia una rehabilitación del animal

El pequeño lector español suele descubrir los animales más exóticos gracias a los zoológicos o los circos, sin llegar a descubrir la fauna que vive en su país. De ahí el proyecto de la literatura infantil de compensar estas la-

gunas mediante relatos que nos hablan de dichos animales, sobre todo del perro y el gato, que siguen siendo los compañeros más presentes en el entorno urbano. Este proyecto lo ilustra el álbum *Los animales de la ciudad*¹⁰, de Vicente Muñoz en el que el pequeño Ricardo, apasionado por los animales que no ve nunca, fija su atención en todas las representaciones animales de su ciudad —estatuas, veleta, rótulos de tiendas— que le permitirán orientarse cuando se pierda.

Estos animales, al igual que Ricardo, que no los ve nunca, aparecen en numerosos álbumes que, a pesar de presentarse como textos literarios, son pseudoficciones. El álbum *Tiburones de agua dulce*¹¹ de Rossana Zaera y Miguel Guijarro, es un ejemplo: aparece en él un joven buceador que nos cuenta su alegría de nadar entre los tiburones. El relato sirve de pretexto para que el lector descubra las variedades de tiburones, de modo que el álbum, aunque termina como un cuento, se convierte en documental. También se recurre a la pseudoficción para dar a conocer los animales del campo, un objetivo pedagógico que no consigue escapar de antiguos estereotipos. Dada la desaparición de las granjas tradicionales, no es sorprendente ver reeditados algunos álbumes muy populares en los años setenta y ochenta como *Teo en la granja*¹², de Violeta Denou, que presenta un universo donde los animales viven bajo el mismo tejado, un *locus amoenus* totalmente alejado de la realidad agrícola española actual.

De vez en cuando, el álbum supera el objetivo meramente enciclopédico para hacer más responsable al niño lector. Algunos autores o editores anuncian en contracubierta o en el prefacio su deseo de sensibilizar sobre algunos peligros. En *Gato negro y gato blanco*, Andrés Guerrero

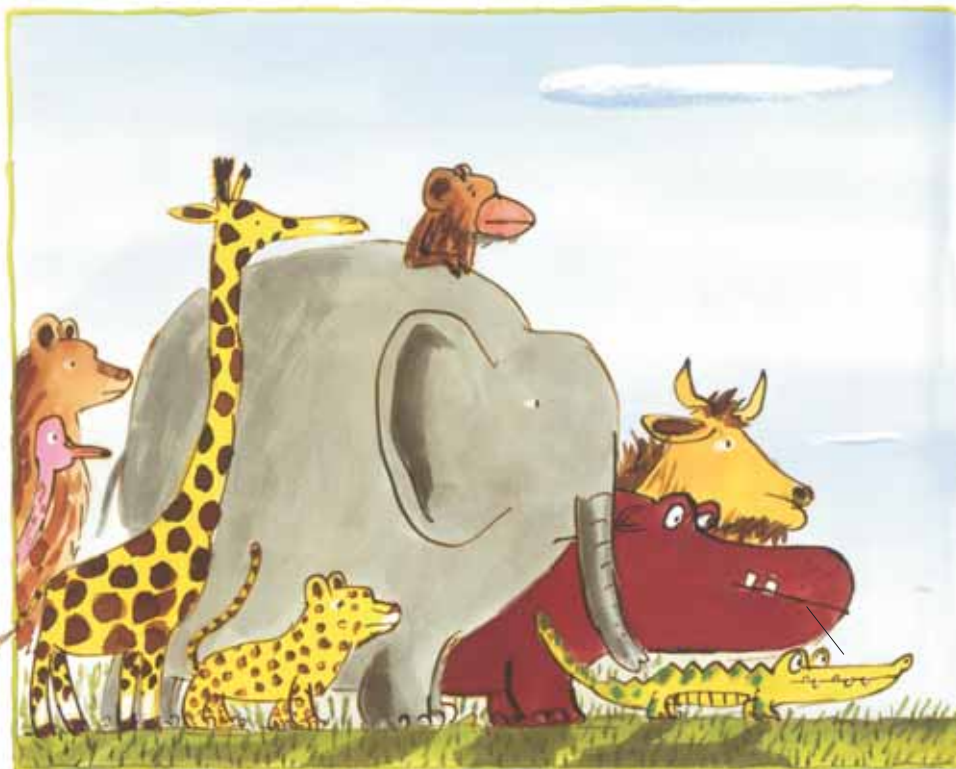
Paradójicamente, si las desventuras de los personajes animales son a menudo, en la literatura infantil, un pretexto narrativo destinado a crear emoción y empatía, no por eso sirven a la causa animal.



afirma su convicción de que la literatura puede ayudar al pequeño a aprender a vivir con su prójimo aprendiendo a vivir con unos animales: «Convivir con animales hace que seamos mejores personas, más comprensivas y más tolerantes. En la literatura encontramos maravillosos ejemplos de amistad entre animales y niños. La vida en las ciudades no siempre permite tener animales como amigos, y de ahí la literatura puede ser de gran ayuda. Lo ideal sería que todos pudiéramos convivir con alguno de ellos»¹³.

Paradójicamente, si las desventuras de los personajes animales son a menudo, en la literatura infantil, un pretexto narrativo destinado a crear emoción y empatía, no por eso sirven a la causa animal. Los animales más presentes cuantitativamente en los álbumes son los pájaros, pero menos por razones ecológicas que por razones estéticas o simbólicas. Como tales, estos animales no interesan. De hecho, muy pocas veces se trata de evocar su modo de vivir, su sufrimiento o su posible desaparición o muerte. La muerte afecta a los peces de algunos álbumes, víctimas todos de la contaminación¹⁴, y la desaparición de algunas especies inspira muy poco, limitándose a un mensaje informativo dirigido al lector en las periferias del relato. Es el caso, por ejemplo, del álbum *Ernesto de Lola Casas y Gusti*¹⁵ cuya dedicatoria rinde homenaje al lince en vía de extinción, sin que el propio relato intente sensibilizar al lector sobre dicha extinción.

Por otra parte, numerosas contradicciones perjudican la defensa de la causa animal. *¡Quiero una mascota!*¹⁶ de Agustín Comotto y Anna Canyelles, muestra la dificultad de tener un animal en casa, lo que revela *a priori* cierto reconocimiento del animal y de sus diferencias. Su protagonista, la



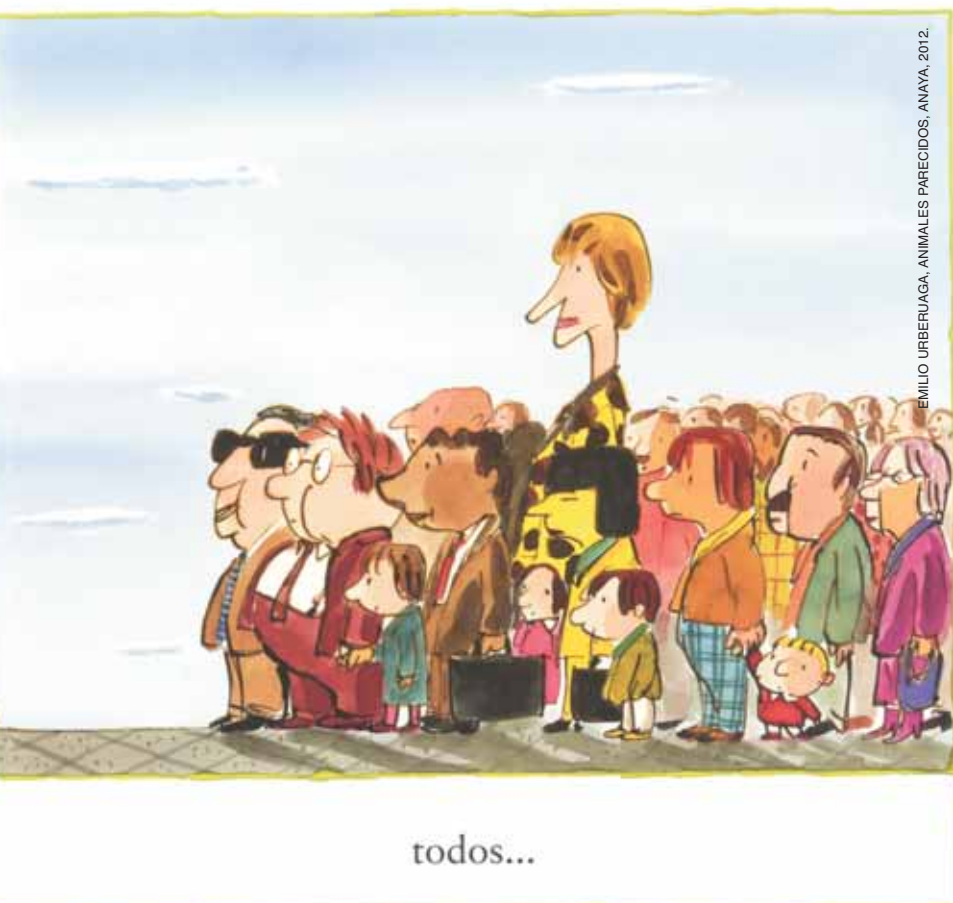
Pero todos...

Si la vida de las mascotas se cuestiona finalmente muy poco, la indiferencia por el bovino más emblemático de España, el toro, es aún más sorprendente, sobre todo si pensamos en la cantidad de combates políticos emprendidos contra la tauromaquia.



pequeña María, como muchos niños, quiere a toda costa una mascota. La vemos leyendo historias con animales, rodeada de animales de peluche, y visitando una tienda donde unos pájaros, unos conejos y una iguana están enjaulados. Por tanto se pone de realce la diferencia entre un animal virtual y un animal real y se denuncian indirectamente las condiciones de vida de algunos animales. Al final aprenderá a conformarse con la compañía de una pequeña araña que se ha instalado en su habitación. En cambio, la caracterización de los animales es mucho menos positiva ya que, a los deseos repetidos de María de tener una mascota, se oponen los argumentos extremadamente estereotipados de los padres, quienes argumentan que el gato lo destruye todo con sus garras, el conejo y el perro son máquinas para fabricar caca y la tortuga es un animal aburrido.

Asimismo *La ballena en la bañera*¹⁷, de Miguel Calatayud, parece interesarse por la ballena, un animal que hoy en día también está en peligro. Sitúa la acción en el reino de Papuré, donde vive un príncipe que, un día, descubre una ballena herida. El álbum no aclara al lector la causa de la herida. La sangre enrojece todo el mar, lo que preocupa mucho al rey,



EMILIO URBERUAGA. ANIMALES PARECIDOS. ANAYA, 2012.

que teme que los turistas se vayan. Entonces, para curar al animal, evitar la huida de los turistas y consolar al príncipe, colocan a la ballena en una bañera. El rey explica que así estará protegida de los ataques de los tiburones. Por una parte, esta medida no hace más que alimentar la triste fama de los tiburones, ya inaugurada por *Tiburón*, la película que Steven Spielberg dirigió en 1975, fama que los escualos no merecen en absoluto, como ya se sabe ahora. Por otra parte, este álbum no da ninguna pista interesante de reflexión sobre la realidad vivida por las ballenas en la actualidad.

En otras ocasiones, lo que transmite el álbum puede estar en contradicción con lo que anuncian los peritextos. *Kembo*¹⁸, de Carlos Pérez, también ilustrado por Calatayud, es presentado con razón por la editorial Kalandraka como un álbum sobre los derechos de los animales¹⁹. El protagonista, *Kembo*, descubre los métodos violentos que emplea el domador Jean Malin para someter a los animales. El autor quiso renovar la imagen del león haciendo de *Kembo* un animal más juguetón que peligroso y, sobre todo, vegetariano. Esta característica incita, por supuesto, a ver de manera diferente al león, pero tam-

bién deforma la realidad. Además, *Kembo* se rebela contra los métodos del domador aliado con la esposa de éste y huyen juntos con el proyecto (y aquí hay una nueva contradicción) de crear otro circo con animales. Kalandraka presenta el libro, también, como un homenaje al circo, lo que es una orientación muy discutible, dadas las cada vez más numerosas críticas que se formulan acerca del papel de los animales en los circos, y sabiendo que hoy en día va creciendo el número de circos sin animales. Así vemos que, si el álbum pretende orientarse hacia una rehabilitación del animal y superar una representación estereotipada, no siempre lo consigue, ni siquiera cuando cuestiona la relación que une al hombre y al animal.

El animal como objeto de violencia: de la domesticación al maltrato

El animal cuantitativamente más presente en los álbumes, tras los pájaros y los peces, es el perro, la mascota preferida del pequeño lector. Su intervención en el libro puede limitarse a ser un elemento del decorado urbano y aparece entonces errando libremente o, al contrario, mantenido atado con correa. Algunos ilustra-

dores lo presentan como un animal perjudicial para el medio ambiente, al mostrarlo orinando o defecando al pie de un árbol o en un parque²⁰. En este caso, además de proponer una imagen convencional del paisaje urbano, el ilustrador no parece interesarse por el animal como tal, sino tan solo denunciar la actitud de su fiel amigo, el hombre, su dueño, que mantiene con él una relación compleja, entre domesticación y maltrato.

En *Un perro en el piso (¿y qué?)*²¹, de Fina Casalderrey, la pequeña Inmaculada encuentra en un parque a un cachorro abandonado. Fascinada por el animalito, al que ve como un juguete de peluche, se lo lleva a casa, provocando una reacción de espanto en sus padres, que acaban por adoptarlo, a pesar de los inconvenientes que, según ellos, presenta este tipo de mascota: un perro tiene pulgas, pierde pelos, orina y defeca en todas partes y molesta a los vecinos con ladridos. Globalmente, el relato es un pretexto para hacer responsables a los niños para que no abandonen a su mascota y aprendan a cuidarla, e incluso permite una crítica al racismo cuando se plantea el problema del pedigrí. La adopción se revela, al final, positiva: parece mejorar la salud del abuelo y dota a la niña de una capacidad de comunicación con el animal que va más allá de lo verbal. En cambio, a causa de la banalización de la brutalidad del padre, el álbum muestra ciertos límites. Cuando el perrito hace caca, el padre lo agarra por el cogote y lo columpia²², adiestramiento violento que no denuncia la autora, ya que la narradora niña concluye confirmando en pocas palabras que el método funcionó, ya que el cachorro dejó rápidamente de defecar fuera de la zona reservada para eso. El acto de violencia sobre el animal es admitido implícitamente.

En el álbum *Teo y su perro*²³, el perro no es *a priori* maltratado. Si a Teo se le ha regalado un perro llamado *Puc*, es porque ama a los animales. El deseo de tener una mascota inspira muchos libros infantiles que reflejan las relaciones muy especiales que el niño tiene con el animal. Sin embargo, dicha relación entre el niño, su familia y la mascota, parece revelar que el animal no es considerado como tal, ya que, en el caso de *Teo y su perro*, álbum ya antiguo pero reeditado por primera vez en 1981 y otra vez en 2008, se presenta al perro como un juguete desde la portada. En ella, Teo le enseña un chupete, luego un caramelo, mientras sus amigos lo invitan a tirar de una carreta donde está sentado un bebé. El perro es, a la vez, un miembro de la familia y se le atribuyen todos los rasgos de un ser humano: igual que un bebé, perturba las noches y se compara su carácter travieso con el de los primos de Teo. Por otra parte, se subraya la necesidad de un adiestramiento, que se justifica no por razones de seguridad o bienestar para el animal, sino por la urgencia de que se adapte a un marco de vida dominado por los hombres. El perro debe aprender «a comportarse», dice el texto, que añade que *Puc* «se divierte mucho»²⁴. La integración en el mundo humano obliga a la adopción de los mismos criterios de valoración que entre los humanos, lo que explica el concurso de belleza al que presentan a *Puc* al final del álbum, concurso que gana, por supuesto, gracias, entre otras cosas, a su simpático carácter.

El padre de Teo compró al perro en una especie de perrera, pero en la mayoría de los álbumes, los perros adoptados son perros abandonados. El perrito de *¿Quién lo cuidará?*²⁵ de Marta Montaña, ha sido abandonado en un parque pero no es su pasado, o sea el abandono, lo que inspira el re-

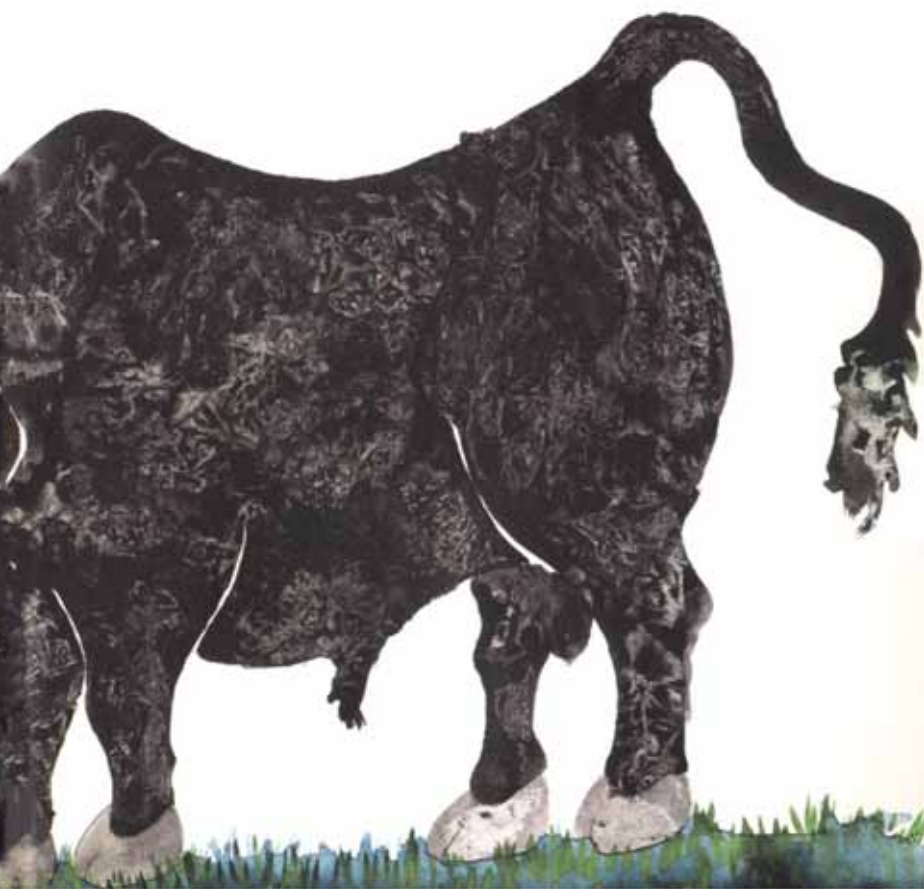
lato, sino las travesuras del cachorro y los cuidados que exige de su dueña. Los temas del abandono y del maltrato se mencionan con mayor gravedad en muy pocos álbumes. Entre estas excepciones está *Un perro con suerte*²⁶ de Alfredo Gómez Cerdá, cuyo protagonista encuentra por fin a un buen dueño después de haber sido maltratado y abandonado. El triste caso de los galgos tampoco está abordado en los álbumes, excepto en el de Violeta Monreal, *Días de perros*²⁷, para el que se inspiró en la historia real de la autora, que cierto día recogió en su casa a un galga, abandonada en un contenedor de basura después de haber sufrido maltrato.

El álbum *Santi y Nona. Mis amigos los perros*²⁸, de Mercè Company, optó por dar la palabra a las víctimas para denunciar esta violencia. El perro de la portada es terriblemente espantoso, igual que el de los vecinos de Quique, el amigo de Nona. Para tranquilizar a Nona, el amigo imaginario de Quique le enseña que los perros grandes,

como el San Bernardo del vecino, son buenos y pueden salvar vidas. Para completar el mensaje moral, llevan a la niña a un palacio imaginario donde viven perros víctimas de maltrato que confiesan su sufrimiento: «Aquí es donde vienen los perros que huyen de las personas o los que son abandonados. Nosotros los acogemos y se pueden quedar aquí el tiempo que deseen. Las personas muchas veces no nos tratan bien, o nos tienen miedo y nos rechazan. Los perros no merecemos este trato»²⁹.

El álbum *Todo ama*³⁰, de Aurelio González, aborda el tema del abandono de manera mucho más sutil. Las ilustraciones de una serie de dobles páginas muestran que el amor está en todas partes, entre una gota de agua y una ventana, un sombrero y un perchero, una telaraña y un jardín, etc. Varias dobles páginas rompen la poesía representando a un perrito con mirada triste, atado a una correa que nadie sujeta. El tono se hace entonces más irónico: la normalidad del amor





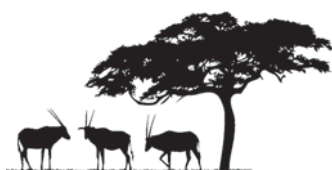
es aquí tan evidente como la normalidad de esta situación de abandono subyacente.

Los gatos son elegidos en muy pocas ocasiones para tratar el tema de la domesticación. Una excepción es el álbum *Mi gato Dimas*³¹, de Marina Seoane, que lo aborda de manera relativamente moderna, ya que el niño que adoptó a Dimas se hace preguntas sobre los pensamientos, los deseos y la felicidad de su gato. Se pregunta si su vida de gato domesticado lo hace feliz.

El toro de lidia

Si la vida de las mascotas se cuestiona finalmente muy poco, la indiferencia por el bovino más emblemático de España, el toro, es aún más sorprendente, sobre todo si pensamos en la cantidad de combates políticos emprendidos contra la tauromaquia. Entre todos los álbumes que pudimos consultar, solo *Un pájaro sobre el cuerno de un toro*³², de José Belmon-

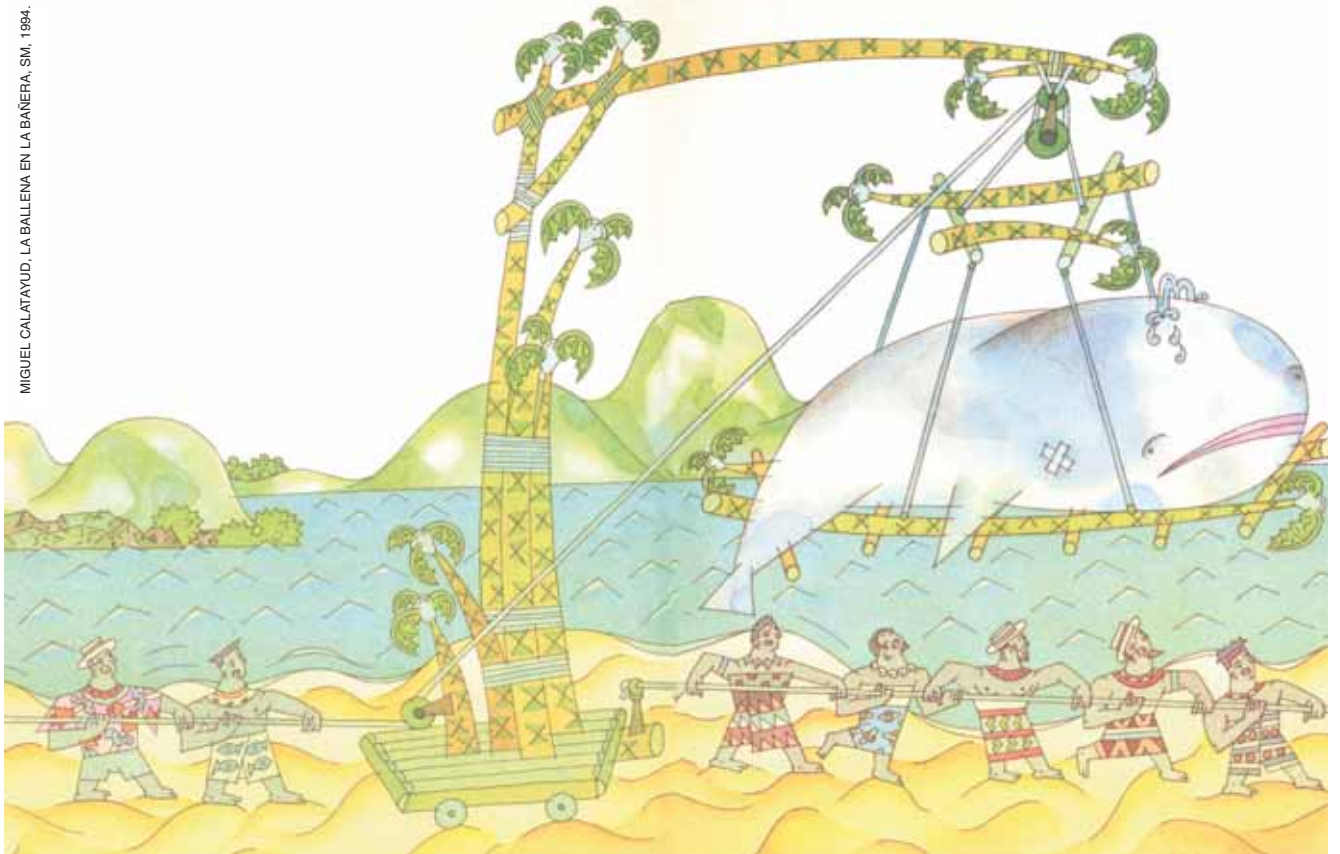
Algunos álbumes, dan la palabra a los animales, prestándoles un lenguaje humano con la voluntad de cambiar la perspectiva y dar al pequeño lector la posibilidad de conocer mejor lo que vive y siente el animal.



te, y *El torito negro*³³, de Antonio Ferres, hacen referencia a las torturas infligidas a los toros de corrida. El álbum *Manuela en el campo*³⁴, de Marta Osorio, propone un paseo por el sur de España y de ahí la representación de un toro en la cubierta y contracubierta. Sin embargo, el relato no remite en ningún momento al universo de las corridas. En cambio, *El torito negro* es una obra de teatro cuya acción se sitúa al sur de España. Para ayudar a su madre, el pequeño Miguelillo, protagonista de la historia, decide algún día ir a coger espárragos para venderlos y poder así ganar dinero para comer. Se encuentra con un toro que lo guía hacia campos de espárragos y lo invita a abrir uno de sus cuernos de donde salen muchas golosinas. Este cuerno de la abundancia de la que el toro saca su fuerza, solo es visible para quienes cuidan con cariño a los animales. Si su secreto se desvelara, estarían los dos en peligro:

«Ya te lo dije: a ti te matarán porque sabes dónde está el cuerno de la abundancia y mi fuerza; cosa que sólo alcanzan a saber los que aman a los animales y a las cosas más nobles de la vida. Y a mí... a mí me pondrán banderillitas de fuego, en la plaza de toros»³⁵.

Este texto, impregnado de la poesía de Lorca, aborda la realidad de los toros que se crían en dehesas y mueren en la plaza, pero se presenta más como un homenaje a las tradiciones andaluzas que como un panfleto contra la tauromaquia. En cambio, *Un pájaro sobre el cuerno de un toro* es mucho más crítico. Si en la cubierta aparece un toro furioso, con ojos inyectados de sangre y narices humeantes, solo es para engañar al lector, que descubrirá luego el destino terrible de los toros reservados para las corridas. Un día, un pájaro descubre en la tele-



visión la realidad horrorosa de los toros y decide salir de su jaula, donde los humanos lo tenían encerrado, para avisar a los toros del peligro: «Muy pronto os llevarán a la ciudad a ti y a tus compañeros. Allí tendrán que trotar sobre la arena persiguiendo un trapo rojo. Habrá miles de personas mirándoos. Os gritarán como locos: ¡Olé, olé! [...] Y al final os matarán y todo el mundo aplaudirá al matador». Luego añade: «Allí pude ver cómo unos hombres de piernas delgadas los torturan y los matan clavándoles una espada en el corazón»³⁶.

La ilustración pretende proteger al lector evitando la representación de dicha espada clavada en el corazón del animal, mostrando sólo el encuentro entre un toro furioso y un torero sin expresión. Por tanto el texto es más violento que la ilustración y denuncia sin rodeos la barbarie humana ridiculizando esta práctica ancestral. Sin embargo, aunque evoca la muerte del toro, no desplaza el centro de la cuestión (una vez más antropocéntrico), para que el lector pueda sentir directamente lo que el toro siente durante la corrida.

Hacia un cambio de perspectiva: los animales como seres sintientes

De hecho, paradójicamente, «pour aller au devant de leur silence et tenter d'identifier ce qui s'y dit»³⁷, algunos álbumes, a semejanza del *Coloquio de los perros*, dan la palabra a los animales, prestándoles un lenguaje humano con la voluntad de cambiar la perspectiva y dar al pequeño lector la posibilidad de conocer mejor lo que vive y siente el animal. Algunos títulos anuncian ya el proyecto: *Me llamo Tano*³⁸, *Soy un caballo*³⁹. Podemos preguntarnos si es suficiente con dejar que el animal se exprese en primera persona para que el punto de vista deje de ser meramente antropocéntrico. La atención del lector será, por supuesto, distinta, si el animal le cuenta directamente su vida o sus desgracias. Pero cuando *Palometa*, la paloma del álbum epónimo⁴⁰, nos cuenta que no entiende por qué las abuelas les tiran migajas de pan a las palomas o por qué los niños quieren cogerlas con sus manos o los hombres de negocios no las ven, al ir

con tanta prisa, razones por las que ella siempre teme que los transeúntes las aplasten, aquí se trata más bien de reflejar el comportamiento de los humanos que la verdadera condición de las palomas que, además, representan una verdadera plaga para el entorno urbano. Por consiguiente es sorprendente querer suscitar empatía hacia un animal cuya proliferación es una amenaza... Entendemos que, en este caso, el álbum quiere dar la palabra a un ser indefenso: ha optado por una paloma, pero hubiera podido ser cualquier animal vulnerable.

Asimismo, cuando el búho toma la palabra en *El búho y el bosque*⁴¹, *a priori* es con un objetivo muy loable: «Si estoy contando esta historia es para demostraros que tenéis una idea muy equivocada de nosotros»⁴². Es esta idea tan equivocada la que desencadena su relato, ya que acaba de enterarse de que para los humanos, el término *búho* también se utiliza para caracterizar a una persona solitaria y huraña. Es este segundo rasgo el que el búho quiere corregir para restablecer la verdad. Desgraciadamente, no se desprenderá ninguna verdad de

este álbum, pues la intriga se basa exclusivamente en los dones hipnotizadores que se atribuye a los búhos y que permitirán salvar a un niño abandonado en el bosque y denunciar de paso la conducta poco cívica de los caminantes, que ensucian el sitio con basuras. ¿Qué aprendemos sobre los búhos? Nada.

También el título puede engañar sobre la intención del autor, lo que ocurre por ejemplo con el álbum *Palabra de perro*⁴³, que parece dar la palabra al animal. De hecho, si el perro de dicho álbum recurre de modo excepcional a la palabra, sólo es un pretexto narrativo para proponer al niño lector una reflexión sobre la riqueza lingüística humana y sus virtudes, no para contar una experiencia animal.

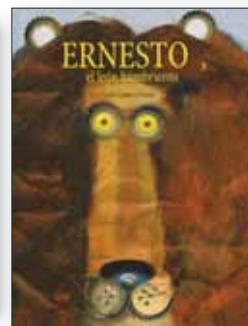
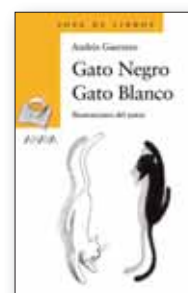
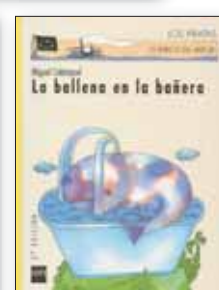
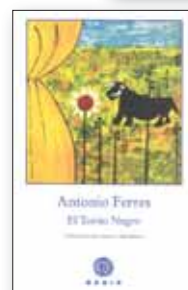
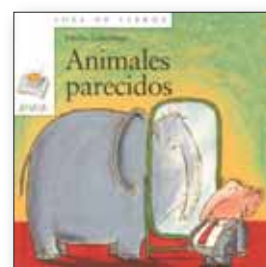
El álbum *Me llamo Tano*, aunque más corto y más simplista, nos proporciona más información sobre la vida que pueden tener numerosos asnos en España. El asno *Tano* nos cuenta cómo, en un momento de su vida le fue útil al hombre al que ayudaba a transportar mercancías y gente, y cómo fue sustituido por un vehículo motorizado y vendido a un gitano que lo obligaba a tirar de un carro lleno de cartones y chatarra hasta que, viejo, terminara en una granja llevando de paseo a los niños. Su historia es la de la relación entre el asno y el hombre, relación basada en un principio utilitario, a veces teñida de cariño. Al final el relato se pierde en la ficción pura, concluyendo como un cuento tradicional.

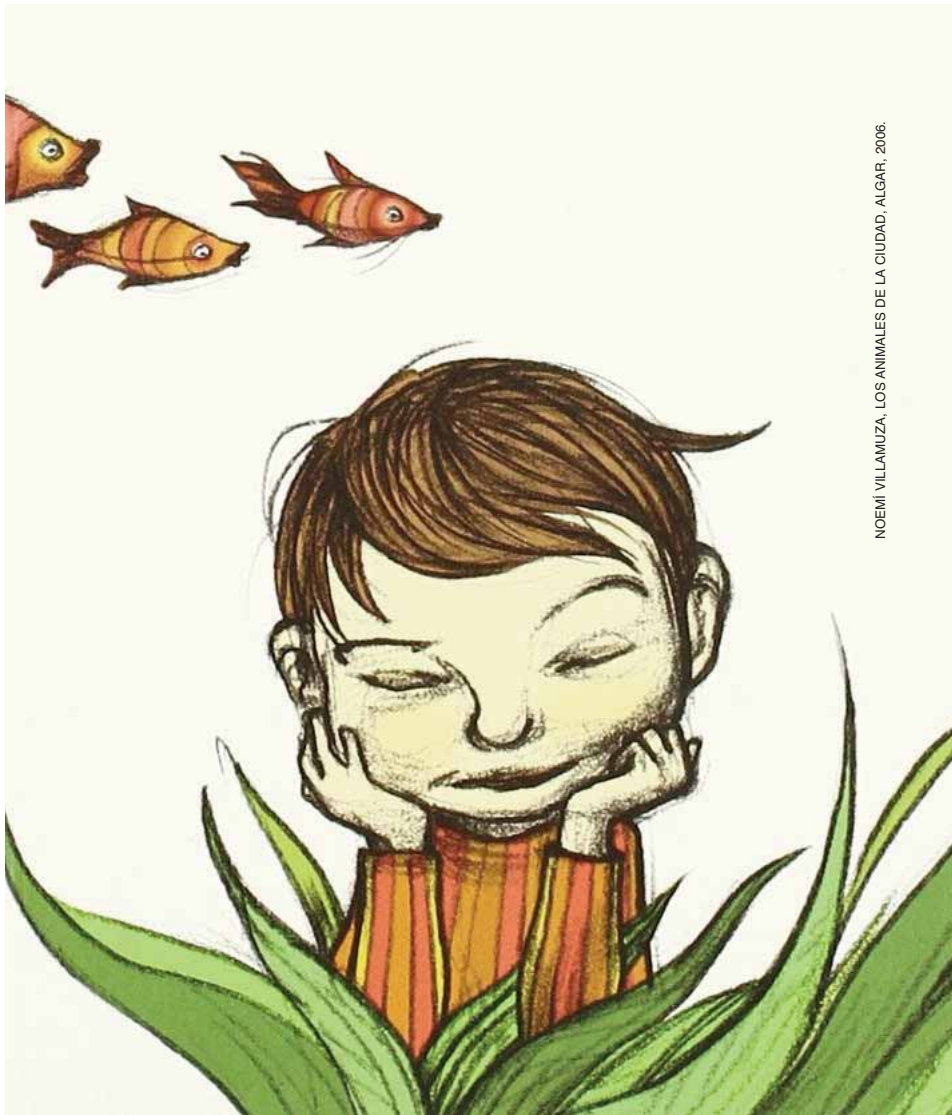
La relación con el hombre se expone con mayor complejidad en el relato «autobiográfico» del caballo que protagoniza el álbum *Soy un caballo*. Nos metemos en la piel de un caballo que habla de sus sentimientos, de la alegría de recibir caricias, del miedo a los hombres, esos «animales que nos comen»⁴⁴, de su odio a los golpes que le dan para guiarlo y del espacio reducido en el que lo condenan a vivir. Precisa desde el principio de su

relato que los caballos piensan: «A lo mejor la niña cree que no pienso. Claro que pienso. Los caballos pensamos todo el día, toda la noche. Yo pienso despacio». Continúa diciendo que también tienen un lenguaje, corporal, lenguaje que los hombres no entienden, igual que él no entiende el lenguaje verbal de los hombres: «Me gustaría poder hablar contigo, lo intento todos los días, aunque no pueda. O en realidad sí, hablo. Hablo con mi cuerpo, con mis gestos, con mis olores. Pero no me entiendes. Tú crees que cuando hablas yo te entiendo. Solo un poco. Tus palabras me tranquilizan, pero no sé lo que dicen. Comprendo mejor tus gestos y tus olores. Ése es mi lenguaje».

Conocedor de los caballos, Gonzalo Moure ofrece aquí un punto de vista distinto, aunque la sensibilidad que se desprende del álbum es muy humana.

Otra vez el animal al que la literatura infantil da la palabra con mayor frecuencia es, también en este apartado, el perro, a veces rozando con el documental y pese a las apariencias. Algunos relatos son muy sencillos como *Un perro negro, grande y peludo*⁴⁵, en el que un perro negro, alto y peludo cuenta su «infancia» y cómo se puso gordo y muy peludo, mientras que otros relatos son más documentados. Es el caso de *El perro*⁴⁶ que se construye a partir del monólogo de *Sultán*, un pastor alemán, que narra en primera persona su vida y se presenta como el mejor amigo del hombre, animal fiel, útil al hombre, que aprecia las caricias y los amigos. El álbum *Cristián, perro alemán*⁴⁷, de Ana Serna, de la colección «Animales que cuentan», sigue el mismo esquema. Empieza de la misma manera: el perro saluda, se presenta y, hundiéndose de manera apenas disimulada en lo documental, el narrador nos enseña los orígenes del pastor alemán, sus cualidades, las razones por las que es útil para el hombre y





NOEMI VILLAMUZA, LOS ANIMALES DE LA CIUDAD, ALGAR, 2006.

termina bostezando y expresando su deseo de dormir antes de despedirse de sus amigos lectores.

El álbum que quizás haya conseguido alejarse de la perspectiva antropomórfica es *El mejor amigo del perro*⁴⁸, de Gonzalo Moure. Como anuncia el título, el autor juega con la relación de domesticación habitual para acusar sin rodeos a los culpables del maltrato canino. El relato se escribe otra vez en primera persona y el narrador cuenta cómo un día sus padres le regalaron un niño llamado Bobo. Como siempre, se plantea la dificultad de adoptar pero, a la fuerza del texto (que llama la atención cuando la palabra *perro* es sustituida por la palabra *niño*), se suma el humor ácido de las ilustraciones. La banalidad de las situaciones evocadas —el perro que aúlla desde el balcón, que recibe golpes de periódico cuando orina en la casa, al que encierran en una perrera o abandonan— contrasta

con las ilustraciones que muestran un niño en lugar de un perro. ¿Cómo no reaccionar a la representación de un niño que está royendo un hueso o con una correa en el cuello y de quien el narrador dice que es inteligente porque cuando llueve y no pueden sacarlo, se hace entender siguiendo a sus dueños con la boca abierta? Y añade: «¡Qué listo era Bobo!». La reacción de empatía se producirá en dos tiempos: la situación vivida por el niño es intolerable, lo que provoca una conciencia hacia el maltrato animal.

El álbum *Sola y Sincola*⁴⁹, de Patxi Zubizarreta, apuesta por el mismo procedimiento para sensibilizar hacia el maltrato animal, reuniendo a una niña abandonada por su familia en una gasolinera y un gatito también abandonado, al que le han cortado la cola. Que la situación de Sola suscite mayor sorpresa e indignación que la del gato debe hacer reflexionar al pequeño lector...

El álbum *Animales parecidos*⁵⁰, de Emilio Urberuaga, juega aún más con el cambio de perspectiva, desplazando el centro de la cuestión hasta conseguir que nadie esté en el centro. El título anuncia la igualdad de tratamiento entre humanos y animales y la ilustración de la cubierta confirma el postulado propuesto por el autor: primero vemos al elefante, por ser muy voluminoso, pero la presencia del hombre que se está mirando en el espejo no puede evitar una lectura antropocentrada. A no ser que sea el elefante el que se está mirando en el espejo y esté descubriendo que tiene cara humana. El elefante parece sorprendido, el hombre parece ridículo.

Urberuaga nos da una lección de humildad al mostrar que, más allá de la diferencia de espacios en los que vivimos, humanos y animales nos parecemos más de lo que pensamos. Cada doble página yuxtapone una escena de vida animal y una escena de vida humana, unidas las dos por una sola frase voluntariamente breve y de la que no se sabe si comenta la escena animal o la escena humana. La primera frase, «En las selvas hay animales que no se miran con simpatía... y en las ciudades también»⁵¹ menciona dos espacios distintos según el orden de lectura de las ilustraciones: arriba la selva, abajo el interior de un metro o de un autobús, pero un solo vocablo: *animales*, designa a los personajes de ambas escenas, a veces sustituido por un pronombre indefinido plural, *otros*, *algunos*, *todos*⁵². La palabra *humanos* no aparece nunca. El lector aprende entonces que, a pesar de las aparien-

cias, animales y humanos comparten las mismas cualidades, los mismos defectos, la misma sensibilidad, las mismas diferencias y, sobre todo, la misma casa, la Tierra.

Este álbum es bastante reciente. Fue editado en 2013, y muestra que el animal empieza a afirmar su identidad como ser sintiente en la literatura infantil, aunque queda mucho camino por recorrer.

La interrupción definitiva del programa *¡Vaya fauna!* en 2015, parece expresar una preocupación nueva por el animal en España. En este programa televisivo concursaban animales y sus dueños: las mascotas debían mostrar una habilidad o destreza en la que hubieran sido adiestrados. Numerosas asociaciones animalistas mostraron que animales de especies no domesticadas recibían un adiestramiento por parte de sus cuidadores basado en el maltrato físico y consiguieron que el programa no superara los seis episodios. A finales de 2017, el Congreso aprobó por unanimidad que los animales dejaran de ser considerados cosas y, en cambio, fueran reconocidos jurídicamente como seres vivos dotados de sensibilidad⁵³. En lo que concierne a las corridas de toros, el combate de sus detractores continúa a favor de su prohibición. Así vemos que desde hace algunos años, se ha iniciado en España una verdadera reflexión sobre la relación entre el hombre y el animal y el debate sobre las obligaciones morales del hombre hacia el animal se hace real⁵⁴. Por tanto, la literatura infantil evolucionará también. Esperemos que las próximas generaciones, nutridas con inteligentes lecturas, sepan acabar con las violencias que, en silencio, aún sufre el animal.

*Patricia Mauclair es profesora d'Études Hispaniques et Portugaises en la Universidad François Rabelais de Tours (Francia).

NOTAS

1. *Le point de vue animal*, París: Seuil, 2012.
2. Lafora, A., Madrid: Oberon, 2004.
3. De Lora, P., Madrid: Alianza Ensayo, 2009.
4. De Lora, *op. cit.*, p. 267.
5. Lafora, *op. cit.*, p. 232.
6. «Los álbumes infantiles españoles al servicio de los valores», en *Miradas sobre una obra polifacética, Homenaje a Jean-Louis Guereña*, dir. M.-H. Soubeyroux y M. Zapata, París: Editions Indigo, 2016, pp. 67-82.
7. Caduto, M. J., Madrid: Cyan, 1993.
8. Nières-Chevrel, I., *Introduction à la littérature de jeunesse*, París: Didier Jeunesse, 2009.
9. Mauclair, P., «La educación medioambiental en los álbumes españoles», en *Lectura y Educación Literaria, Actas del congreso de la SDLL*. Badajoz: Magdalena López Pérez y Guadalupe de la Maya Retamar [editoras], 2019.
10. Muñoz, V., Alzira: Algar, 2006.
11. Valencia: Tàndem, 2002.
12. Timun Mas, 2013 (1.ª ed. 1976).
13. Anaya, 2006, p. 79.
14. Mauclair, P., *op. cit.*
15. Serres, 2007.
16. La Galera, 2005.
17. Calatayud, M., Madrid: SM, 2003.
18. Pérez, C., Calatayud, M., Sevilla: Kalandraka Andalucía, 2010.
19. <http://www.kalandraka.com/fileadmin/imagenes/books/dossiers/kembo-incidente-en-la-pista-del-circo-medrano-ES.pdf>
20. Mauclair, P., *op. cit.*
21. Casalderrey, F., Barcelona: La Galera, 2003.
22. *Ibid.*, p. 22.
23. Denou, V., Barcelona: Planeta, 2008 (1.ª ed. 1981).
24. «Ahora que ya está curado, Teo y sus padres han decidido llevar a *Puc* a una escuela de adiestramiento para que aprenda a comportarse. *Puc* se divierte mucho saltando a través del aro».
25. Montaña, M., Girona: Ed. S. L., 2002.
26. Gómez Cerdá, A., León: Everest, 2008. (Traducción del título: *Un chien chanceux*).
27. Anaya, 2004.
28. Company, M. y Horacio, E., Barcelona: Timun Mas, 1990.
29. *Ibid.*, páginas sin numerar.
30. González, A. y Acebal, A., Oviedo: Pintar Pintar, 2009.
31. Seoane, M., Sevilla: Babidi-bu Libros, 2010.
32. Belmonte, J. y Ormazabal J., Barcelona: La Galera, 1999.
33. Ferres, A., Madrid: Gadir, 2005.
34. Osorio, M., Barcelona: Edebé, 1995.
35. Ferres, A., *op. cit.*, p. 67.
36. *Ibid.*
37. Bailly, J.-C., *Le Parti pris des animaux*, París: Ed. Christian Bourgeois, 2013. Traducción: «para ir más allá de su silencio e intentar identificar lo que se dice en él»
38. Casas, L., *Me llamo Tano*, Barcelona: La Galera, 2003.
39. Moure, G. y León, E., *Soy un caballo*, Pontevedra: Kalandraka, 2007.
40. Campos, I., *Palometa la paloma*, Barcelona: Planeta&Oxford, 2004.
41. Bonilla, J. y Culebro, U., Andalucía: Consejería de Medio Ambiente, 1995.
42. *Op. cit.*, p. 7.
43. Duran, T., Barcelona: La Galera, 2002. (Traducción del título: *Parole de chien*).
44. *Op. cit.*, páginas no numeradas.
45. Guerrero A., Madrid: Anaya, 1995.
46. VV. AA., Madrid: Susaeta, 2003.
47. Serna, A., Madrid: Susaeta, 1992.
48. Moure, G., *El mejor amigo del perro*, Madrid: SM, 2006.
49. Zubizarreta, P., Madrid: Eldevives, 2005.
50. Urberuaga, E., Madrid: Anaya, 2012.
51. *Op. cit.* Páginas no numeradas.
52. *Ibid.*
53. https://elpais.com/politica/2017/12/12/actualidad/1513066545_704063.html
54. Rodríguez Carreño, J., *Animales no humanos entre animales humanos*, Madrid: Plaza y Valdés, 2012.

ESTUDIO

Álbum ilustrado de autor

Mariona Masgrau Juanola y Karo Kunde*

Dentro del *boom* ingente que está viviendo el álbum ilustrado en nuestras latitudes, vemos que la ilustración se diversifica y se vuelve más y más exuberante y que el diseño se vuelve más global, se ocupa de integrar las guardas y la tipografía y convierte cada página en una pequeña obra de arte. También observamos con preocupación que el texto pierde

importancia: en cantidad (hay una ley no escrita que hace que en los álbumes publicados recientemente no haya casi nunca más de cuatro líneas por página) y en calidad literaria (encontramos a menudo textos llanos, con un lenguaje sencillo y sin mucha voluntad metafórica ni musicalidad). Incluso, en algunas ediciones, estos textos tan breves están llenos de frases extrañas que se deben a una mala traducción o contienen faltas ortográficas: la punta del iceberg, la prueba fehaciente del desinterés por el texto.

Pero hay una línea editorial que subvierte esta tendencia y que hemos denominado «el álbum ilustrado de autor». Se trata de proyectos que convierten en álbum un texto literario de un gran escritor, que de otra manera un niño difícilmente habría encontrado o se habría animado a leer. Este género, pues, puede ser un trampolín hacia la literatura buena y compleja, una primera cata que marque la diferencia y haga que los primeros lectores —mucho más suspicaces de lo que nos pensamos— se den cuenta de que no tienen por qué conformarse con historias ni demasiado simples ni demasiado didácticas: Calders, Skármeta, Cortázar, Brecht, son algunos de los autores que han sido adaptados al formato álbum con resultados excelentes. En algunos casos, el texto inicial estaba pensado para un público infantil pero en otros no, y la elección y la disposición del texto son fundamentales para llegar a los más jóvenes.



Textos íntegros, no adaptaciones

Queremos distinguir este fenómeno de las adaptaciones, que pueden ser de índole muy diversa: en ocasiones simplifican o reducen la narración según criterios dudosos; en otros casos son reinterpretaciones del original que toman nuevas formas en sus simbiosis con la ilustración y son tan respetables como una adaptación teatral de un cuento o novela, a la cual no se nos ocurriría pedirle que fuera absolutamente fiel al original. Este es el caso de *Mi vida con la ola* (Kókinos, 2003), una adaptación al inglés de Catherine Cowan y Mark Buehner. O el *Cyrano* de Rostand (Baula, 2009) narrado por Taï-Marc Le Thanh [*sic*] e ilustrado por Rébecca Dautremier con un estilo oriental, una narración de estilo oral a partir de un personaje mítico.

En este artículo nos centramos en los álbumes que se imponen la ardua labor de presentar un texto breve íntegro con toda su complejidad, pero que integran la imagen y el formato dando lugar a una nueva obra con

otra arquitectura. Esta operación permite llegar al público infantil mediante un género que le resulta próximo. El ilustrador se posiciona así como un cuentacuentos que imprime un nuevo ritmo al original: secuencía la historia, desacelera o acelera pasajes, la entona y la dramatiza. Pero es evidente también que publicar un texto literario en forma de álbum es una estrategia para actualizarlo y reivindicar su vigencia.

Dos colecciones ejemplares

Este feliz matrimonio de grandes autores literarios y grandes ilustradores tiene una larga tradición: la colección *Els Llibres del Sol i de la Lluna*, de Publicacions de la Abadía de Montserrat, en la década de los ochenta, propició, por ejemplo, hibridaciones entre Joan Salvat-Papasseit y Montserrat Tobella —*Els nens de la meua escala i dites d'infant* (1981), también publicado dos años antes por Letradura, con ilustraciones de Emili Ferrer— o entre Josep Carner e Irene Bordoy —*El conill* (1985)—. Hoy,





desamparados por el continente, sin duda lo dota de un nuevo significado y redobla su espíritu crítico.

Siguiendo con las reediciones sobre este mismo tema de máxima vigencia, encontramos *Una nova terra* (2017/1971), de Francesc Candel, ilustrado por Cesc: una visión optimista y conciliadora de la inmigración de los años sesenta y setenta en Cataluña, aunque al mismo tiempo el autor no se olvida de retratar la dureza de las condiciones de vida, el desarraigo, la incertidumbre y el sacrificio de los entonces recién llegados. Es lo que hoy llamamos duelo migratorio, una experiencia vital que está en el ADN de todos nosotros.

Comanegra inició la labor de ilustrar textos literarios de autores que podrían interesar a niños y jóvenes:

Con *El sombrero prodigioso y la barraca de los monstruos* (2016) de Pere Calders, y *El principio de todo* (2017) de Manuel de Pedrolo —ilustrados por Pep Boatella— y *El gato negro mala bestia y salvaje* (2018), de Maria Aurèlia Capmany e ilustrado por Natalia Zaratiegui, han consolidado una colección que declara tener la intención de «fomentar una lectura que, sin dejar de ser comprensible para los pequeños, les atribuya todas las capacidades que tienen como lectores».

Cortázar, García Márquez, Skármeta y muchos más

Julio Cortázar también ha sido escogido en varias ocasiones para convertirse en álbum ilustrado. Es el

esta línea editorial se reaviva. La gran colección *El Bosque Viejo*, de la editorial Gadir, con unos cincuenta títulos editados, es el máximo exponente: reúne autores tan eclécticos y ambiciosos como Virginia Woolf, Émile Zola, Gabriele d'Annunzio o Gustave Flaubert, e ilustradores de estilos tan variados como Concha F. Montesinos, Raquel Aparicio, Carla Olivé o Marcos Morán, y añade un prólogo que sitúa brevemente la biografía del escritor.

Más allá de las colecciones, encontramos ilustradores que, por diferentes caminos, han ilustrado grandes nombres de la literatura. Es el caso de Carme Solé, recuperada en los últimos años por diversas editoriales, la cual hizo tándem con Pere Calders en *Cepillo* (2016/1981), o con Miquel Martí i Pol en *El Aniversario* (2012/1983), y que, más recientemente ha ilustrado un texto tan significativo como el poema *La cruzada de los niños*, de Bertolt Brecht (2011): recuperar este texto en plena crisis de refugiados del Mediterráneo, con miles de niños vagando



CESC, UNA NOVA TERRA, ROSA SENSAT, MARS, 2017.



ELENA ODRIOZOLA, APLASTAMIENTO DE LAS GOTAS, NORDICA, 2016.

caso de *Discurso del oso* (2008), con ilustraciones de Emilio Urberuaga, y de *Aplastamiento de las gotas* (2016), un cuento de *Historias de cronopios y de famas*, ilustrado por Elena Odriozola, donde la imagen no se centra tanto en lo que se observa y se describe con precisión en el texto, sino en la hipotética observadora: una mujer en un espacio doméstico y un hombre; nos explica cómo se miran, cómo se mueven por casa y cómo se relacionan. Tal vez sugiere así la fuerte carga psicológica que puede tener un cuento que en primera instancia puede parecer preciso y objetivo.

Antonio Skármeta también ha sido ilustrado en más de una ocasión, y con historias muy diferentes. *La composición* (2011), libro ilustrado por Alfonso Ruano, trata de la opresión militar pero también de la capacidad política de los niños de comprender determinadas situaciones y tomar partido, aunque los adultos no se lo pidan. En cambio, *Galletas chinas* (2009), ilustrado por Emilio Urberuaga, es una historia sobre la suerte, explicada con afabilidad aunque contiene también un punto agrídulce.

Hay autores que conocen bien el género, como Jorge Bucay, que escribió *El elefante encadenado* (2014) para que Gusti lo ilustrara; anterior-

mente Gusti ya había ilustrado su narración *Temido enemigo* (2011), publicada por primera vez en *Cuentos para pensar*, en 1997; o Gabriel García Márquez, que dedicó *La luz es como el agua* (1992) a Carmé Solé, con estas palabras: «Escrito para que Carmen lo hiciera ver».

Las recomendaciones en esta línea son infinitas: Gioconda Belli y Wolf Erlbruch, *El taller de las mariposas* (Barbara Fiore, 2004); Eduardo Galeano e Isidro Ferrer, *Los sueños de Helena* (Zorro Rojo, 2011); Jacques

Prévert y André François, *Carta de las islas Baladar* (Kalandraka); y los álbumes basados en poemas: Pablo Neruda e Isidro Ferrer, *Libro de las preguntas* (Media Vaca, 2006); Jacques Prévert y Mordicai Gerstein, *Para hacer el retrato de un pájaro* (Faktoria K, 2011); *Oda a una estrella*, de Pablo Neruda y Elena Odriozola (Zorro Rojo, 2009).

Todos estos libros nos ofrecen temas amables y duros (muy eclécticos, en todo caso), metáforas sugerentes, finales no necesariamente



EMILIO URBERUAGA, DISCURSO DEL OSO, LIBROS DEL ZORRO ROJO, 2008.

complacientes, un vocabulario escogido y una sintaxis precisa, una ambigüedad buscada y muy mesurada. Estos son ingredientes literarios que a las niñas y niños también les gustan: no tiene sentido administrárselos todos de golpe cuando sean más grandes.

Se trata, pues, de una propuesta que rema en dirección contraria a una parcelación excesiva del mercado literario por edades, géneros o tipologías textuales, tendiendo puentes para lectores curiosos e intrépidos. Y viceversa, al mismo tiempo que los textos literarios de adultos se aproximan a un lector implícito infantil, el álbum ilustrado se va acercando al lector adulto, el cual es cada vez más cons-

ciente de que se está convirtiendo en un género *crossover* a ritmo vertiginoso. Por este motivo, nos permitimos una modesta propuesta a los editores de álbumes ilustrados de autor: si no lo hacen todavía, convendría incluir en los créditos editoriales la referencia completa de la obra de donde proviene el texto escogido, por si los jóvenes lectores quieren continuar explorando el autor que les han brindado y quedar definitivamente atrapados en la buena literatura.

***Mariona Masgrau Juanola** y **Karo Kunde** son profesoras de Didáctica de la Lengua y la Literatura de la Universitat de Girona.



CARME SOLÉ VENDRELL. CEPILLO. KALANDRAKA, 2016.

Libros citados en el artículo

- Belli, G. y Erlbruch, W., *El taller de las mariposas*, Albolote (Granada): Barbara Fiore Editora, 2004.
- Brecht, B. y Solé, C., *La cruzada de los niños*, Madrid: El Jinete Azul, 2011.
- Bucay, J. y Gusti, *Temido enemigo*, Barcelona: Océano Travesía, 2011.
- Bucay, J. y Gusti, *El elefante encadenado*, Barcelona: Serres, 2014.
- Calders, P. y Boatella, P., *El sombrero prodigioso y la barraca de los monstruos*, Barcelona: Comanegra, 2016.
- Calders, P. y Boatella, P., *El principio de todo*, Barcelona: Comanegra, 2017.
- Calders, P. y Solé, C., *Cepillo*, Pontevedra: Kalandraka, 2016.
- Candel, F. y Cesc, *Una nova terra*, Barcelona: Rosa Sensat, 2017.
- Carner, J. y Bordoy, I., *El conill*, Barcelona: Publicacions de la Abadía de Montserrat, 1985.
- Cortázar, J. y Odriozola, E., *Aplastamiento de las gotas*, Madrid: Nórdica, 2016.
- Cortázar, J. y Urberuaga, E., *Discurso del oso*, Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2008.
- D'Annunzio, G. y Olivé, C., *La venganza del elefante*, Madrid: Gadir, 2013.
- Flaubert, G. y Morán, M., *Bibliomanía*, Madrid: Gadir, 2013.
- Galeano, E. y Ferrer, I., *Los sueños de Helena*, Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2011.
- García Márquez, G. y Solé, C., *La luz es como el agua*, Barcelona: Norma, 1992.
- Martí i Pol, M. y Solé, C., *El Aniversario*, Madrid: El Jinete Azul, 2012.
- Neruda, P. y Ferrer, I., *Libro de las preguntas*, Valencia: Media Vaca, 2006.
- Neruda, P. y Odriozola, E., *Oda a una estrella*, Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2009.
- Paz, O. y Buehner, M., *Mi vida con la ola*, Madrid: Kókinos, 2003.
- Prévert, J. y François, A., *Carta de las islas Baladar*, Pontevedra: Factoría K de Libros, 2014.
- Prévert, J. y Gerstein, M., *Para hacer el retrato de un pájaro*, Pontevedra: Factoría K de Libros, 2011.
- Salvat-Papasseit, J. y Ferrer, E., *Els nens de la meva escala i dites d'infant*, Valencia: Leteradura, 1997.
- Salvat-Papasseit, J. y Tobella, M., *Els nens de la meva escala i dites d'infant*, Barcelona: Publicacions de la Abadía de Montserrat, 1981.
- Skármeta, A. y Ruano, A., *La composición*, Caracas: Ediciones Ekaré, 2011.
- Skármeta, A. y Urberuaga, E., *Galletas chinas*, Barcelona: Serres, 2009.
- Woolf, V. y Montesinos, C. F., *La viuda y el loro*, Madrid: Gadir, 2006.
- Zola, É. y Aparicio, R., *El paraíso de los gatos*, Madrid: Gadir, 2009.



COLABORACIONES

Los riesgos de las nuevas tecnologías y la educación

«La tarea como humanos (animales sociales) de los jóvenes, es forjar relaciones profundas y a largo plazo. Si no se consigue sobreviene la sensación de aislamiento y desconexión, lo que provoca que sea más difícil afrontar los retos correspondientes en etapas posteriores» (*La generación App.* Howard Gardner y Katie Davis).

Choni Fernández Villaseñor*

N

omofobia, phubing, sexting, o hikkimori son algunos de los vocablos derivados

de la incorporación de expresiones fundamentadas en la red y su uso. El primero de ellos, *nomofobia* (la nueva incorporación a toda una serie de adicciones que no parecen tener fin) es el miedo irracional a no llevar el móvil encima. En 2016 afectaba a 6 de cada 100 personas, los datos a día de hoy, que desconozco, imagino se habrán triplicado. Según el Instituto Nacional de Estadística (INE), el 46% de los niños de entre 11 y 14 años tienen un teléfono móvil. Utilizar un *smartphone* se ha convertido en algo normal y, por tanto, son pocas

las personas conscientes de que existe un riesgo de sufrir verdadera adicción. Entre los jóvenes de 18 y 24 años, el porcentaje que admite ser dependiente de su *smartphone* aumenta anualmente.

El pasado año las encuestas daban una cifra aterradora: el 45% de los jóvenes encuestados ya se consideraba adicto. En 2015 el 21% estaba en riesgo, el 1,5% ya estaba enganchado de manera grave a los móviles y tabletas. No deberían extrañarnos esas cifras, ya que el Ministerio de Sanidad ha incluido, por primera vez el pasado año 2018, las adicciones a las nuevas tecnologías en el Plan Nacional de Adicciones. Un trastorno que se manifiesta en cambios abruptos de comportamiento, agresividad, malos modos, ansiedad y angustia o falta de apetito.

El intercambio de mensajes de



contenido sexual (fotografías, textos o vídeos) a través de los dispositivos digitales se ha denominado *sexting*, un nuevo anglicismo formado de la contracción de los términos *sex* y *testing*, en referencia al intercambio personal de textos o imágenes de contenido sexual, que se ha generalizado rápidamente entre adolescentes y en menor medida entre los más pequeños.

El acrónimo *fomo* (*fear of missing out*) define el miedo, moderno e irracional, a perderse lo que está pasan-

do, el miedo a quedar excluido si no se responde a un mensaje en menos de treinta segundos. *Phubbing*, formado a partir de *phone* y *snubbing*, teléfono y desprecio respectivamente (de nuevo palabras anglosajonas), expresa el rechazo que sufre alguien al que no se le presta atención por estar pendientes del teléfono móvil. La palabra *vamping* hace referencia al hecho de utilizar las nuevas tecnologías durante la noche, anulando las horas de descanso que todo ser humano necesita. Por último, el término



hikkimori es la relación más extrema con el uso de las nuevas tecnologías y consiste en la reclusión de los jóvenes en sus casas, un hecho que se da en los países altamente desarrollados como Japón, y que dan por completo la espalda al mundo real para sumergirse en el mundo digital.

¿Sólo los jóvenes?

«Internet y las redes sociales poseen un marcado componente social que entronca directamente con nuestra condición de mujeres y de hombres. Poner el foco en los adolescentes sería una torpeza, ya que orientaría la búsqueda de soluciones hacia planteamientos estériles. Demonizar a los jóvenes sería tan absurdo como demonizar el propio avance tecnológico» (*Entre selfies y whatsapps. Oportunidades y riesgos para la infancia y la adolescencia conectada*, Estefanía Jiménez, Maialen Garmendia y Miguel Ángel Casado, coords. Barcelona: Gedisa, 2018).

Y sin embargo se hacen ambas cosas: demonizar a los jóvenes y a las nuevas tecnologías. Intolerancia, egoísmo, aislamiento, individualismo, egocentrismo, falta de empatía, éstas son algunas de las calificaciones que se vierten sobre la adolescencia actual, a la que se recrimina su falta de interés por algo que no sea su entorno cercano, su maravilloso mundo de *influencers* y *youtubers*. Sin caer en la indulgencia, yo creo que lo que pretendemos es que los chavales se comporten con una madurez, un



criterio propio y una claridad de ideas que pocos adultos, seamos sinceros, poseen.

Queremos, por un lado, controlar los desmanes, pero al mismo tiempo los provocamos al bombardearlos utilizando como excusa el derecho de acceso a la información, pero obviando lo terriblemente peligroso que resulta ofrecer herramientas, ni siquiera utilizadas con mesura por la gran mayoría de los adultos, a los que están en pleno proceso de crecimiento.

La auténtica realidad de las NT tiene poco que ver con el derecho fundamental a la libertad de expresión, y sí, en cambio, con un falso mundo libre del que ni siquiera los adultos escapan. En este mundo «mágico» todo es posible. Todo cabe, tras las pantallas, sean éstas pequeñas o grandes: cine, series, compras, sexo, música, personas, vida... ¿vida?

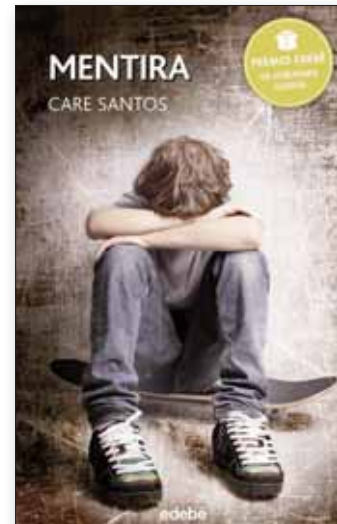
Ante este desangelado panorama, no sólo va a ser necesaria una cierta capacidad intelectual para desenvolverse con acierto en ese mundo digital, sino también, quizá lo más importante, una madurez emocional que a los jóvenes de hoy les falta. La culpa

no es sólo suya, evidentemente, aunque sí se les puede reprochar, no ya una inaudita incapacidad de empatía, responsabilidad, o madurez, sino una ignorancia profundamente infantil que les impide discernir lo que es real de lo que no lo es. Parece sencillo, ¿no? Pero ¿de verdad lo es?

«De alguna manera la sociedad y el sistema económico en particular, más que desincentivar, anima a sus miembros a ciertos comportamientos irresponsables e irracionales, pues son estos comportamientos los que garantizan el mantenimiento de una demanda de consumo tan elevada como se necesita para la perpetuación del sistema económico.

»De todas estas tendencias no están libres tampoco las generaciones más jóvenes. El mundo que hoy habitan niños y adolescentes está poblado de mensajes cortos, programas informáticos, comunicaciones instantáneas e ídolos globales, en un contexto en el que la diversión continua e instantánea parece ser el objetivo que debe conseguirse, el patrón de comportamiento dominante» (*Nacidos digitales: una generación frente a las pantallas*, Xavier Bringué Sala y Charo Sádaba Chalezquer, Madrid: Ediciones Rialp, 2009).

Las cifras mandan, en todos los sentidos. Veamos algunas muy significativas del *Informe sobre medición de la sociedad de la información. Resumen analítico 2018* (Unión Internacional de Telecomunicaciones, Ginebra, Suiza)



A finales de 2018, el 51,2% de las personas, es decir, 3.900 millones, utilizaban internet.

El número de abonados a la telefonía móvil ya es mayor que el de la población mundial.

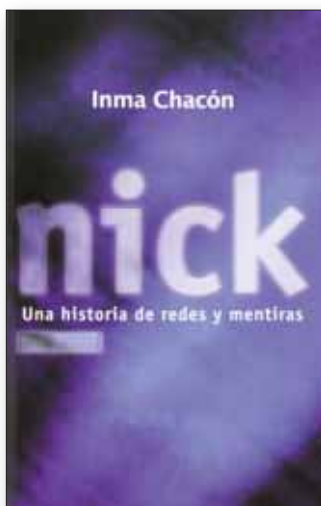
El crecimiento del número de abonados activos a la banda ancha móvil ha sido mucho mayor, con tasas de penetración que han pasado de 4,0 abonados por cada 100 habitantes en 2007 a 69,3 en 2018.

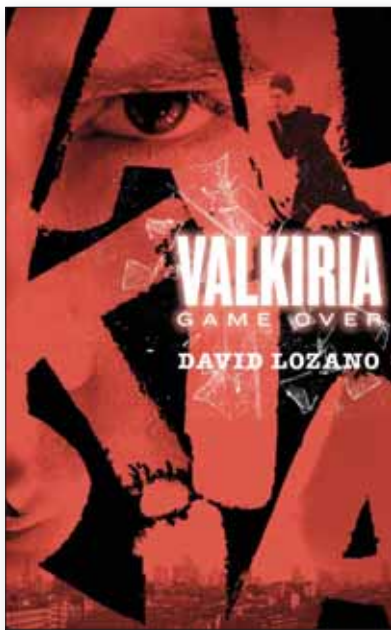
En 2018 casi el 60% de los hogares contaban con acceso a internet en el hogar.

El sector de las telecomunicaciones desempeña un papel importante en la economía mundial, ya que los ingresos mundiales del mercado minorista de las telecomunicaciones ascendieron a 1,7 billones USD en 2016, lo que representa el 2,3% del PIB mundial...

Las NT y Don Dinero

Podría seguir dando datos «relevantes», pero creo que el objetivo ya está conseguido: poner de manifiesto que las NT, no sólo han venido para quedarse, sino que además son un magnífico y rentable negocio. Será cosa mía pero... ¿Quizá hayan venido para quedarse porque, precisamente, son un magnífico y rentable negocio?





Nuestra necia sociedad se echa las manos a la cabeza, indignada, cada vez que se dan las cifras de jóvenes enganchados a las nuevas tecnologías, las estadísticas de ciberacoso, a la vez que se esconden las de suicidios. Todo se olvida cuando interviene poderoso Don Dinero ¿Acaso esta sociedad no se da cuenta de que este sistema económico, apoyado en las NT, que fomenta la inmediatez, la superficialidad, la conexión permanente y la publicidad continua nos vuelve más parecidos y un poquito menos nosotros mismos?

No, no es cuestión de demonizar las NT como si surgiesen del profundo Averno, rotundamente no. El peligro no son ellas (conste que yo no soy muy partidaria, al menos no para todo y en todo momento, como nos están empezando a querer vender), el peligro es no tener adolescentes emocionalmente preparados, educados para la vida, la empatía, ética y moralmente responsables de sus actos, jóvenes capaces de asumir la

culpa, si es que ésta existiera, y no endosársela siempre a otro: a los padres, los profesores, el colegio, los amigos, la sociedad... siempre a los otros. Adolescentes que no se crean el ombligo del mundo, conscientes de que éste no gira alrededor de ellos, aunque a veces lo pueda parecer.

En este punto de culpas, reproches, responsabilidades, vuelvo a hacer hincapié en las imágenes que reciben, la frivolidad con la que los adultos utilizan esas mismas herramientas, la sobreexposición de noticias, vidas ajenas, modelos, referentes superficiales... Sus músicos favoritos junto a sus padres, profesores, amigos, todos y cada uno de ellos en sus respectivas cuentas de Instagram, Facebook, Twitter... ¿Con qué superioridad moral les pedimos cuentas de lo que hacen? Pero sobre todo ¿Con qué superioridad moral les pedimos que no hagan lo que ven diariamente que hace todo el mundo?

Propuestas de Literatura Juvenil

Existen magníficos títulos de literatura juvenil que han tratado el tema de los peligros de las NT, y que ponen de manifiesto todo lo mencionado anteriormente. Sería buena su lectura por parte de los adolescentes, precisamente en ese crítico momento en el que dejan de leer, los 15/16 años, porque ya nadie está encima de ellos para obligarlos a hacerlo. (Recomiendo la lectura del artículo «Mejor el móvil que un libro: así muere la lectura a los 15», aparecido en *El País* el 27 de enero de este mismo año.)

Convendría que llegaran a estas lecturas, no obligados, motivados por la curiosidad de saber qué se cuece tras esas terroríficas y frías cifras de ciberacoso, pederastia, adicción o

suicidios. Historias, en definitiva, de jóvenes, como ellos, a menudo perdidos entre la infancia y la incipiente madurez que llega, al menos eso creen algunos, a golpe de *like*.

De las siempre conflictivas relaciones con los padres, cambios de comportamiento, mentiras y falsos perfiles en las redes nos habla *Nick. Una historia de redes y mentiras* (Inma Chacón, Barcelona: La Galera, 2011):

«—¡Tú flipas!
 »—No seas impertinente.
 ¿Te parecerá bonito hablarle así a tu madre?
 »—¡Precioso!
 »—A que termino dándote un tortazo.
 —A que no.»

Quedarse sin ordenador es algo impensable para un adolescente, es sentirse perdido, alejado de su mundo, aislado de sus amigos, de los amigos de sus amigos. Jamás perdonarán algo así, y sin embargo hay padres que se ven obligados a imponer este castigo cuando, a menudo, la situación ya se les ha ido de las manos. En este mismo libro, una madre desesperada se declara incapaz de controlar a su hija si no es a base de discusiones, castigos, amenazas...

«¿Se puede odiar a un hijo mientras se le quiere con toda el alma y se le teme al mismo tiempo?»

Duras palabras, pero mucho más comunes de lo que nos gustaría admitir. Al fin y al cabo son niños, por muy lista que sea una niña (es el caso de Dafne, la protagonista) de doce años, no deja de ser eso, una niña. Por muy valiente, egoísta, o impertinente que sea, cuando esa niña se cree en posesión de la verdad, dueña de su



vida y libre para enfrentarse al mundo que ella cree real, se topa con que, precisamente, esa realidad no es como ella suponía, y la desborda.

«—Ya soy mayor, mamá, sé muy bien cuáles son los peligros de internet.

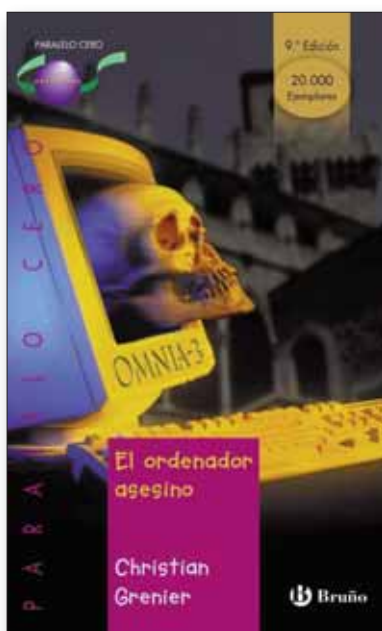
»—Dentro de unos años entenderás nuestro modo de actuar.

»—Creo que no lo entenderé nunca.»

Ésta es una conversación de *Mentira* (Care Santos, Barcelona, Edebé, 2015), pero bien podría estar dándose en estos momentos en cualquier hogar de España, y del mundo. Los adolescentes parecen, parecemos (no olvidemos que todos hemos pasado por esa fatídica etapa) saberlo todo, quererlo todo. La inmediatez es la filosofía de vida del adolescente. Hay prisa por vivir, no sea que suceda algo que impida disfrutar... Rápido, rápido, lo quiero ya. Una petición que en estos momentos la tienen a golpe de clic.

Una inmediatez que resulta excelente para el *marketing* pero que favorece la vulnerabilidad ante el acoso. Siempre dispuestos, siempre conectados, lo están para todo el mundo, ya sean amigos... o enemigos. Enemigos que pueden ser reales o virtuales, siendo estos últimos tomados, a veces, como un juego, un aliciente más.

En 1999, antes del *boom* de internet, las redes sociales, en el Pleistoceno del mundo digital, Bruño editó *El ordenador asesino* (Christian Grenier), en cuyas páginas se recrean escenas de ensimismamiento y anulación de la voluntad, frente a una pantalla de ordenador. Qué triste que, a pesar de ser un riesgo anunciado, no se haya podido hacer nada por evitarlo:



«Logicielle respiró hondo. A pesar del fresco que hacía gracias al climatizador, gruesas gotas de sudor le caían por la frente. Su apartamento, con las cortinas cerradas, estaba sumido en la penumbra. No se filtraba un solo ruido de la calle, todavía desierta a aquella hora. No se oía más que el ronroneo tranquilizador y regular del climatizador [...], dió un grito, se sobresaltó y cerró los ojos. Cuando volvió a abrirlos, casi se sorprendió al volver a encontrarse sola en su apartamento, sentada frente al OMNIA 3 [...], se sobresaltó. Sola, muda, perpleja... se encontraba frente al OMNIA 3. Eran las dos de la madrugada».

Precisamente en *Valkiria. Game over* (David Lozano, Madrid: SM,

2016) se habla de la adicción a los videojuegos, como una enfermedad que pone de manifiesto la vulnerabilidad de los jóvenes, o de algunos de ellos, quizá los más sensibles, los más inseguros, siendo éstos los más propensos a evadirse de un mundo que no les hace ninguna gracia:

«En la red no hay noches, ni días, ni horarios. Valkiria no duerme, va construyendo alrededor una soledad tóxica que termina por ahogarte, te aparta del mundo, te transforma en un desconocido. En una víctima vulnerable.

»Las redes nos hacen muy vulnerables. Vendemos nuestra libertad a un precio ridículo, y solo nos damos cuenta cuando es demasiado tarde».

Errores, mentiras, secretos, amor, sexo, venganza, elementos que forman parte de la tragedia griega, de la tragedia de la vida. Todos ellos requieren de la toma de decisiones que, en un momento dado pueden ser malas, terribles decisiones, y éstas tienen un precio que, a veces, es demasiado alto de pagar.

«Vivimos creyendo en una seguridad que no existe. Nos engañamos. Hoy lo tienes todo y mañana... mañana alguien te lo arrebatara y ni siquiera sabes por qué.»

El corazón de Júpiter (Leticia Costas, Madrid: Anaya, 2018) es una historia tan estremecedora, que difícilmente puede olvidarse, incluso es posible que alguien sepa de un caso similar cercano, hayan visto algo en la televisión o el cine. Cómo si de una campaña de la DGT, y sus imágenes de gran crudeza, se tratara, este libro

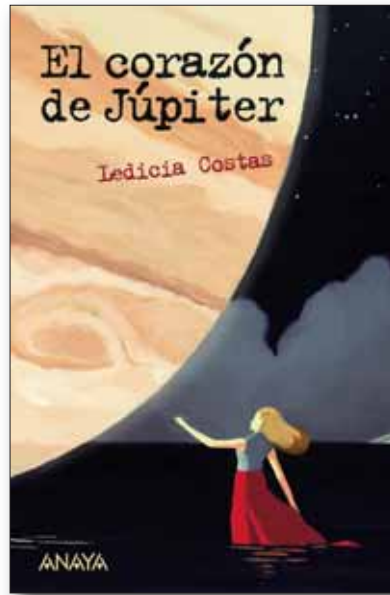


hace meditar sobre la necesidad de poner límites a la utilización del mundo digital, del ciberespacio.

No estoy muy segura de si la creación de *spots* tremendamente realistas (los responsables de la Dirección General de Tráfico son muy partidarios) o novelas igualmente duras en su relato, ayudarán a los adolescentes a pensar más en las decisiones que tomen, pues lo cierto es que los seres humanos siempre creemos que «eso no me va a pasar a mí», pero si algún granito de arena aportan, bienvenidos sean los unos y los otros.

Este libro habla de aislamiento, inseguridad, y distanciamiento con los padres, lo típico, vaya. Cuenta la historia de Isla (un nombre perfecto para alguien que se siente tan aislado), una adolescente que cambia de ciudad y debe empezar de cero en un nuevo instituto. Para compensar este revés del destino (otra vez el ombligo del mundo) utiliza su telescopio, con el que se sumerge en los recónditos misterios del universo (una clara referencia a cómo el adolescente se centra, a menudo, en un mundo lejano a su familia, pero sobre todo a él mismo). Casiopea, el nombre de la tortuga mágica de Momo, es el *nick* que utiliza en los foros sobre astronomía en los que suele participar. En uno de ellos conoció a Júpiter, alguien que parecía saber mucho sobre las estrellas, y con el que mantiene largas conversaciones hasta bien entrada la madrugada. Él es su único consuelo. Entre los dos existe una magia que traspasa las fronteras del ciberespacio. Mar, su única nueva amiga, no se fía, y hace bien en no hacerlo; las cosas en el mundo digital son muy diferentes del mundo real, y una mentira en aquél puede tener graves consecuencias en éste.

Es ésta una historia previsible, sí, en la que cada paso lleva a otro que se prevé fatal, pero... pero llegamos al



desenlace, y es tan sorprendente, desgarrador, y angustioso, que te deja el alma hecha añicos. Merece la pena leerlo, sin duda alguna.

«... la identidad de los jóvenes está cada vez más prefabricada. Se desarrolla y se presenta de modo que transmita una imagen deseable, deformada positivamente. Esta prefabricación aleja el foco de atención de la vida interior, de los conflictos o las dificultades, de la reflexión pausada y la planificación personal» (*op. cit.*).

Deberíamos recordarles con más frecuencia que, en ese mundo ideal, tienen que estar bien preparados para asumir lo que venga después, preparados para asumir las mentiras de ese «mundo idílico», porque tarde o temprano la realidad, la verdad, verá la luz. Deberíamos recordarles que es necesario pensar antes de actuar,

sopesando las posibles consecuencias de un modo de actuar inmaduro, e irreflexivo.

«Al final se dio cuenta de que el mal que había hecho era demasiado grande como para que todos los que la conocían lo olvidasen. Y era muy duro vivir sabiendo que cuando la mirasen tendrían esa otra imagen en su cabeza. ¿Podría vivir con ello?»

La protagonista de *Bajo el paraguas azul* (Elena Martínez Blanco. Nowevolution, 2015) aprende, de una manera cruel, que para huir de una realidad que no le gusta, no sirve gran cosa tomar decisiones cuyas consecuencias no va a poder controlar.

«Compartir imágenes. ¿Qué hay de malo en ello? [...] Le daba miedo a dónde podía ir a parar la foto, pero acabó cediendo [...]. Total, Sergio era su novio. ¿Qué podía salir mal?»

Evidentemente todos sabemos que hay muchas cosas que pueden salir mal, sólo desde la más absoluta ingenuidad se puede ignorar esa probabilidad. No todos los adolescentes son tan ingenuos, los hay más seguros, mas «sobraos», incluso más crueles, éstos son los que se aprovechan de los que no lo son tanto. Siempre los ha habido, y siempre los habrá, es condición del ser humano. ¿Se puede evitar la crueldad? No, seguramente no, pero se puede educar para saberla gestionar de modo más maduro. Y en esto tiene mucho que ver la autoestima.

Qué importante es decirles a las personas cosas positivas para «reafirmar el carácter». La adolescencia es un momento de incertidumbre, en



general, pero al parecer los adolescentes son cada vez más inseguros, ¿Culpa de la sociedad? ¿De los modelos de referencia? ¿De la violencia de un mundo tan hostil frente al diferente? ¿Cómo pretende arreglar, una sociedad como la nuestra, los problemas de los adolescentes que ella misma genera? Es de locos... Aún peor, de necios.

Hagámosles saber que nos importan, ofreciéndoles las herramientas necesarias para que elijan, sin condicionamientos, entre un futuro tecnológico y otro más humano, sí que utiliza las NT. Y sobre todo contémosles que siempre tendrán nuestro apoyo, siempre, siempre, aunque ellos no lo perciban.

«— Siempre hay alguien que puede ayudarte
»—Quizá siempre haya alguien, pero no siempre eres capaz de verlo» (*op. cit.*).

Ésa es la labor de los adultos, conseguir que sean capaces de pedir ayuda porque son conscientes de que la necesitan, pero también porque son conscientes de que existe. No vale con echar balones fuera desde uno u otro lado.

«—¿Qué clase de moral te hemos enseñado todos estos años para que, no sólo compartas fotos eróticas, sino que además lo haces con alguien que tiene novia?

»—¿Eso es todo lo que te preocupa, mamá? ¿Qué dirán los vecinos? ¿Te has molestado en preguntarte cómo me siento yo? ¿Cómo es posible que tu hija, tu dulce hija, haga lo que ha hecho? [...] Estáis tan preocupados por vosotros mis-

mos que es como si yo hubiese dejado de existir» (*op. cit.*).

Quizá lo único que necesitamos todos es tiempo, tiempo para asimilar esta vida que nos sobrepasa, que ya hemos dejado de controlar, si es que alguna vez lo hicimos. Nadie ha dicho nunca que la vida fuera justa, no lo es, pero es la que nos ha tocado vivir. El tiempo, que pone a todo el mundo en su sitio, es muy sabio, y con su discurrir descubrimos que la infancia, la adolescencia no fue esa época terrible que nos pareció entonces, que nuestros padres no fueron aquellos seres inhumanos cuya única meta era destrozarnos la vida...

«Hacia meses que no sentía aquel calorcito, aquella sensación de que su madre podría solucionar cualquier cosa que le ocurriese, aquella seguridad que le daban sus manos» (*Nick. Una historia de redes y mentiras*, Inma Chacón, Barcelona: La Galera, 2011).

A menudo descubrimos y valoramos las cosas cuando ya no las tenemos, una lástima. Es evidente que los seres humanos no somos capaces de gestionar nuestro mayor tesoro, la libertad, como lo que es: un privilegio.

Termino con las palabras de Rosa Montero (*El País Semanal*, 18 de febrero de 2019, «El mejor desprecio») que, ni caídas del cielo. Pueden ser el colofón más acertado. «Debería haber una asignatura en los colegios que enseñara a los niños desde pequeños un código ético y práctico para manejarse en internet».

*Choni Fernández Villaseñor es escritora.

Bibliografía:

Bringué Sala, X. y Sádaba Chalezquer, Ch., *Nacidos digitales: una generación frente a las pantallas*, Madrid: Ediciones Rialp, 2009.

Chacón, I., *Nick. Una historia de redes y mentiras*, Barcelona: La Galera, 2011.

Costas, L. *El corazón de Júpiter*, Madrid: Anaya, 2018.

Gardner, H. y Davis, K., *La generación App. Cómo los jóvenes gestionan su identidad, su privacidad y su imaginación en el mundo digital*, Barcelona: Paidós, 2017.

Grenier, Ch., *El ordenador asesino*, Madrid: Bruño, 1999.

Jiménez, E., Garmendia, M. y Casado M. A. (coords.), *Entre selfies y whatsapps. Oportunidades y riesgos para la infancia y la adolescencia conectada*, Barcelona: Gedisa, 2018.

Martínez Blanco, E., *Bajo el paraguas azul*, Almgouera (Guadalajara): Nowevolution, 2015.

Santos, C., *Mentira*, Barcelona: Edebé, 2015.

https://elpais.com/cultura/2019/01/26/actualidad/1548514109_568316.html

<https://www.itu.int/.../publications/misr2018/MISR2018-ES-PDF-S.pdf>





ADOLFO SERRA, CAPERUCITA ROJA, NÓRDICA, 2019.

COLABORACIONES

Los cuentos populares, hoy

Xabier Etxaniz*



D

ecía el conocido escritor y pedagogo Gianni Rodari¹ que la mención de cinco palabras —niña, abuela, bosque, flores y lobo— inmediatamente hace que evoquemos un

conocido cuento popular. Estoy seguro de que todos sabemos de qué cuento estamos hablando, y de que todos conocemos, o eso creemos, la narración oral que Perrault fijó por escrito por primera vez a finales del siglo XVII.

El cuento de *Caperucita Roja* proviene de la tradición oral y cuenta con más de 30 versiones tradicionales, siendo la recogida por Darnton² una de las más antiguas, en la que todavía no aparece la indumentaria de color rojo de la niña. Dicho cuento dice así:

«Había una vez una niñita a la que su madre le dijo que llevara pan y leche a su abuela. Mientras la niña caminaba por el bosque, un lobo se le acercó y le preguntó adónde se dirigía.

—A la casa de mi abuela, le contestó.

—¿Qué camino vas a tomar, el camino de las agujas o el de los alfileres?

—El camino de las agujas.

El lobo tomó el camino de los alfileres y llegó primero a la casa. Mató a la abuela, puso su sangre en una botella y partió su carne en rebanadas sobre un plato. Después se vistió con el camisón de la abuela y esperó acostado en la cama. La niña tocó a la puerta.

—Entra, hijita.

—¿Cómo estás, abuelita? Te traje pan y leche.

—Come tú también, hijita. Hay carne y vino en la alacena.

La pequeña niña comió así lo que se le ofrecía; mientras lo hacía, un gatito dijo:

—¡Cochina! ¡Has comido la carne y has bebido la sangre de tu abuela!

Después el lobo le dijo:

—Desvístete y métete en la cama conmigo.

—¿Dónde pongo mi delantal?

—Tíralo al fuego; nunca más lo necesitarás.

Cada vez que se quitaba una prenda (el corpiño, la falda, las enaguas y las medias), la niña hacía la misma pregunta; y cada vez el lobo le contestaba:

—Tírala al fuego; nunca más la necesitarás.

Cuando la niña se metió en la cama, preguntó:

—Abuela, ¿por qué estás tan peluda?

—Para calentarme mejor, hijita.

—Abuela, ¿por qué tienes esos hombros tan grandes?

—Para poder cargar mejor la leña, hijita.

—Abuela, ¿por qué tienes esas uñas tan grandes?

—Para rascarme mejor, hijita.

—Abuela, ¿por qué tienes esos dientes tan grandes?

—Para comerte mejor, hijita.

Y el lobo se la comió».

Estos cuentos nunca han sido literatura para niños. Eran narrados por adultos para placer y edificación de jóvenes y viejos; hablaban del destino de las personas, de las pruebas y tribulaciones que había que afrontar, de sus miedos y sus esperanzas, de sus relaciones con el prójimo y con lo sobrenatural, y todo ello bajo una forma que a todos les permitía escuchar el cuento con delectación y al mismo tiempo reflexionar acerca de su profundo significado.

La primera versión escrita lo fue, como hemos indicado, en 1697 por Perrault³ y aquí también se nos muestra cómo invita el lobo a Caperucita a entrar en la casa:

«—Tira de la aldabilla y caerá la tarabilla.

Caperucita Roja tiró de la aldabilla y se abrió la puerta. El lobo, al verla entrar, le dijo, mientras se ocultaba en la cama bajo la manta:

—Deja la torta y el tarrito de mantequilla encima del arca y ven a acostarte conmigo.

Caperucita Roja se desnudó y fue a meterse en la cama, donde se quedó sorprendida al ver cómo era su abuelita en camisón.

Posteriormente, el lobo, como todos sabemos, se arrojó sobre Caperucita Roja y se la comió».

Perrault dejó muy claro que las jóvenes tenían que tener mucho cuidado con los lobos de dos piernas que andaban por la corte francesa intentando aprovecharse de ellas. E hizo hincapié en ello en la moraleja que acompaña el cuento y que en la versión de Carmen Bravo-Villasante⁴ dice así:

«Vemos aquí que los jóvenes y sobre todo las jovencitas bellas, agradables y de buena figura, hacen muy mal en escuchar a todas las personas, y que no hay que extrañarse de que el lobo se coma a tantas. Y cuando digo el lobo, me refiero a todos los diversos lobos, pues los hay de un carácter excelente, pacíficos, sin hiel y sin irri-



tación, que en confianza, son complacientes y dulces, y siguen a las jovencitas hasta sus casas y hasta sus alcobas. Pero ¡ay! ¿Quién ignora que estos lobos melosos son los más peligrosos?»

Como se puede apreciar, la versión de Perrault no iba dirigida al público infantil porque, en contra de la opinión mayoritaria actual, los receptores de los cuentos infantiles no eran los niños. Como indica la profesora Carmen Bravo-Villasante, los cuentos de Perrault iban destinados a entretener a los amigos que se reunían los sábados en una agradable tertulia. Los receptores de estos cuentos, por lo tanto, eran tanto el público adulto como el infantil, tal y como lo indicaba Joxe Arratibel⁵, uno de los últimos recopiladores de cuentos populares vascos:

«En invierno —las noches solían ser muy largas—, cuando nos reuníamos todos



ADOLFO SERRA, CAPECUCITA ROJA, NÓRDICA, 2019.

en casa, se solían contar los cuentos populares. El mejor momento era cuando estábamos todos en la cocina después de hacer las labores del establo. El padre, mientras limpiaba el maíz o hacía otra labor, solía contar los cuentos.»

Más aún, Bruno Bettelheim⁶ indica que estos cuentos nunca han sido literatura para niños. Eran narrados por adultos para placer y edificación de jóvenes y viejos; hablaban del destino de las personas, de las pruebas y tribulaciones que había que afrontar, de sus miedos y sus esperanzas, de sus relaciones con el prójimo y con lo sobrenatural, y todo ello bajo una forma que a todos les permitía escuchar el cuento con delectación y al mismo tiempo reflexionar acerca de su profundo significado.

Los significados de los cuentos muchas veces tienen que ver con los miedos y la necesidad de superación, pero también con lo peor de las per-

sonas, con sentimientos como la envidia, por ejemplo. Hay un cuento popular vasco, *El envidioso*⁷, traducido por Manu López Gaseni, que dice así:

«Érase una vez un pobre mendigo que vivía en un apartado rincón del bosque, medio desnudo y muerto de hambre. Habiendo tenido noticias de él una poderosa bruja, acudió al bosque y le dijo:

—He oído que vives en la más absoluta miseria, sin fortuna y sin amigos. ¿Te gustaría librarte de tu penuria?

—Naturalmente que sí —respondió el mendigo.

—Seguramente habrás oído que por estos pagos vive Xalbat, otro pobre indigente.

—Lo conozco, sí. ¿Y bien?

—Pues bien, como Xalbat

vive en condiciones mucho más precarias que las tuyas, le recompensaré con el doble de lo que te voy a dar a ti. Cuatro mil monedas para ti...

—¿Y para Xalbat ocho mil monedas? ¡Ni hablar! Muchas gracias, pero no quiero tu dinero.

—Te ofrezco entonces cinco ovejas, para que no te falte el alimento.

—¿Y para Xalbat diez? Guárdatelas para otro...

—Pídemle, entonces, lo que desees.

—Que me saques un ojo...

Si es verdad o es mentira, corre hasta el pozo del bosque y mira».

De la oralidad a los textos escritos

Los cuentos populares se han transmitido de generación en generación y se han ido creando versiones en fun-

ción de los receptores. Así, al igual que ocurre con los chistes, se cuenta la misma historia variando algún matiz en función de los destinatarios. Y ha sido esa cualidad de adaptarse, de modificarse en función de las necesidades, una de las razones por las que estos cuentos han perdurado hasta hoy día.

Ahora bien, a lo largo de los siglos XIX y XX estos cuentos orales pasaron a ser textos escritos, y por lo tanto definitivos, gracias a la labor de recopiladores como los hermanos Grimm, Afanásiev, Basile, Rodríguez Almodóvar o en la literatura vasca Joxe Miel Barandiaran, Azkue, Barbier o Mayi Arizitia.

Estos recopiladores introdujeron cambios en las versiones orales adaptándolas tanto a su visión del mundo como a las características generales de sus lectores. Así, por ejemplo, en la literatura vasca es muy común la visión católica de los personajes y sus acciones; los agresores o los oponentes son diablos o colaboradores suyos, mientras que, por ejemplo, la abuela que ayuda a Marixor (la Cenicienta vasca) no es un hada, sino la Virgen María...

Además, al fijarse por escrito estos textos orales, se produce toda una serie de cambios. No hay comunicación directa entre el emisor y el receptor del mensaje, es un mismo mensaje para todos los destinatarios y éstos pasan de ser personas carentes de formación cultural a ciudadanos alfabetizados. Además, en el caso de los cuentos populares vascos, a la hora de recopilar estos cuentos, se añade la preocupación por que estos perduren en el tiempo. Mayi Arizitia⁸, justifica así su trabajo en este campo:

«Dándome cuenta de cómo solían estar mis hijos atentos y encantados oyendo los cuentos que les narraban,



El conocido álbum de Anthony Browne, *En el bosque* editado por Fondo de Cultura Económica.

se me ocurrió que debía recopilar dichos cuentos, por miedo a que se perdiesen. Y así, de la misma manera que yo se los conté, ellos les contasen a sus hijos esos cuentos que tan a gusto escucharon».

Con su entrada en el sistema educativo, los cuentos tradicionales pasaron de ser narraciones que se contaban en el ámbito familiar y social a ser historias destinadas al público infantil; algunos cuentos fueron analizados y criticados, sobre todo, por los valores que transmiten. Así, se ha interpretado que los cuentos populares propugnan los valores de una sociedad tradicionalista y clasista. Otro tanto podríamos decir de la visión que se ofrece de la mujer en estos cuentos: personas pasivas que siempre están sometidas a la voluntad de los varones.

Por lo tanto, estos cuentos fueron muy criticados a mediados del siglo pasado. Y algunas de esas críticas perduran hasta hoy día. Más aún, la crítica ha saltado del ámbito académico a la calle. Un ejemplo de ello es la discusión que ha surgido como

consecuencia de la prohibición de muchos de estos libros en una biblioteca escolar en Cataluña, o las declaraciones de la actriz Penélope Cruz y comentarios como los realizados por Arturo Pérez Reverte⁹:

«Los estúpidos quieren vender una imagen de un mundo color de rosa. Si le dices a un niño que todo son dibujos animados y que los dragones son bondadosos, después descubrirá una realidad mucho más cruel. Así el lobo se encuentra el trabajo hecho, se lo estamos poniendo facilísimo para degollar al rebaño. [...]

El mundo se idiotiza y la cultura se idiotiza con el mundo, ¿pero por qué resignarse a ello? Si a un niño se le escamotea que la vida también es lucha, muerte, peligro, incertidumbre y soledad, no sabrá cómo defenderse cuando sea adulto. Hay que mostrar eso de una manera adecuada, que no sea traumática. Los cuentos tradicionales tienen

CLIJ

CUADERNOS DE LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

ÍNDICE 2019

AQUELLOS CUENTOS

ARCHIVOS CLIJ

CINE PARA VER EN CASA

CINE Y LITERATURA

COLABORACIONES

EDITORIAL

ENTREVISTA

ESPECIAL

ESTUDIO

HOMENAJE

INFORME

LA PRÁCTICA

LISTA DE HONOR

MUESTRA DE ILUSTRADORES

Panorama del año 2018-2019

ÍNDICE DE AUTORES

LIBROS

LIBROS: AUTORES

LIBROS: ILUSTRADORES

AQUELLOS CUENTOS

¡Adiós, pequeño! N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 82.

¿A dónde vas, osito polar? N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 82.

Los pieles rojas. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 82.

Metrópolis. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 82.

Mi valle. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 82.

Una tarta para el gato. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 70.

ARCHIVOS CLIJ

Christine Nöstlinger: A favor de los niños. Ricart, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. pp. 34-41.

CINE PARA VER EN CASA

Heavy Metal. Cuando el cómic quiso conquistar el cine. Abril, G. N.º 288. Marzo-abril 2019. pp. 44-51.

Nada desaparece. (El enigma del infinito). *El increíble hombre menguante de Jack Arnold, 1957*. Abril, G. N.º 287. Enero-febrero 2019. pp. 50-55.

CINE Y LITERATURA

La princesa prometida. Un clásico defendido a capa y espada. Aldea, V. N.º 290. Julio-agosto 2019. pp. 50-55.

La torre de los siete jorobados. Adaptando un folletín castizo (Edgar Neville-Emilio Carrere). Pérez Morán, E. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. pp. 60-64.

COLABORACIONES

2 de mayo: Día Mundial contra el Acoso Escolar. Recomendaciones de

lectura. Lage Fernández, J. J. N.º 288. Marzo-abril 2019. pp. 20-31.

De censuras y caperucitas. Obiols Suari, N. N.º 290. Julio-agosto 2019. pp. 42-49.

«Fátima y el mar». Invitación a un *crowdfunding* solidario. Piérola, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. pp. 38-41.

Gianni Rodari y la otra poesía. Martínez, S. A. N.º 288. Marzo-abril 2019. pp. 52-55.

Judith Kerr: un tigre, un conejo rosa y un gato. Martín Ortiz, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. pp. 32-37.

«Llegir per sentir». 25 aniversario del programa de LIJ de Ràdio Vilafranca. Martí i Bertran, P. y Soler, J. M. N.º 288. Marzo-abril 2019. pp. 42-43.

¿Retiramos los cuentos sexistas? Colomer, T. N.º 290. Julio-agosto 2019. pp. 56-59.

EDITORIAL

2019: un año para la reforma educativa... y para leer. Fernández, V. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 5.

Cine y Educación. Fernández, V. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 5.

Lista de Honor: Los 100 mejores libros del año. Fernández, V. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 5.

Mirando a la luna. Fernández, V. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 5.

Panorama del año (2018-2019). Resistencia y recuperación. Fernández, V. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 5.

Premios del año: ganan las autoras y los principiantes. Fernández, V. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 5.

ENTREVISTA

Rébecca Dautremer: entre la espontaneidad, la pasión y el misterio.

Obiols i Suari, N. N.º 288. Marzo-abril 2019. pp. 6-18.

ESPECIAL

Especial 200 años de Herman Melville. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. pp. 28-29.

El *Moby Dick* de Graphicclassic.

Equipo Graphicclassic. N.º 292.

Noviembre-diciembre 2019. pp. 54-59.

Herman Melville. Merino, J. F. N.º

292. Noviembre-diciembre 2019.

pp. 32-36.

***Moby Dick*. La rebelión pagana.** Here-

dero, C. F. N.º 292. Noviembre-diciem-

bre 2019. pp. 30-31.

***Moby Dick*. La obsesión ilustrada de**

José Ramón Sánchez. Sánchez, J. R.

N.º 292. Noviembre-diciembre 2019.

pp. 44-47.

Nacer de manera póstuma. Herrán

Ceballos, J. N.º 292. Noviembre-

diciembre 2019. pp. 30-31.

Novela gráfica. *Moby Dick*. Tres adap-

taciones. Abril, G. N.º 292. Noviembre-

diciembre 2019. pp. 48-52.

ESTUDIO

Babette Cole: entre el humor y la transgresión (1949-2017). Aparicio, S.,

Madrigal Fernández, R. y Obiols i Sua-

ri, N. N.º 292. Noviembre-diciembre

2019. pp. 6-16.

Caperucita en la obra de Carles

Cano. Fernández San Emeterio, G.

N.º 292. Noviembre-diciembre 2019.

pp. 18-27.

Hadas transgresoras: La tradición perdida de las escritoras de cuentos del siglo XVII. Aguilar Ródenas, C.

N.º 287. Enero-febrero 2019. pp. 6-25.

La maternidad, un regalo del cielo.

La maternidad en los álbumes infan-

tales españoles contemporáneos. Mau-

clair, P. N.º 287. Enero-febrero 2019.

pp. 34-49.

¿Lobo suelto o cordero atado? La figura del lobo en los álbumes para la primera infancia. Ripari, N. N.º 283.

Mayo-junio 2019. pp. 54-64.

«Lo que Celia dice» en otros países:

Versiones de las novelas de Elena For-

tún. Fraga, M. J. N.º 290. Julio-agosto

2019. pp. 24-33.

HOMENAJE

Homenaje a Xavier P. Docampo. p. 32

El amigo que tenía el don de la pala-

bra. Fernández, M.ª J. N.º 289. Mayo-

junio 2019. pp. 32-35.

La granada que cuenta. Cobas, X.

N.º 289. Mayo-junio 2019. pp. 52-53.

La huella de Xabier. Canosa, M.

N.º 289. Mayo-junio 2019. pp. 40-42.

Querido Xabier. Duran, T. N.º 289.

Mayo-junio 2019. pp. 48-50.

Xabier, activista de lo esencial.

Bragado, M. N.º 289. Mayo-junio 2019.

pp. 44-46.

Xabier y el hilo mágico. Casalderrey,

F. N.º 289. Mayo-junio 2019. pp. 36-39.

INFORME

Los Premios del año (1) N.º 289.

Mayo-junio 2019. pp. 10-31.

Los Premios del año (y 2) N.º 290.

Julio-agosto 2019. pp. 6-23.

LA PRÁCTICA

Gianni Rodari: el liberador de pala-

bras. Ares Seijo, I. N.º 287. Enero-

febrero 2019. pp. 26-32.

LISTA DE HONOR

Lista de honor de CLIJ 2018. Los 100

mejores libros del año. N.º 289. Mayo-

junio 2019. pp. 6-9.

MUESTRA DE ILUSTRADORES

Fernández, L. N.º 288. Marzo-abril

2019. pp. 78-79.

Hernández, J. N.º 292. Noviembre-

diciembre 2019. pp. 80-81.

Maluenda, B. N.º 289. Mayo-junio

2019. pp. 78-79.

Orlando, A. N.º 287. Enero-febrero

2019. pp. 68-69.

Plata, A. N.º 290. Julio-agosto 2019.

pp. 78-79.

Vela, J. M. N.º 291. Septiembre-octubre

2019. pp. 80-81.

PANORAMA DEL AÑO 2018

Asturias: compás de espera optimi-

zando recursos. Antuña, S. N.º 291.

Septiembre-octubre 2019. pp. 66-71.

Cataluña: entre censura y feminismo.

Blanch, T. N.º 291. Septiembre-octubre

2019. pp. 22-33.

Comunidad Valenciana: estabilidad y

nuevas propuestas. Fluixà, J. A.

N.º 291. Septiembre-octubre 2019.

pp. 34-44.

Galicia: regularidad y buen momento

creativo. Fernández, M.ª J. N.º 291.

Septiembre-octubre 2019. pp. 54-65.

País Vasco: llenando el vaso. Etxaniz,

X. y Fernández de Gamboa Vázquez,

K. N.º 291. Septiembre-octubre 2019.

pp. 46-53.

Un sinvivir entre crisis y elecciones.

Fernández, V. N.º 291. Septiembre-octu-

bre 2019. pp. 6-20.

INDICE DE AUTORES

Abril, G. N.º 287. Enero-febrero 2019.

Cine para ver en casa.

_____ N.º 288. Marzo-abril 2019.

Cine para ver en casa.

_____ N.º 292. Noviembre-diciembre

2019. **Especial.**

Aguilar Ródenas, C. N.º 287. Enero-

febrero 2019. **Estudio.**

Aldea, V. N.º 290. Julio-agosto 2019.

Cine y literatura.

Antuña, S. N.º 291. Septiembre-octubre

2019. **Panorama del año.**

Aparicio, S., N.º 292. Noviembre-

diciembre 2019. **Estudio.**

Ares Seijo, I. N.º 287. Enero-febrero

2019. **La Práctica.**

Blanch, T. N.º 291. Septiembre-octubre

2019. **Panorama del año.**

Bragado, M. N.º 289. Mayo-junio 2019.

Homenaje.

Canosa, M. N.º 289. Mayo-junio 2019.

Homenaje.

Casalderrey, F. N.º 289. Mayo-junio

2019. **Homenaje.**

Cobas, X. N.º 289. Mayo-junio 2019.

Homenaje.

Colomer, T. N.º 290. Julio-agosto 2019.

Colaboraciones.

Duran, T. N.º 289. Mayo-junio 2019.

Homenaje.

Equipo Graphicclassic. N.º 292.

Noviembre-diciembre 2019. **Especial.**

Etxaniz, X. N.º 291. Septiembre-octu-

bre 2019. **Panorama del año.**

Fernández de Gamboa Vázquez, K.

N.º 291. Septiembre-octubre 2019.

Panorama del año.

Fernández San Emeterio, G. N.º 292.

Noviembre-diciembre 2019. **Estudio.**

Fernández, L. N.º 288. Marzo-abril

2019. **Muestra de ilustradores.**

Fernández, M.ª J. N.º 289. Mayo-junio

2019. **Homenaje.**

_____ N.º 291. Septiembre-octubre

2019. **Panorama del año.**

Fernández, V. N.º 287. Enero-febrero

2019. **Editorial.**

_____ N.º 288. Marzo-abril 2019.
Editorial.
_____ N.º 289. Mayo-junio 2019.
Editorial.
_____ N.º 290. Julio-agosto 2019.
Editorial.
_____ N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Editorial.**
_____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Editorial**
_____ N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Panorama del año.**
Fluixà, J. A. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Panorama del año.**
Fraga, M. J. N.º 290. Julio-agosto 2019.
Estudio.
Herederó, C. F. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Especial.**
Hernández, J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Muestra de ilustradores.**
Herrán Ceballos, J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Especial.**
Lage Fernández, J. J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Colaboraciones.**
Madrigal Fernández, R. N.º 292. Noviembre-Diciembre 2019. **Estudio.**
Maluenda, B. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Muestra de Ilustradores.**
Martí i Bertran, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Colaboraciones.**
Martín Ortiz, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Colaboraciones.**
Martínez, S. A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Colaboraciones.**
Mauclair, P. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Estudio.**
Merino, F. J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Especial.**
Obiols i Suari, N. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Entrevista.**
_____ N.º 290. Julio-agosto 2019.
Colaboraciones.
Orlando, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Muestra de ilustradores.**
Pérez Morán, E. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Cine y literatura.**
Piérola, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Colaboraciones.**
Plata, A. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Muestra de ilustradores.**
Ricart, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Archivos.**
Ripari, N. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Estudio.**
Sánchez, J. R. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Especial.**
Soler, J. M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Colaboraciones.**
Vela, J. M. N.º 291. Septiembre-octubre

2019. **Muestra de ilustradores.**

LIBROS

Novedades. De 0 a 5 años

¡Cuidado con la charca! Román, J. C. Il. Urberuaga, E. Ed. Bululú, A Coruña, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 65.
¡Qué libro más tonto! Ruzzier, S. Il. Ruzzier, S. Liana Editorial, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 60.
¿Quién se esconde... en el bosque? Jammes, L. y Clamens, M. Ed. Combel, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 56.
¿Quién soy yo? Vásquez, P. Il. Vásquez, P. Ed. Santillana/Loqueleo, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 60.
¿Y tú, qué crees? Comín, M. Il. Comín, M. Ed. A Buen Paso, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 66.
1 2 3. Dahl, R. Il. Blake, Q. Ed. Loqueleo/Santillana, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 56.
100 petons de bona nit. Van Gageldonk, M. Il. Van Gageldonk, M. Ed. Cruïlla, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 66.
A. Martínez Oronoz, L. Il. Martínez Oronoz, L. Ed. Denonartean, Irún, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 56.
A furgoneta branca. Casalderrey, F. Il. Cobo, L. Ed. Xerais, Vigo, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 61.
Benvinguda, Lupe. Palomar, E. Il. Palomar, E. Ed. Babulinka Books, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 60.
Cornelio. Lionni, L. Il. Lionni, L. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 66.
De paseo por los meses. Varios autores. Ed. Bruño, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 56.
Diez gusanitos duermen. Comín, M. Il. Comín, M. Ed. A Buen Paso, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 65.
El lobezno perdido. Bright, R. Il. Field, J. Ed. Edelvives, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 61.
Mog y el bebé. Kerr, J. Il. Kerr, J. Ed. Harperkids, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 65.
Samba Panda con Osito. Iriyama, S. Il. Iriyama, S. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-

abril 2019. p. 56.

Vamos a la cama. Martín, P. Il. Bonilla, R. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 56.

Novedades. De 6 a 8 años

¿Normal? Sena, A. Il. Rovira, F. Ed. Corimbo, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 66.
¿Por qué hay estrellas en el cielo? Obiols, A. Il. Subi. Ed. Algar, Valencia, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 62.
«Marimatrakak» problemak biderkatzen. Jaka, A. Il. Mitxelena, I. Ed. Elkar, San Sebastián, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2018. p. 66.
Amets anfibio. Zelaieta Anta, E. Il. Ugarte, E. Ed. Ibaizabal, Bilbao, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 57.
Clara Campoamor. El primer voto de la mujer. Díaz Reguera, R. Il. Díaz Reguera, R. Ed. Nube Ocho, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 62.
Cuentos de Así fue. Kipling, R. Il. Altés, M. Ed. Blackie Books, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 57.
El cuento sin fin de Martín. Donaldson, J. Il. Scheffler, A. Ed. Bruño, Madrid, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 72.
El Monstruo de Colores va al cole. Llenas, A. Il. Llenas, A. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 57.
L'Estevet, quin bon amic! Aldea, V. Il. Andrada, J. Ed. Cruïlla, Barcelona, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 72.
La bufanda roja. Schuff, N. Il. Ruiz Johnson, M. Ed. Apila Ediciones, Zaragoza, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 67.
La casa de fieras. Brlic-Mazuranic, I. Il. Vernic, V. Ed. SM, Madrid, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 72.
Los cinco feos. Donaldson, J. Il. Scheffler, A. Ed. Bruño, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 57.
Si yo fuera. Cano, C. Il. Serra, A. Ed. SM, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 57.
Temps era temps en un bosc màgic. Ridell, C. Il. Ridell, C. Ed. Baula, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 62.
Un árbol. Mattioli, R. Il. Mattioli, R. Ed. Apila Ediciones, Zaragoza, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 66.

Un poco valiente. Kinnear, N. II. Kinnear, N. Ed. SM, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 67.
Veïns. Burgas, À. y González, M. II. Blanch, I. y Aparicio, A. Ed. Babulinka Books, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 57.
Vols ser el meu amic? Hest, A. II. Desmond, J. Ed. Nube Ocho, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 67.

Novedades. De 8 a 10 años

10 niñas que se hicieron grandes. Consentino, A. II. Perles, P. Ed. Bruño, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 58.
Cándido e os demáis. Pintadera, F. II. Inaraja, C. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 58.
Cosimoren katiuskak. Martirena, D. II. Ibañez, A. Ed. Pamiela, Pamplona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 58.
El enemigo. Cali, D. II. Bloch, S. Ed. Takatuka, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 68.
El señor arquitecto y los animales del bosque. Aoyama, K. II. Aoyama, K. Ed. Errata Naturae, Madrid, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 73.
En la caja maravillosa. Viaje al interior de la vida. Macip, S. II. Urberuaga, E. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 64.
Fina a pirata. Villar Janeiro, H. II. Castillo, A. Ed. Galaxia, Vigo, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 67.
La meva super familia. Raison, G. II. Le Huche, M. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 68.
Las chicas pueden con todo. Hart, C. II. Pye, A. Ed. Bruño, Madrid, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 73.
Nork agintzen du? Olaizola, A. II. Ortega, M. Ed. Erein, San Sebastián, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 65.
Novo Mundo. El Primo Ramón. II. El Primo Ramón. Ed. Bululú, A Coruña, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 58.
Os contos da avoa Pepa. Fernández Naval, F. X. II. Figueiras, M. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 64.
Páxines del diariu de Simón. García Oliva, V. II. Sánchez Nadal, I. Ed. Pintar-Pintar, Oviedo, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 58.

Puka eta mateoren oilarra. Mitxelena, J. II. Mitxelena, J. Ed. Ekar, San Sebastián, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 67.

Quiero un gato. Ross, T. II. Ross, T. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 67.

Ser o no ser... una manzana. Yoshitake, S. II. Yoshitake, S. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 68.

Somos os monstros. Carballeira, P. II. Hernández, I. Ed. Biblioteca Dramática Galega. Xunta de Galicia/Xerais, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 73.

Torlojuak. Arnal, Tx. y Zelaieta, E. II. Kintana, J. Ed. Elkar, San Sebastián, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 58.

Novedades. De 10 a 12 años

A casa do Paralelo 54. Collazo López, I. II. Beloso, L. Ed. Galaxia, Vigo, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 74.

Dones extraordinàries que van canviar el món. Pankhurst, K. II. Pankhurst, K. Ed. Barcanova, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 60.

Else-Marie y los siete papitos. Lindenbaum, P. II. Lindenbaum, P. Ed. Galimatazo, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 68.

Emiliren desabenturak. Kazabon, A. II. Mitxelena, J. Ed. Denonartean, Irún, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 60.

Errebelde 50 bider. Orcasitas, M. y Perales, A. II. García Mardones, A. Ed. Erein, San Sebastián, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 66.

La última isla pirata. Neuschäfer-Carlón, M. II. Gili, E. Ed. Edebé, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 60.

Las dos Fridas. Kahlo, F. II. Folí, G. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 74.

Los cuentos de Willy. Browne, A. II. Browne, A. Ed. Fondo de Cultura Económica, México, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 60.

Mowgli de la selva. Kipling, R. Adapt. Laporte, M. II. Latyk, O. Ed. Edelvives, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 69.

Pinocho contado por Pinocho. Mor-

purgo, M y C. II. Chichester Clark, E. Ed. Harperkids, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 60.

Pioneras. Mujeres que abrieron camino. Freire, E. II. Pérez, H. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 65.

Quokka Moka. Solar, M. II. Rivas, V. Ed. Xerais, Vigo, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 66.

Saharako itsasoa. Gallastegi, L. II. Eiguren, A. Ed. Elkar, San Sebastián, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 69.

Sis ninots en busca d'una falla. Fluixà, J. A. II. Giménez, P. Ed. Bromera, Valencia, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 74.

Un mundo de mujeres extraordinarias. Prada, E. II. Prada, E. Ed. Algar, Valencia, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 69.

Versos e viceversos. García Teijeiro, A. y Martín Ramos, J. C. II. Alonso, J. R. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 68.

Novedades. De 12 a 14 años

¡A la LUNA, a las DOS y a las TRES...! García, N. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2019. N.º 281. Septiembre-octubre 2019. p. 75.

A balada dos unicornios. Costas, L. II. Armiño, M. Ed. Xerais, Vigo, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 61.

Ana y Zanahorio. Guerrero, A. II. Guerrero, A. Ed. Santillana/Loqueleo, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 69.

Conta nove estrelas. Maceiras, A. Ed. Xerais, Vigo, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 75.

El origen de las especies. Darwin, Ch. Adapt. Radeva, S. II. Del Radeva, S. Ed. Harperkids, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 70.

Los archivos secretos de Escarlatina. Costas, L. II. Rivas, V. Ed. Anaya, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 61.

Los escritores de cartas. Osés, B. II. Ibañez, K. Ed. SM, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 68.

Niños artistas. Stabler, D. II. Horner, D. Ed. Siruela, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 70.

O bestiario científico de Anxos Nogueirosa. Fraga, A. M. II. Rivas, V. Ed. Urco, Santiago de Compostela, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 61.

O bestiario científico de Anxos

Nogueirosa. Fraga, A. M. Il. Rivas, V. Ed. Urco Editoria, Santiago de Compostela, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 67.

Quen salva un can. Esmorís, É. Il. Fafián, I. Ed. Xerais, Vigo, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 69.

Querido hijo: te vas con los abuelos. Sierra i Fabra, J. Il. Olivares, J. Ed. Santillana/Loqueleo, Madrid, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 75.

Safari. Carranza, M. Il. Ortega, M. Ed. Edebé, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 67.

Terrícoles Manual d' Instruccions. Zürcher, M. Il. Nicolet, S. Ed. Barcano-va, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 61.

Un tío en París. Bordons, P. Ed. Edebé, Barcelona, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 70.

Novedades. Más de 14 años

A un paso de las estrellas. Palumbo, D. Ed. SM, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 62.

Amor amargo. Perozo, J.A. Il. Riveiro Currais, V. Ed. Auga Editora, Santiago de Compostela, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 76.

Ataria. Arrieta Malaxetxebarria, Y. Ed. Denonartean, Pamplona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 69.

Blanco de tigre. Guerrero, A. Ed. SM, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 68.

Como tú. Autores varios. Il. Autores varios. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 70.

El libro de la selva (Edición completa). Kipling, R. Il. Tresilian, S. Ed. Edelvives, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 62.

Esta chica es diferente. Johnson, J. J. Ed. SM, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 63.

Im-Perfecto. Sierra i Fabra, J. Ed. Bruño, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 71.

Kantu bat Alikarentzat. Kazabon, A. Ed. Ibaizabal, Bilbao, 2018. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 76.

La maleta. Parera, N. Il. Hergueta, M. Ed. Babulinka Books, Barcelona, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 71.

La Pepa 1808-1812. Tiempos de Constitución. Molina, M. I. Ed. Santillana/Loqueleo, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 63.

Lo que yo pienso (de todo). Sierra i

Fabra, J. Ed. Faktoria K/Kalandraka, Pontevedra, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 62.

Los cuentos de Beedle el Bardo. Rowling, J. K. Il. Zwerger, L. Ed. Salamandra, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 62.

Memoria do silencio. Mejuto, E. Ed. Xerais, Vigo, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 68.

Mujeres de la cultura. Huertas, R. Il. Ábalos, E. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 71.

O grupo. Alfaya, A. Ed. Xerais, Vigo, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 70.

Siete historias para la infanta Margarita. Fernández-Pacheco, M. Ed. Kalandraka, Pontevedra, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 62.

Videojuegos

Brothers: A tale of two sons. 505 Games, 2013. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 63.

Epistory: Typing Chronicles. Fishing Cactus. Ed. Plug In Digital, 2016. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 71.

Hidden Folks. Adriaan de Jongh y Sylvain Tegroeg. Ed. Adriaan de Jongh, 2017. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 71.

Journey. Sony Computer Entertainment, Annapurna (PC), 2012. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 69.

Minecraft: Story mode. Mojang, 2015. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 63.

Oxenfree. Night School Studio, 2016. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 69.

Portal 2. EA, 2011. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 72.

Spore. EA, 2008. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 72.

Stardew Valley. Chucklefish, 2016. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 64.

Thronebreaker The Witcher Tales. CD Projekt RED, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 64.

Cómic

Antonio Machado. Los días azules. Hill, C. Il. Salvia, J. Ed. Diábolo Ediciones, Madrid, 2019. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 78.

Blackhand Ironhead. López, D. Ed. Astiberri, Bilbao, 2019. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 65.

Chicas malas. Petricelli, A. Il. Riccar-

di, S. Ed. Liana Editorial, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 73.

Conan Rey. Truman, T. Il. Giorello, T. Ed. Planeta Cómic, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 73.

Conan. Wood, B. Il. Varios Autores. Ed. Planeta Cómic, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 73.

Creepshow. King, S. Il. Wrightson, B. Ed. Planeta Cómic, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 73.

El club de las canguro ¡Buena idea, Kristy! Telgemeier, R. Ed. Maeva, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 65.

El hombre garabateado. Lehman, S. Il. Peeters, F. Ed. Astiberri, Bilbao, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 72.

El hombre invisible. Dobbs, Il. Regnault, C. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 71.

El tesoro del Cisne Negro. Corral, G. Il. Roca, P. Ed. Astiberri, Bilbao, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 65.

El vals del Gulag. Lapière, D. Il. Pellejero, R. Ed. Astiberri, Bilbao, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 66.

Frankenstein. Briefer, D. Ed. Diábolo, Madrid, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 65.

Frankenstein ¡Está vivo! Niles, S. Il. Wrightson, B. Ed. Planeta Cómic, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 71.

Jonas Fink. Una vida interrumpida. Giardino, V. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 70.

La ballena. Toriseva, J. Ed. Kraken, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 70.

La gente honrada. Gibrat, J.P. Il. Durieux, C. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 71.

La guerra de los mundos. Dobbs. Il. Cifuentes, V. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2017. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 64.

La isla del Doctor Moreau. Dobbs. Il. Fiorentino, F. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 71.

La máquina del tiempo. Dobbs. Il. Moreau, M. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2017. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 71.

La plaga de los cómics. Hadju, d. Ed. Es Pop, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 66.

Las aventuras de Sherlock Holmes. Berardi, C. Il. Trevisan, G. Ed. Ponent Mon, Rasquera (Tarragona), 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 72.

Los enciclopedistas. Pérez Ledo, J. A. Il. Orbe, A. Ed. Astiberri, Bilbao, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 64.

Nieve en los bolsillos. Alemania 1963. Kim. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 64.

Niño prodigio. Kupperman, M. Ed. Blackie Books, Barcelona, 2019. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 65.

Phil. Queyssi, L. Il. Marchesi, M. Ed. Norma, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 72.

Preparada, lista... ¡Bienvenida a clase! Jamieson, V. Ed. Maeva, Madrid, 2018. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. p. 78.

Reconquistas. Runberg, S. Il. Miville-Deschênes, F. Ed. Norma, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 67.

Sabrina. Drnaso, N. Ed. Salamandra, Barcelona, 2019. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 67.

Viajes dibujados. Varios autores. Ed. Altaïr/Norma, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 64.

Zombis. Varios autores. Ed. Diábolo, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 72.

De aula. Música

¿Para qué sirve este botón? Dickinson, B. Ed. Libros Cúpula, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-Febrero 2019. p. 66.

19 días y 500 noches. Sabina fin de siglo. Puchades, J. Ed. Efe Eme, Valencia, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 72.

AC/DC. Elliott, P. Ed. Blume, Barcelona, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 75.

Ana Belén y Víctor Manuel. García Gil, L. Ed. Efe Eme, Valencia, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 69.

AOR World. Guillén Barrantes, S. Ed. Milenio, Lleida, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 69.

El maravilloso mundo de la ópera. Alcolea, A. Il. T. Pérez, Ó. Ed. Anaya, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 68.

Freddie Mercury. Blake, M. Ed. Blume, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 73.

Golpes Bajos. Escenas olvidadas.

Valiño, X. Ed. Efe Eme, Valencia, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 74.

Historia Ilustrada del Rock. Montea-gudo, S. Il. Demano, L. Ed. Litera Libros, Albuixent, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 72.

Jorge Martínez. Conversaciones ilegales. H. Vázquez, C. Ed. Efe Eme, Valencia, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 74.

Kiss. Pérez Ladaga, E. Ed. Redbook, Barcelona, 2018. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 73.

Listen to my heart. Fredriksson, M. y von Zweigbergk, H. Ed. Planeta, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 73.

Los Fab Four. Reich, S. Il. Gustavson, A. Ed. Corimbo, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 68.

Mariskal Romero. Radio Rock. Romero, M. y Muniesa, M. Ed. Warner, Madrid, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 75.

Pink Floyd. La historia detrás de sus 179 canciones. Guesdon J.-M./Margotin, Ph. Ed. Blume, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 68.

Pop. Bustos, L. Ed. ¡Caramba!, Bilbao, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 74.

Tequila. Varios autores. Ed. Efe Eme, Valencia, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 73.

The Cure. A Perfect Dream. Gittins, I. Ed. Blume, Barcelona, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 72.

Discos

Bunbury. Canciones. Warner. 4 CD + Libro. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 66.

Manolo García. Geometría del rayo en directo (Edición Especial). Sony. 3 CD + DVD+ Libro. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 66.

Rosendo. Ni presunto ni confeso. Warner. 4 CD + Bluray+ Libro. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 69.

Pablo Alborán. Prometeo (Edición Especial). Warner. 2 CD + 2 DVD+ Libro. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 69.

Isabel Marco. Quiero ser agua. Carcajada Records. LP/CD/Casete. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 75.

La sonrisa de Krahe. Concierto homenaje a Javier Krahe. Sony. CD+DVD. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 75.

11 Bis. 36 años después. LP+CD.

N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 73.

Ramoncín. Barriobajero. Warner. LP+CD. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 73.

Regalo

¡Loca! Juana, reina de Castilla. Arqués, N. Il. Capdevila, G. Ed. Algar, Alzira, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 75.

¿Cuántas veces te lo tengo que decir? Martínez, M. Ed. Arpa, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 78.

Antología poética (del modernismo a la generación del 27). Autores Varios. Ed. SM, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 78.

Apolo 11. García Llama, E. Ed. Crítica, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 74.

Apolo. Fitch, M. Il. Baker, Ch. y Collins, M. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 74.

Así se hace un libro. Jardí, E. Ed. Arpa, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 72.

Biónica. Imitando a la naturaleza. Martorell, E. Il. Marsal, C. Ed. Lectio, Barcelona, 2019. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 77.

Cómo hacer una casa en un árbol. Higgins, C. Il. Hughes, E. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 77.

Cómo se hizo Episodio VI. El retorno del Jedi. W. Rinzler, J. Ed. Planeta Cómic, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 75.

Criaturas fantásticas. Zwigman, F. Il. Volbeda, L. Ed. Libros del Zorro Rojo, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 77.

El caballero que dijo «no». Rowland, L. Il. Hindley, K. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 77.

El universo de Agatha Christie. Montijano Ruiz, J. J. Ed. Diábolo, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 76.

El universo. Cabassa, M. Il. Cabassa, M. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 74.

En el jardín. Valente, A. Il. Tessaro, G. Ed. Laberinto, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 77.

Filosofía en la calle. Infante, E. Ed. Ariel, Madrid, 2019. N.º 292. Noviem-

bre-diciembre 2019. p. 78.

Golpe en la pequeña China. Bennett, T. y Terry, P. Ed. Norma, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 74.

La conquista de los polos. Marchamalo, J. Il. Comotto, A. Ed. Nórdica, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 77.

La curiosidad de Leonardo. Homs, N. Il. Rodríguez, P. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 74.

La guerra de las galaxias. Made In Spain (Volumen II). Gracia, J. Ed. Diábolo, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 75.

La historia de mi vida. Keller, H. Ed. Renacimiento, Valencina de la Concepción (Sevilla), 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 75.

La increíble conquista del Mont Blanc. Zenzius, P. Ed. Siruela, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 76.

La niña huracán y el niño esponja. Breman, I. Il. Serrano, L. Ed. Algar, Alzira (Valencia), 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 77.

La prehistoria. Benoist, C. Il. Amsallem, B., Bécue, B., Convert, H. y Mercier, J. Ed. Edelvives, Zaragoza, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 76.

La vida amorosa de los animales. Von der Gathen, K. Il. Kuhl, A. Ed. Takatuka, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 77.

Leonardo da Vinci. Cansino, E. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 74.

Leonardo da Vinci. Geis, P. Ed. Combel, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 74.

Lo mejor del fútbol. Agiriano, J. Il. Aznárez, N. Ed. A fin de cuentos, Bilbao, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 71.

Los músculos de la sonrisa. Hueso Balaguer, B. Ed. Algar, Alzira (Valencia), 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 72.

Medias verdades y mentiras. Vermont, K. Il. Hanmer, C. Ed. Edebé, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 76.

Mi barco. Innocenti, R. Ed. Kalandranka, Pontevedra, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 76.

Mi primer libro sobre Leonardo. Homs, N. Il. Rodríguez, P. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 74.

Mi primer viaje a la luna. Uno, K. Ed. Bruño, Madrid, 2019. N.º 292. Noviem-

bre-diciembre 2019. p. 74.

Mujeres en el deporte. Ignatofsky, R. Ed. Nórdica/Capitán Swing, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 70.

Osos. Girard, P. Ed. Pipala, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 77.

Quién, qué, cuándo. Volvovski, J., Rothman, J. y Lamothe, M. Il. Varios autores. Ed. Nórdica, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 71.

Quiero la luna. Valente, A. Il. Guidoni, U. Ed. Laberinto, Madrid, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 74.

Ríos. Goes, P. Ed. Maeva, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 71.

Serafin. Fix, Ph. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 76.

Siguiendo a Moby Dick. Chase, O., Reynolds, J. N. y Olcina, E. Ed. Laertes, Barcelona, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 72.

Un mundo por descubrir. Brown, J. y Platt, R. Ed. Maeva, Madrid, 2018. N.º 288. Marzo-abril 2019. p. 72.

Uni-versos silvestres. Flaco, D. Ed. Aguilar, Barcelona, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 78.

Vanesa no quiere ser princesa. Perozo, X.A. Il. Asensi, J. Ed. Auga Editorial, Santiago de Compostela, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 77.

Virginia en su habitación. Arqués, N. Il. Capdevila, G. Ed. Algar, Alzira, 2019. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. p. 75.

Varios

¿Duermen los peces? Raschke, J. Il. Rasmus, J. Ed. Loqueleo, Madrid, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 76.

10 grandes rutas del mundo. Richardson, G. Il. Rosen, K. Ed. Siruela, Madrid, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 74.

El libro de Gila. Gila, M. Ed. Blackie Books, Barcelona, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 77.

Érase una (y otra vez) Serrano, L. Il. Serrano, L. Ed. Anaya, Madrid, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 76.

Grandes mujeres que cambiaron el mundo. Pankhurst, K. Il. Pankhurst, K. Ed. Anaya, Madrid, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 77.

Infomanía. Autores Varios. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 77.

Invierno en tiempo de guerra. Ter-

louw, J. Ed. Harper Collins Ibérica, Madrid, 2018. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 76.

Jungla de cristal. Mottram, J. y S. Cohen, D. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2018. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 76.

La divertida vida de las mascotas. Campbell, J. Il. Jones, R. Ed. Anaya, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 76.

La respuesta eres tú y tus billones de habitantes. Schutten, J.P. Il. Rieder, F. Ed. Maeva, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 74.

Latin Lover. Milani, M. Ed. Combel, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 77.

Mazinger Z. Guía de la serie de animación. Escarrá, M. Ed. Diábolo, Madrid, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 77.

Mocos. Una semana o siete días. Copons, J. Il. Castro, B. Ed. Duomo, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 76.

Monstruos. Potard, C. Il. Ledesma, S. Ed. Lectio, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 74.

Mundo humano. Wood, A. y Jolley, M. Il. Lozano, A. Ed. Flamboyant, Barcelona, 2018. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 67.

Star Wars Icons: Han Solo. McIntyre, G. Ed. Norma Editorial, Barcelona, 2019. N.º 290. Julio-agosto 2019. p. 77.

Toda mi familia. Raidt, G. Il. Raidt, G. Ed. Maeva, Madrid, 2019. N.º 289. Mayo-junio 2019. p. 77.

EN IMÁGENES

Ganar al viento. Julliard, A.-D. Cameo. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 67.

Un don excepcional. Webb, M. Fox Searchlight Pictures. N.º 287. Enero-febrero 2019. p. 67.

La hora de los deberes. Ludovic Vieuille. Cameo. N.º 288. Marzo-Abril 2019. p. 75.

Ser y tener. Nicolas Philibert. Karma Films/Paramount. N.º 288. Marzo-Abril 2019. p. 75.

LIBROS: AUTORES

Agiriano, J. N.º 288. Marzo-abril 2019.
Regalo.
Alcolea, A. N.º 288. Marzo-abril 2019.
De Aula. Música.

- Aldea, V. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Alfaya, A. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
- Aoyama, K. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Arnal, Tx. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Arqués, N. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Arqués, N. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Arrieta Malaxetxebarria, Y. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
- Autores Varios. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- _____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
- _____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Bennett, T. y Terry, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Benoist, C. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Berardi, C. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Cómic.**
- Blake, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **De Aula. Música.**
- Bordons, P. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Breman, I. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Briefer, D. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
- Bright, R. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Brlic-Mazuranic, I. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Brown, J. y Platt, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Browne, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Bunbury, E. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Discos.**
- Burgas, Á. y González, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Bustos, L. N.º 289. Mayo-junio 2019. **De Aula. Música.**
- Cabassa, M. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Cali, D. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Campbell, J. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- Cano, C. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Cansino, E. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Carballeira, P. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Carranza, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Casalderrey, F. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Chase, O., Reynolds, J.N. y Olcina, E. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Collazo López, I. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Comín, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- _____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Consentino, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Copons, J. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- Corral, G. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
- Costas, L. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Dahl, R. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Darwin, Ch. Adapt. Radeva, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Díaz Reguera, R. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Dickinson, B. N.º 287. Enero-febrero 2019. **De Aula. Música.**
- Dobbs, J. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
- Dobbs, N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Donaldson, J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- _____ N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Drnaso, N. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
- El Primo Ramón. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Elliott, P. N.º 289. Mayo-junio 2019. **De Aula. Música.**
- Escarrá, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- Esmorís, É. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Fernández Naval, F.X. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Fernández-Pacheco, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De más de 14 años.**
- Fitch, M. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Fix, Ph. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Flaco, D. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Fluixà, J.A. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Fraga, A. M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- _____ N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Fredriksson, M. y von Zweigbergk, H. N.º 290. Julio-agosto 2019. **De Aula. Música.**
- Freire, E. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- G. Garr, G. N.º 286. Noviembre-diciembre 2018. **De Aula. Música.**
- Gallastegi, L. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- García Gil, L. N.º 288. Marzo-abril 2019. **De Aula. Música.**
- García Llama, E. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- García Oliva, V. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- García Teijeiro, A. y Martín Ramos, J.C. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- García, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Discos.**
- García, N. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Geis, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Giardino, V. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Gibrat, J.P. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Gila, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
- Girard, P. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Gittins, I. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Goes, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Gracia, J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Guerrero, A. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
- _____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Guesdon, J.-M. y Margotin, Ph. N.º 288. Marzo-abril 2019. **De Aula. Música.**
- Guillén Barrantes, S. N.º 288. Marzo-abril 2019. **De Aula. Música.**
- Hajdu, D. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
- Hart, C. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Hest, A. N.º 289. Mayo-junio 2019.

- Novedades. De 6 a 8 años.**
Higgins, C. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Hill, C. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Cómic.**
Homs, N. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Huertas, R. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
Hueso Balaguer, B. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Ignotofsky, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Infante, E. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Innocenti, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Iriyama, S. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Jaka, A. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Jamieson, V. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Cómic.**
Jammes, L. y Clamens, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Jardí, E. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Johnson, J.J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De más de 14 años.**
Jolley, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Varios.**
Julliard, A.-D. N.º 287. Enero-febrero 2019. **En Imágenes.**
Kahlo, F. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Kazabon, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
_____ N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
Keller, H. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Kerr, J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Kim, N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
King, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
Kinnear, N. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Kipling, R. Adapt. Laporte, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
_____ N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
_____ N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De Más de 14 años.**
Kupperman, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
Lamothe, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Lapière, D. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
Lehman, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
Lindenbaum P. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Lionni, L. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Llenas, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
López, D. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
Maceiras, A. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Macip, S. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Marchamalo, J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Martín, P. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Martinez Oronoz, L. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Martínez, M. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Martirena, D. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Martorell, E. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Mattioli, R. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Maxis. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Videojuegos.**
McIntyre, G. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
Mejuto, E. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
Milani, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Varios.**
Mitxelena, J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Molina, M. I. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De más de 14 años.**
Monteagudo, S. N.º 290. Julio-agosto 2019. **De Aula. Música.**
Montijano Ruiz, J.J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Morpurgo, M y C. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Motttram, J. y S. Cohen, D. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
Muniesa, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **De Aula. Música.**
Neuschäfer-Carlón, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Night School Studio. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Videojuegos.**
- Niles, S. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Cómic.**
Obiols, A. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Olaizola, A. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Orcasitas, M. y Perales, A. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Osés, B. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Palomar, E. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Palumbo, D. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De Más de 14 años.**
Pankhurst, K. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
_____ N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
Parera, N. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
Pérez Ladaga, E. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **De Aula. Música.**
Pérez Ledo, J. A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
Perozo, J. A. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
_____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Petricelli, A. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
Pintadera, F. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Potard, C. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
Prada, E. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Puchades, J. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
Raidt, G. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
Raisson, G. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Raschke, J. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
Reich, S. N.º 288. Marzo-abril 2019. **De Aula. Música.**
Richardson, G. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
Ridell, C. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Rinzler, J. W. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Román, J.C. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Romero, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **De Aula. Música.**
Ross, T. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Rothman, J. N.º 288. Marzo-abril 2019.

Regalo.

Rowland, L. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Rowling, J. K. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De más de 14 años.**
Runberg, S. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
Ruzzier, S. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Schuff, N. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Schutten, J. P. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
Sena, A. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Serrano, L. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
Sierra y Fabra, J. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De Más de 14 años.**
_____ N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
_____ N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Solar, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Sony Computer Entertainment, Anna-purna. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Videojuegos.**
Stabler, D. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Telgemeier, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
Terlouw, J. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
Toriseva, J. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
Truman, T. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
Uno, K. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Valente, A. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Valiño, X. N.º 289. Mayo-junio 2019. **De Aula. Música.**
Valve. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Videojuegos.**
Van Gageldonk, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Varios autores. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
_____ N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
_____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Cómic.**
_____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **De Aula. Música.**
Vásquez, P. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Vázquez, C. H. N.º 289. Mayo-junio 2019. **De Aula. Música.**

Vermont, K. N.º 288. Marzo-abril 2019.

Regalo.

Villar Janeiro, H. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Volvovski, J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Von der Gathen, K. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Webb, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **En Imágenes.**
Wood, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Varios.**
Wood, B. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
Yoshitake, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Zalaieta Anta, E. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
_____ N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Zenzius, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Zürcher, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Zwightman, F. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**

LIBROS: ILUSTRADORES

Ábalos, E. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
Alonso, J. R. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Altés, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Amsallem, B. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Andrada, J. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Aoyama, K. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Aparicio, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Armiño, M. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Asensi, J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Autores Varios. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
Aznárez, N. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Baker, Ch. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Bécue, B. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Beloso, L. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Bennett, T. N.º 288. Marzo-abril 2019.

Regalo.

Blake, Q. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Blanch, I. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Bloch, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Bonilla, R. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Briefner, D. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
Brown, J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Browne, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Cabassa, M. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Capdevila, G. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Castillo, A. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Castro, B. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
Chichester Clark, E. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
Cifuentes, V. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
Cobo, L. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Collins, M. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Comín, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
_____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Comotto, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Convert, H. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Demano, L. N.º 290. Julio-agosto 2019. **De Aula. Música.**
Desmond, J. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Díaz Reguera, R. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Drnaso, N. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
Durieux, C. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
Eiguren, A. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
El Primo Ramón. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Fafián, I. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Field, J. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Figueiras, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**

- Fiorentino, F. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Fix, Ph. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Foli, G. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- García Mardones, A. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Geis, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Giardino, V. N.º 290 Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Gili, E. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Giménez, P. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Giorello, T. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
- Girard, P. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Goes, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Guerrero, A. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Guidoni, U. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Gustavson, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **De Aula. Música.**
- Hajdu, D. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
- Hanmer, C. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Hergueta, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
- Hernández, I. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Hindley, K. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Horner, D. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Hughes, E. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
- Ibañez, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Ibáñez, K. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Ignotofsky, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Inaraja, C. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Innocenti, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Iriyama, S. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Jamieson, V. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Cómic.**
- Jammes, L. y Clamens, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Jones, R. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- Kerr, J. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Kim, N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
- Kinnear, N. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Kintana, J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Kuhl, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Kupperman, M. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
- Latyk, O. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Le Huche, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Ledesma, S. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- Lindenbaum P. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Lionni, L. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Llenas, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- López, D. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
- Lozano, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Varios.**
- Marsal, C. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Martinez Oronoz, L. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Mattioli, R. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Mayor, P. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Mercier, J. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Mitxelena, I. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Mitxelena, J. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- _____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Miville-Deschênes, F. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
- Moreau, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Nicolet, S. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Not, S. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Varios.**
- Olivares, J. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Orbe, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
- Ortega, M. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- _____ N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Palomar, E. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
- Pankhurst, K. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- _____ N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
- Peeters, F. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
- Pellejero, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
- Pérez, H. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Pérez, Ó. T. N.º 288. Marzo-abril 2019. **De Aula. Música.**
- Perles, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Platt, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Prada, E. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Pye, A. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Radeva, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Raidt, G. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
- Rassmus, J. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
- Regnault, C. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
- Ribas, V. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- Riccardi, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
- Ridell, C. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
- Rieder, F. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- Rivas, V. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- _____ N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
- _____ N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 10 a 12 años.**
- Riveiro Currais, V. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. Más de 14 años.**
- Roca, P. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Cómic.**
- Rodríguez, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
- Rosen, K. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Varios.**
- Ross, T. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
- Rovira, F. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**

Ruiz Johnson, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Ruzzier, S. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Salvia, J. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Cómic.**
Sánchez Nadal, I. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Scheffler, A. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
_____ N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Serra, A. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Serrano, L. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
_____ N.º 289. Mayo-junio 2019. **Varios.**
Subi. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Telgemeier, R. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
Terry, P. N.º 288. Marzo-abril 2019.

Regalo.
Tessaro, G. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Toriseva, J. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Cómic.**
Tresilian, S. N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. Más 14 años.**
Trevisan, G. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Cómic.**
Ugarte, E. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Uno, K. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Regalo.**
Urberuaga, E. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
_____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Van Gageldonk, M. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Varios Autores. N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Cómic.**
_____ N.º 287. Enero-febrero 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**

_____ N.º 288. Marzo-abril 2019. **Cómic.**
_____ N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
_____ N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
Vásquez, P. N.º 290. Julio-agosto 2019. **Novedades. De 0 a 5 años.**
Vernic, V. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 6 a 8 años.**
Villamuza, N. N.º 291. Septiembre-octubre 2019. **Novedades. De 12 a 14 años.**
Volbeda, L. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**
Wrightson, B. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Cómic.**
_____ N.º 292. Noviembre-diciembre 2019. **Cómic.**
Yoshitake, S. N.º 289. Mayo-junio 2019. **Novedades. De 8 a 10 años.**
Zenzius, P. N.º 288. Marzo-abril 2019. **Regalo.**

dolor, sufrimiento, miedo, tienen vida real para lo bueno y lo malo, con la luz y la oscuridad».

Como hemos señalado, esta discusión no es nueva y siempre ha estado presente. Ahora bien, entre los expertos está bastante claro que no podemos hablar en términos de blanco y negro. Estos cuentos no pueden tomarse al pie de la letra, tienen elementos fantásticos, animales que hablan, que raptan a personas... no son realistas y sí, como indica la profesora Folch, narraciones que ayudan al desarrollo de los niños:

«Los cuentos explican hechos, situaciones, miedos e ilusiones, personas y relaciones, proyectos, esfuerzos, éxitos y fracasos de muchas generaciones de chicos y chicas de todos los tiempos, de todas las culturas y de todas las edades».

Por lo tanto, son cuentos que contribuyen al desarrollo personal y social de las personas, a formar un acervo colectivo. Además, estos cuentos continúan teniendo gran influencia en nuestra sociedad; son esenciales para comprender muchas ideas y expresiones, incluso textos poéticos como el siguiente poema de un libro recién publicado por Paloma Rodríguez¹⁰:

Érase un cuento

¿Te gustaría encontrar el zapato de la Cenicienta, niña?

¿O prefieres ser una *femme fatale*?

Ese futuro lleno de lentejuelas

al que huyes por las noches, por mucho que lo persigas, no te alcanzará.

Espejea en tus ojos la purpurina

delante de los escaparates mientras invocas a los dioses del lujo, *bling-bling*.

Bagatelas por las que te dejarías comprar, plegarias con las que te permites soñar, pequeña mía.

El viejo que te guiña el ojo no te dará cobijo.

El joven que te guiña el ojo no te escribirá poemas de amor.

En los ojos de am(b)os amantes acechan lobos.

Y un hada madrina cargada de arrugas

te ofrecerá el zapato de cristal

que perteneció a otra cenicienta,

también soñadora,

que no supo encontrar

ese innombrable que ansías.

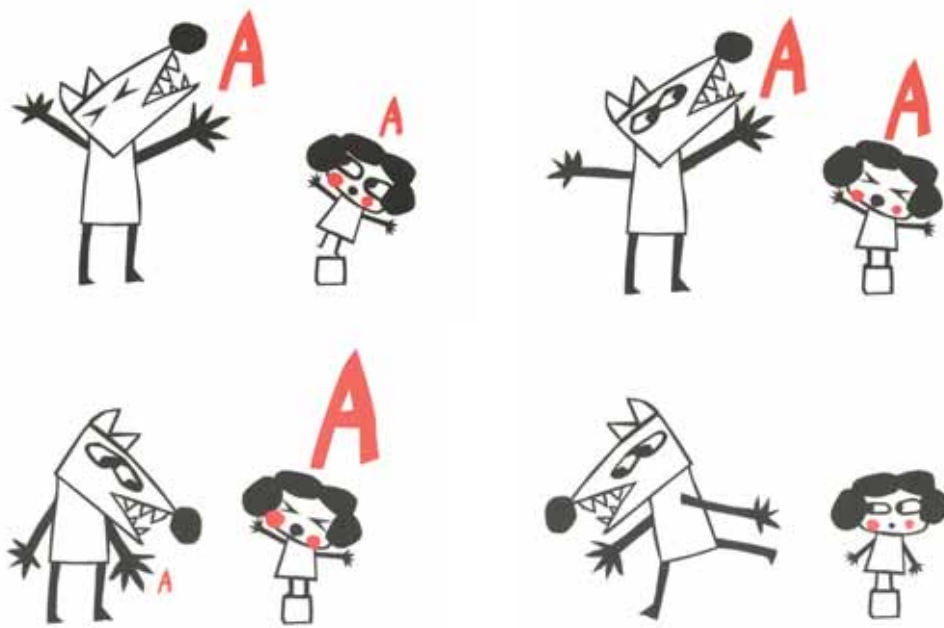
Te espera

—oh, sorpresa—

el destino de los juguetes rotos, *my Lolita*.

Es indudable, por lo tanto, el valor y la presencia de los cuentos populares y también la necesidad de realizar una lectura crítica de ellos. En este sentido la recreación de nuevas historias a partir de los cuentos tradicionales, lo que Gérard Genette llamaba *travestimientos* modernos, además de acaparar el interés de los lectores, de jugar con sus expectativas y sorprenderlos, logra, normalmente a través del humor, ofrecernos otra visión del mundo más acorde con los valores que defendemos. Así, Carmen Martín Gaité nos sorprendió con una visión moderna y actual de Caperucita situando la acción en Nueva York: *Caperucita en Manhattan* narra la historia de una niña de diez años que vive en Brooklyn y desea llevar una tarta de fresa a su abuela, que vive sola en Manhattan. El bosque del cuento tradi-

Con su entrada en el sistema educativo, los cuentos tradicionales pasaron de ser narraciones que se contaban en el ámbito familiar y social a ser historias destinadas al público infantil; algunos cuentos fueron analizados y criticados, sobre todo, por los valores que transmiten. Así, se ha interpretado que los cuentos populares propugnan los valores de una sociedad tradicionalista y clasista.



El libro de Lorena Martínez Oronoz A, no tiene texto. Es un libro de imágenes en el que se nos muestra al lobo atacando a una niña y la reacción de esta.

cional, el espacio de peligro y misterio, son las calles de Nueva York, y Caperucita, Sara Allen, deberá recorrer ese bosque de hormigón para llegar hasta la casa de la abuela.

El conocido autor de literatura infantil Mario Ramos nos muestra, en una de sus obras, el acoso escolar. El lobezno protagonista se sentirá discriminado, apartado; sus compañeros no quieren saber nada de él por ser distinto y, además, camino de casa es atacado por varios adultos.

Normalmente suelen ser los cerdos quienes huyen de los lobos, pero en este caso ocurre justamente lo contrario.

De la misma manera, en el cuento *El más listo*, Ramos nos muestra una nueva historia de Caperucita con un final completamente distinto: el lobo se enfunda el camisón de la abuela y, cuando sale a borrar sus pisadas en la entrada de la casita, se le cierra la puerta. ¿Qué le ocurrirá en el bosque al lobo vestido con el camisón rosa de la abuela? Las situaciones surrealistas dan un toque de humor a este cuento que termina con un lobo sin dientes, que es ayudado por Caperucita.

Las referencias a los hipotextos, a las narraciones referenciales, muchas veces no son evidentes pero, a pesar

de ello, suelen ser fácilmente interpretadas por los lectores.

En el conocido álbum de Anthony Browne, *En el bosque*¹¹ podemos ver a un niño con una cesta caminando por el bosque. Se encontrará con varias personas y seguirá adelante en su camino sin hacerles caso, hasta que ve un abrigo rojo colgado de una rama. «Era muy bonito y caliente, pero en cuanto me lo puse me dio miedo. Sentí que algo me seguía. Recordé una historia que me contaba la abuela sobre un lobo feroz. Empecé a correr [...]». El narrador no menciona cuál es la historia que le contaba la abuela, pero todos lo entendemos al ver la ilustración.

Son muchas las obras que podríamos comentar, pero quisiera hacer referencia a una obra muy especial que se publicó hace menos de un año y que tiene como título *A*. Este libro de Lorena Martínez Oronoz¹² no tiene texto. Es un libro de imágenes en el que se nos muestra al lobo atacando a una niña y la reacción de esta.

A través de los cuentos populares y de las versiones que se hacen recreando dichas historias, o creando nuevas a partir de los hipotextos conocidos, debemos buscar no solo fomentar la lectura de nuestros pequeños, sino educarlos literariamente,

formar lectores cada vez más competentes que sean capaces de comprender e interpretar lo que leen.

También debemos colaborar en la creación de una sociedad más justa, sin desequilibrios, prejuicios, discriminaciones ni abusos.

Dice la profesora Obiols¹³, de la Facultad de Educación de Barcelona, que «nuestras miserias humanas, que por desgracia son muchas, solo podemos combatir las educando mejor». No voy a mencionar todas las miserias de nuestro alrededor, vivimos en una sociedad mucho más individualista, llena de contrasentidos, como que teniendo tantos medios e instrumentos para comunicarnos cada vez haya una mayor incomunicación entre nosotros; parece como si la reducción de las distancias nos alejara en vez de acercarnos; vivimos en una sociedad en la que algunos actos son verdaderas gangrenas sociales, como la violencia y agresión sexuales.

El 10 de julio pasado, por ejemplo, en un periódico alavés aparecieron cuatro noticias relacionadas con la violencia de género. Desgraciadamente, estas noticias, que últimamente aparecen todos los días, no son nuevas en nuestro entorno. Ya a comienzos del siglo pasado, Azkue¹⁴ recogió un cuento sobre los malos



MARIO RAMOS. EL MÁS LISTO. CORIMBO, 2012.

En el cuento *El más listo*, Ramos nos muestra una nueva historia de Caperucita con un final completamente distinto.

tratos y la actitud de algunos jueces en torno a ellos. El cuento dice así:

Testigos

«Un matrimonio solía discutir muchas veces. En estas discusiones el marido solía golpear a la mujer y la vecina oía dichos golpes. La mujer decidió denunciar a su marido ante el juez, llevando a la vecina como testigo. Cuando llegaron, el juez le preguntó a la vecina si había visto al marido golpear a la mujer.

La testigo dijo:

—No, pero sí que oía los golpes.

Entonces, el juez le ordenó que se marchara, que no era un buen testigo.

La mujer, según se iba, se tiró un pedo muuuuy grande.

El juez le dijo:

—¡Oiga, señora, aquí no se puede hacer eso!

—¿Qué no se puede hacer?

—Tirarse pedos.

—¿Lo ha visto usted?

—No, pero sí oído.

—Usted tampoco es válido como testigo».

Como decía, un siglo después casi todos los días oímos hablar de violaciones, malos tratos, asesinatos... Frente a ello, una de las principales intervenciones debe provenir de la comunidad educativa. Y cuando hablamos de comunidad educativa, de las personas e instituciones que tienen que ver con la educación, no estamos hablando solo de la escuela; también la familia, los medios de comunicación, las diferentes instituciones, deben contribuir a formar a las personas, a combatir esta lacra. Y también la literatura. La literatura, los cuentos populares y los cuentos creados a partir de ellos pueden contribuir a alcanzar una sociedad más justa e igualitaria, y a la superación de los males y las miserias actuales.

***Xabier Etxaniz** es especialista en literatura infantil y juvenil y profesor de la Facultad de Educación y Deporte (UPV/EHU).

** Este artículo reproduce la Lección Inaugural que el profesor Etxaniz impartió en la apertura del curso académico 2019-2020 de la Universidad del País Vasco.

COLABORACIONES

Notas

1. Rodari, G., *Gramática de la fantasía. Introducción al arte de inventar historias*, Barcelona: Editorial Argos Vergara, 1984.

2. Darnton, R., *La gran matanza de gatos y otros episodios de la historia de la cultura francesa*, México D. F.: Fondo de Cultura Económica, 2000.

3. Perrault, Ch., *El gato con botas y otros cuentos de hadas*, Palma de Mallorca: Olañeta, 1986.

4. *Ibidem*.

5. Arratibel, J., *Kontu zaharrak*, San Sebastián: Erein, 1995.

6. Bettelheim, B., *Los cuentos de Perrault*, Barcelona: Crítica, 1980.

7. Zubizarreta, P., *Guarda el secreto. Manual para brujas*, Madrid: Anaya, 2007.

8. Ariztia, M., *Amattoren uzta*, San Sebastián: Galtzagorri, Alberdania, Erein, Igela, 2012.

9. <https://www.elmundo.es/cultura/literatura/2019/05/24/5ce6ecadfc6c83e54d8b463b.html>

10. Rodríguez-Miñambres, P., *Oroimenaren xaflakortasunaz*, San Sebastián: Erein (versión en castellano de la propia autora), 2019.

11. Browne, A., *En el bosque*, México: Fondo de Cultura Económica, 2004.

12. Martínez Oronoz, L., *A*, Irún: Denonartean, 2018.

13. Obiols, N., «De censuras y caperucitas», en *CLIJ*, 290, pp. 42-49.

14. Azkue, R. M., *Euskalerriaren Yakintza*, Madrid: Espasa-Calpe (1935-1947).

COLABORACIONES

La LIJ en la escuela: los dilemas de la selección de literatura para el aula

Karina Echevarría*



A

B

C

D

E

F



Tengo un manajo de preguntas y dudas sobre la literatura y la escuela. Intentaré ordenarlas un poco, para compartirlas con ustedes, un poco con la esperanza de encontrar, si no respuestas, al menos pistas para ellas; pero fundamentalmente con la intención de que compartan mi incertidumbre y que así, compartida, parezca más pequeña.

Literatura y escuela son dos conceptos que se plantean como opuestos o contradictorios en ciertos aspectos. La literatura, como el arte en general, necesita libertad, no tiene límites ni juicios morales, pide apertura y libre albedrío. No se puede obligar ni imponer. La escuela, como toda institución, necesita normas que ordenen y limiten, nos pide una evaluación y una acreditación, y es muchas veces coercitiva.

Como docentes, exigimos a los alumnos la lectura de ciertos textos literarios.

Literatura y escuela

Sin embargo, literatura y escuela resultan una combinación indispensable para la formación de lectores. Y más aún que la literatura, la lectura literaria, entendida como aquella lectura que se hace con intención estética, aquella lectura que se hace gratui-

ta y libremente, debe encontrar lugar en la escuela.

Un lector cualquiera, como ustedes o yo misma, lee con autonomía: elige qué lee y qué no; elige cuándo y dónde lee; elige cómo lee; elige si llega hasta al final o abandona una lectura. Sin embargo, nosotros muchas veces pretendemos formar lectores sin dar lugar a esa autonomía: les decimos a nuestros alumnos qué leer, para cuándo lo deben leer y les exigimos que lleguen hasta el final (cuando no llegamos al atropello de decirles cómo lo deben leer). ¿Estamos realmente formando lectores? ¿O serán ellos, en el futuro, como tantos adultos desorientados al entrar en una biblioteca o en una librería? Claro, en esta última, tal vez el *marketing* y la publicidad pretendan ocupar el lugar de mediadores que nosotros no supimos cumplir...

¿Cómo hacemos entonces para compatibilizar la función prescriptiva de la escuela con la tarea de formar lectores, que nos pide como principio básico autonomía?

Prescripción y formación

No podemos perder de vista que al hablar de literatura y escuela debemos pensar en varios actores:

Los **Estados** (nacional, provinciales y jurisdiccionales) que a través de sus Diseños Curriculares prescriben, sugieren o recomiendan ciertos géneros, ciertos autores, ciertos textos

Un lector cualquiera, como ustedes o yo misma, lee con autonomía: elige qué lee y qué no; elige cuándo y dónde lee; elige cómo lee; elige si llega hasta al final o abandona una lectura. Sin embargo, nosotros muchas veces pretendemos formar lectores sin dar lugar a esa autonomía.



pecíficos. Aquí entran también los libros que llegan, más o menos generosamente, a las escuelas, elegidos en procesos más o menos transparentes y con mayor o menor conocimiento y adecuación. Toda selección implica un recorte de la realidad y en la medida en que esto sea dicho y visualizado, da lugar a una mirada más amplia: no es lo único, no es monolítica la mirada. Hay más: debemos saberlo y deben saberlo los alumnos. Hay textos que son literatura y no llegan al Diseño Curricular, del mismo modo que hay palabras que son castellano y no llegan al diccionario. Hay voces, hay palabras, hay discursos,



que podemos identificar por su poética, como señalaba Laura Devetach cuando nos enseñaba aquello de «estar en poesía», y que sin embargo, no aparecerán en la prescripción escolar.

Esos espacios en blanco que deja el Diseño Curricular pueden ser una invitación para la elección, para la opción, para ejercitar y dar lugar a la autonomía del lector en formación.

Los **docentes**, que con mayor o menor libertad según la institución en que nos desempeñemos, debemos equilibrar nuestra tarea entre dos pilares de la formación de lectores: por un lado la promoción de la lectura como una actividad personal y placentera, y por otro lado la enseñanza de estrategias lectoras (ya no tan placentera) pero que hace posible un disfrute diferente de la lectura literaria. Nuestra tarea se define como la del funambulista en el alambre: procurando no inclinarnos hacia un lado ni hacia el otro, para no caer en una teoría literaria exhaustiva y rigurosa alejada del entusiasmo de los jóvenes lectores, pero tampoco en una fruición vacía y sin profundidad, que se agota en un instante de emoción exacerbada. Queremos enseñar que el placer de leer dura toda la vida, si es un placer que se construye con cada lectura, que exige y deleita a la vez, porque enseña, desafía, provoca y genera más interrogantes que respuestas.

Como docentes debemos generar espacios de exploración, espacios donde los alumnos puedan elegir y descubrir sus gustos y sus intereses, donde puedan contrastar con las elecciones de los otros y fundamentar criterios. La posibilidad de elegir entre un listado de títulos en lugar de exigir uno único, la presentación de diversidad de géneros, de temáticas, de autores, son ejemplos de estos espacios.

Literatura y escuela resultan una combinación indispensable para la formación de lectores.

Y más aún que la literatura, la lectura literaria, entendida como aquella lectura que se hace con intención estética, aquella lectura que se hace gratuita y libremente, debe encontrar lugar en la escuela.



Los **editores** de literatura para la escuela, que tenemos la función de asegurar la edición de textos que puedan servir para la enseñanza de la literatura, pero que fundamentalmente hagan posible una lectura literaria por parte de los alumnos, es decir, textos que entusiasmen, que generen un disfrute y un acercamiento afectivo de los lectores hacia la literatura. Nuestro rol en las editoriales debe mediar entre el mercado y la educación, no puede aliarse al primero en detrimento de la segunda. La producción de bienes culturales, y más aún cuando están destinados a la escuela, exige de los editores un compromiso con la calidad, con la honestidad, con el respeto por el lector.

Los **autores** de literatura para niños tenemos el compromiso de escribir de manera auténtica, por vocación, por la necesidad de decir y contar, sin

encargos, sin limitaciones ni acuerdos externos a nuestra tarea de escritores. No puede guiarnos nuestro amor propio ni las llamadas de sirena del mercado. Eso sería traicionarnos a nosotros mismos además de traicionar a los lectores.

Estado, docentes, editores y autores son responsables de la literatura que hoy llega a las escuelas, pero no podemos perder de vista que los principales actores en todo esto son los alumnos:

Los **lectores en formación**, en definitiva los destinatarios de nuestro trabajo y los protagonistas de la lectura literaria en la escuela.

La importancia de la selección

Múltiples actores, múltiples caminos por los que pasa la literatura antes de llegar a las aulas o a la biblioteca de la escuela. Como si fueran filtros y el aire salvaje del exterior fuera dejando allí el humo de la contaminación, el polvo, el polen o los ácaros (para los alérgicos). Me da miedo pensar que en esos filtros pudieran quedar los perfumes y que el aire llegara demasiado aséptico, demasiado desnaturalizado.

Me pregunto cómo influyen todos estos actores y sus experiencias y recorridos lectores, en el resultado final: en eso que llega a la escuela bajo el nombre de literatura. Y me pregunto si esa literatura es capaz de provocar en el lector una verdadera lectura literaria, placentera, polifónica y vital.

***Karina Echevarría** es Licenciada en Enseñanza de la Lengua y la Comunicación, y editora de literatura en el Grupo Macmillan.

**Ponencia presentada en el VI Simposio de LIJ del Mercosur, Córdoba (Argentina). Septiembre de 2018.

Benjamin Lacombe

PRESENTA

Historias de fantasmas de Japón

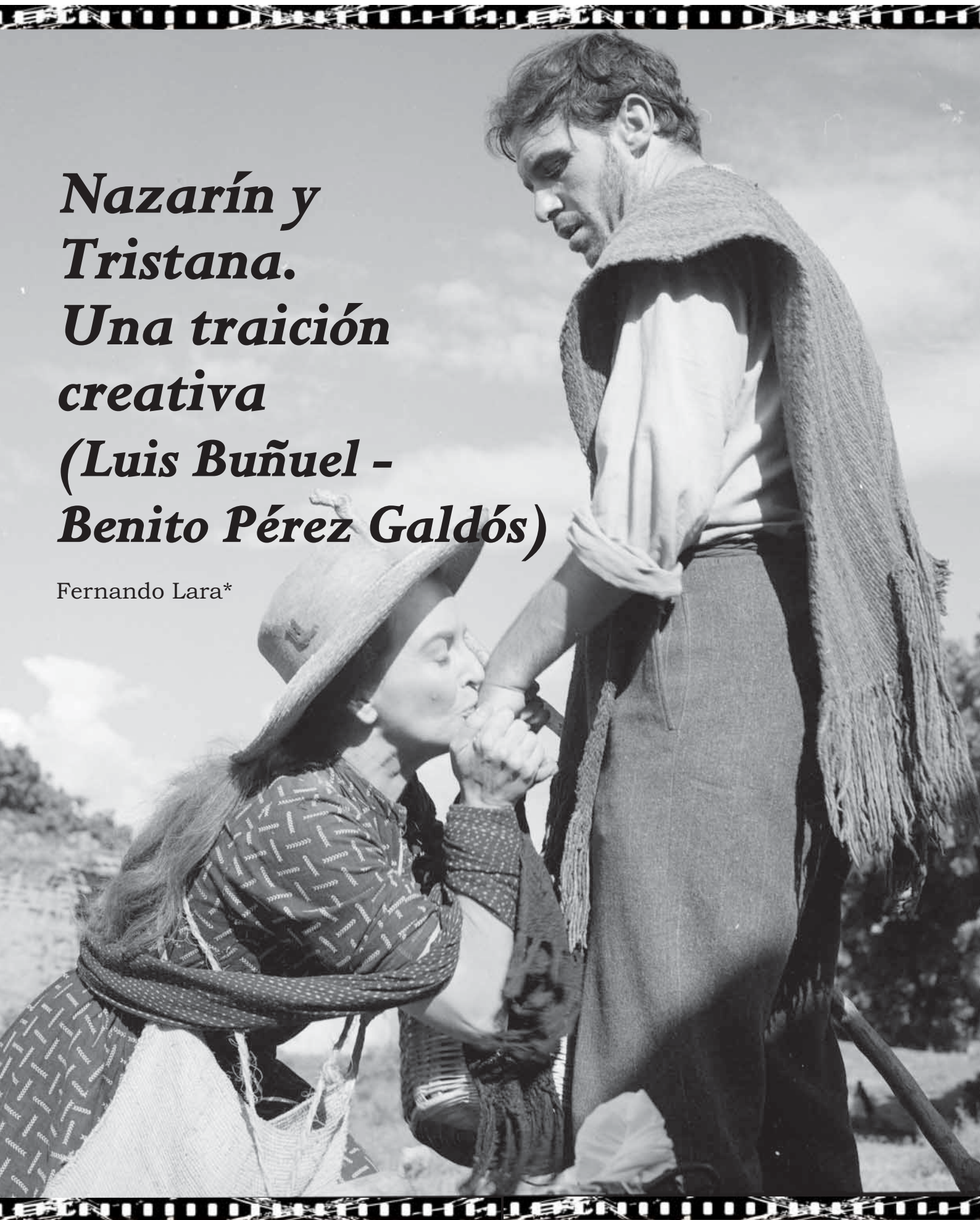


11 inquietantes historias
bellamente ilustradas

EDELVIVES

***Nazarín y
Tristana.
Una traición
creativa
(Luis Buñuel -
Benito Pérez Galdós)***

Fernando Lara*





Serie Adaptaciones Cine Español

La torre de los siete jorobados (1944) **CLIJ 292**

Cielo negro (1951)

Marcelino pan y vino (1955)

Nazarín (1958)

El pisito (1958)

El cochecito (1960)

La tía Tula (1964)

El mundo sigue (1965)

La busca (1966)

Tristana (1970)

Tormento (1974)

Soldados (1977)

Los santos inocentes (1984)

Réquiem por un campesino español (1985)

Días contados (1994)

El perro del hortelano (1996)

Mensaka (1998)

La lengua de las mariposas (1999)

El mar (2000)

No pocas veces Luis Buñuel recurrió a textos literarios para armar sus películas. Sin embargo, en su caso, no se trataba de meras adaptaciones, sino que se apropiaba realmente de esas obras hasta hacerlas suyas, para que reflejaran su personal manera de ver el mundo. De Benito Pérez Galdós tomó prestadas Nazarín y Tristana para perpetrar toda una «traición creativa».

En 2000 (ver CLIJ 129, pp. 62-67), con motivo del centenario del nacimiento del cineasta de Calanda, publicamos este sugerente artículo de Fernando Lara, que analiza el singular trabajo que Buñuel realizó sobre las obras de Galdós para convertirlas en dos de los grandes títulos de su filmografía, y que hoy hemos querido «rescatar» de los Archivos de CLIJ por su especial interés y con motivo de la conmemoración, este 2020, del centenario de la muerte de Galdós, para incorporarlo a este ciclo de Adaptaciones del Cine Español, iniciado este año.

Cuenta J. Francisco Aranda, el primer biógrafo de Buñuel, que en los años cincuenta un productor francés le ofreció hacer una adaptación de *La Femme et le Pantin*. Cuando el cineasta le envió el guion, el productor lo rechazó airadamente porque —como más tarde explicaría— «yo le había pedido una adaptación de la novela de Pierre Louÿs, y él me trajo algo que era Buñuel de pies a cabeza»... En esta frase encontramos la clave de la forma en que el autor de *Viridiana* enfocaba su relación con los textos literarios en que tantas veces basó sus películas: no se trataba de



(Página anterior) Fotograma de Nazarín (Abajo) Tristana con Catherine Deneuve.



Nazarín (México, 1959)

Dirección: Luis Buñuel.

Producción: Federico Américo y Manuel Barbachano Ponce.

Guion: Julio Alejandro, Luis Buñuel, Emilio Carballido, sobre la novela homónima de Benito Pérez Galdós.

Intérpretes: Francisco Rabal, Marga López, Rita Macedo, Jesús Fernández, Ignacio López Tarso, Luis Aceves Castañeda.



Tristana (España, Italia, Francia, 1970)

Dirección: Luis Buñuel.

Producción: Luis Buñuel y Robert Dorfmann.

Guion: Luis Buñuel y Julio Alejandro basada en la obra homónima de Benito Pérez Galdós.

Intérpretes: Catherine Deneuve, Fernando Rey, Franco Nero, Lola Gaos

una simple traslación a imágenes de determinados relatos, sino de una auténtica apropiación de los mismos hasta hacerlos suyos, hasta que quedaran imbuidos de su personalidad y su manera de ver el mundo.

¿Por qué Galdós?

Así sucedió con las dos adaptaciones que, en colaboración con Julio Alejandro, realizó Buñuel sobre novelas de Benito Pérez Galdós: *Nazarín*, en 1958, y *Tristana*, filmada once años después. Bajo una apariencia de fidelidad a las obras originales, siguiendo de cerca su desarrollo argumental, el director aragonés efectuó, sin embargo, una verdadera transformación del sentido y significado de ambas. Nadie puede dudar de que una y otra películas pertenecen plenamente al universo buñueliano; nadie puede dudar tampoco de que sus personajes y buena parte de sus situaciones nacen directamente de la imagi-



(Arriba) Francisco Rabal (Abajo) Luis Buñuel.

nación galdosiana. Analizar cómo se produce esta fusión y, todavía más allá, cómo Buñuel logra consumir una profunda «traición» creativa respecto a Galdós, supone un apasionante ejercicio y un modelo digno de estudio en las siempre problemáticas relaciones entre cine y literatura.

¿Por qué Buñuel se sentía atraído por Galdós, cuando tantas diferencias de época, sensibilidad





Catherine Deneuve, protagonista de *Tristana*.

e ideología los separaban? Se lo explicó a José de la Colina y Tomás Pérez Turrent en una de las entrevistas que componen el libro *Luis Buñuel. Prohibido asomarse al interior*: «No soy un galdosiano viejo. En mi juventud Galdós nos interesaba muy poco a mí y a mis amigos. Galdós nos parecía anticuado y un poco farragoso. Fue más tarde, en el exilio, cuando empecé de verdad a leerlo, y entonces me interesó. Encontré en sus obras elementos que podríamos incluso llamar “surrealistas”: amor loco, visiones delirantes, una realidad muy intensa con momentos de lirismo».

Lo curioso es que ese interés por Galdós no se centra en ninguna de sus grandes obras, entendiéndose por tal no ya los *Episodios nacionales* sino novelas como *Fortunata y Jacinta*, *Miau*, *La familia de León Roch* o la serie de *Torquemada*; se dirige

hacia textos que el propio Buñuel considera «menores», por una razón que señalaba claramente en el libro de entrevistas citado: «Cuando filmo



Nazarín.

una novela, me siento más libre si no es una obra maestra, porque así no me cohibo para transformar y meter todo lo que quiero. En las grandes obras hay un gran lenguaje literario, ¿y cómo hace usted pasar eso a la pantalla?». Es decir, lo que realmente le importa es sentirse en libertad a partir de una concreta base narrativa, desde la que despegar hasta saberse poseedor de todo un entramado que ya le pertenece. Y si ha habido un cineasta libre en la historia del cine, alguien que convirtiese en principio esencial la libertad de introducir en las imágenes cuanto creyera conveniente, aunque no derivase lógicamente de aquéllas pero sin caer nunca en la gratuidad, ése ha sido sin duda Luis Buñuel.

Tanto *Tristana* (1892) como *Nazarín* (1895) pertenecen a lo que el mismo Galdós denominaba «novelas españolas contemporáneas», una etapa compuesta por veinticuatro títulos fechados entre 1881 y 1905. Más concretamente, *Nazarín* se agrupa con *Ángel Guerra*, *Halma* y *Misericordia* en las llamadas «novelas del espiritualismo cristiano», claro reflejo de la evolución del escritor canario hacia un pensamiento religioso que, sin renegar de su previo anticlericalismo, buscaba entroncarse con un cristianismo puro, similar al de sus primeros practicantes. Hay que resaltar que Buñuel no sólo adaptó *Nazarín*, sino que también intentó en diversas ocasiones llevar a la pantalla *Ángel Guerra* y que, incluso, pueden rastrearse notables influencias de *Halma*



Nazarín.

en el guion original de *Viridiana*, firmado asimismo con Julio Alejandro, un colaborador cuya decisiva importancia quizá no se ha valorado suficientemente al estudiar la obra buñueliana. Lo que significa que, desde su confesado ateísmo, el autor de Calanda se sintió paradójicamente interesado por una serie de relatos donde Galdós deseaba realzar el valor de un cristianismo capaz de despojarse de sus ataduras temporales para recuperar «la verdad del mensaje de Jesús Crucificado».

La esterilidad de la fe

No otra es la propuesta de Nazarin, este humilde sacerdote que vive en una voluntaria miseria, en un ascetismo absoluto, para ser digno del ejemplo de Cristo merced a una total entrega a sus semejantes, que no excluye ni el sufrimiento, ni la humillación, ni la renuncia a cualquier placer terrenal. Pero lo que en Galdós es un apasionado elogio de este personaje a través de una parábola plena de

resonancias evangélicas, e incluso quijotescas, en Buñuel alcanza el significado opuesto: el fracaso de una actitud basada en la caridad cristiana, la esterilidad de una fe que se muestra



Benito Pérez Galdós.

incapaz de cambiar el signo de la realidad, e incluso resulta abiertamente perjudicial. El padre Nazarin (Nazario Zaharín o Zajarín) de la novela es un santo varón que da testimonio de sus profundas creencias mediante un total despojamiento de sí mismo, de cuanto no le encamine hacia la Vida prometida, y así se mantendrá hasta el final de un relato que le sitúa en el lecho de un hospital pero soñando que celebra Misa y en diálogo con «el divino Jesús», que le gratifica con estas palabras: «Algo has hecho por mí. No estés descontento. Yo sé que has de hacer mucho más». El

de la película, en cambio, es un ser que —tras una experiencia vital similar— acaba corroído por la duda y la pesadumbre, sobre quien gravita el mal resultado de la mayoría de cuantas acciones emprendió, y en cuya conciencia suena como un aldabonazo lo que le plantea el «buen ladrón» en la celda: «Su vida, ¿para qué sirve? Usted por el lado bueno y yo por el lado malo; ninguno de los dos servimos para nada».

Por encima de cambios circunstanciales (como los que se derivan de la traslación del Madrid finisecular descrito por Galdós al México de la dictadura de Porfirio Díaz en que Buñuel ambienta la historia), de modificaciones que el filme establece para ahorrar su narración (como que Beatriz sea también inquilina del Mesón de Héroes, con lo que aparece desde el inicio), o de supresiones de las partes menos valiosas del libro (como el encuentro con el terrateniente don Pedro de Belmonte, quien confunde a Nazarin con un patriarca armenio que viaja de incógnito; o la

conversación con un alcalde de pueblo sobre religión y modernidad), lo que verdaderamente importa son aquellos pasajes añadidos por la película que discurren en la dirección pretendida por Buñuel, en ese sentido final antes enunciado. Nos referimos al episodio en que Nazarín se ofrece a trabajar sin otra compensación que la comida, lo que provoca la hostilidad de los obreros que defienden su salario y el violento enfrentamiento de éstos con el capataz; al de la defensa de un pobre campesino humillado por un militar, emprendida por Nazarín con tan elogiabile sentido ético como inutilidad práctica; al de la agonizante Lucía que prefiere el beso de su hombre a la presencia de Nazarín para ayudarla a su «salvación eterna», escena inspirada a Buñuel por el *Diálogo de un sacerdote y un moribundo* del Marqués de Sade; o al hecho de que Beatriz acabe cayendo de nuevo en los brazos de su amante, el Pinto, pasando ambos —pero sin reconocerlo— junto al fracasado Nazarín de la secuencia final, al tiempo que resuenan los tambores de Calanda.

Ya lo afirmaba claramente Buñuel en una carta a José Rubia Barcia: «Conservo los tipos y caracteres tal como los ha descrito Galdós, pero la tendencia, la línea oculta, el sentido de las andanzas del curita está buñuelizado y puesto al día. No he caído en la paráfrasis del Evangelio por estimarla truco fácil y *demodé*. Y, al final, la duda y no el Espíritu Santo desciende sobre Nazarín».

Una duda que queda en la memoria de cuantos ven el filme, lo mismo que aquellas imágenes tan percutientes, tan buñuelianas: la niña que arrastra una sábana por la calle de un pueblo asolado por la peste; el cuadro del Cristo que la prostituta Ándara ve reír con expresión maléfica; el agua ensangrentada que, sedienta por la fiebre, ella misma bebe; la desolación del enano Ujo cuando corre impoten-

temente tras la cuerda de presos en que marcha su amada...

Tristana, historia de amor y muerte

No es un cambio de sentido, como *Nazarín*, sino de perspectiva lo que *Tristana* ofrece. Mientras Galdós centra esta novela epistolar en su protagonista femenina, a través de las cartas que intercambia con su novio, el pintor Horacio, que se encuentra

separado de ella por estar acompañando a una tía suya en Villajoyosa, Buñuel desplaza su mirada hacia don Lope, protector, amante y posterior marido de la muchacha. Esta traslación del punto de vista desde el que se ofrece el relato, esta conformación de la película como una auténtica «Pasión y decadencia de don Lope» responde ante todo a la identificación del cineasta con el personaje, según le confesaría a Max Aub («Sí, yo soy

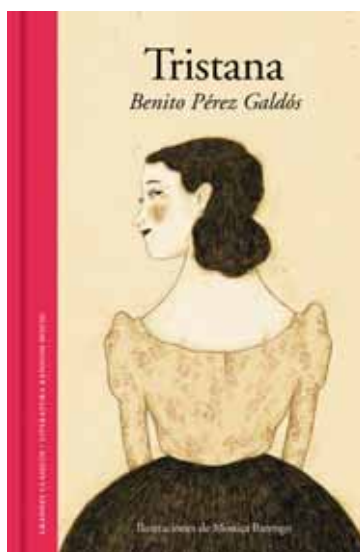


Dos imágenes de Tristana con Fernando Rey y Catherine Deneuve.



Don Lope. Ha venido a ser mi historia»), de la misma manera que Flaubert lo sentía respecto a Emma Bovary.

La renuncia a unas ideas liberales altaneramente pregonadas, la transigencia con otras que decía odiar y combatir, ese «Después de todo, señores, la vida no es tan negra como creen muchos... Aquí se está bien» que afirma finalmente en la mesa camilla y ante el chocolate compartido con los curas, convierte a don Lope en un hombre en incesante declive y, al tiempo, en metáfora de un liberalismo español cuya capacidad de acomodación Buñuel pone en evidencia. Pero hablábamos de pasión, y la hay en el viejo caballero dentro de esta «terrible y desfasada historia de amor y muerte» que, en palabras de Carlos Barbachano, contiene el filme. Una pasión nunca correspondida por Tristana, cuya amargura salta desde la pantalla y queda resumida, más que en su decisiva ayuda para la muerte de don Lope —dentro de una última secuencia seguramente innecesaria y que no figuraba en el primitivo guion—, en el obsesivo sonido de sus muletas al golpear el suelo del pasillo de la casa que, como fiera enjaulada, recorre incesantemente. Lleno de emoción, don Lope no dudará en alegrarse de la enfermedad de Tristana, tan grave que la obliga a sufrir la amputación de una pierna: «La vamos a volver a tener en casa, Saturna, esta vez no se me escapará», dice a su criada tras salir del hotel en que Horacio le pone al corriente de la situación (al regreso



de un viaje del pintor y Tristana que en Galdós no existía). Puede parecer un rasgo de maldad, pero no es sino un atisbo de esperanza para quien ansiaba poseer amorosamente a su protegida desde que le fue encomendada tras la muerte de sus padres.

«Aunque, como en *Nazarín*, el personaje principal se mantiene fiel al modelo novelesco de Galdós, introduje considerables cambios en la estructura y el clima de la obra, que situé también, como había hecho con el *Diario de una camarera*, en una época que yo había conocido, en la que se manifestaba ya una clara agitación social», le señalaba Buñuel a Jean-Claude Carrière en *Mi último suspiro*. Realmente, los cambios son tantos que resulta lógico que en los títulos de crédito de *Tristana* no se la presente como una adaptación de la novela, sino sólo «inspirada» por ella.

Además de la variación de época y lugar —desde finales del XIX hasta los años veinte, y desde el «populoso barrio de Chamberí», en Madrid hasta Toledo—, Buñuel se esfuerza por contextualizar la trama mediante la aparición de numerosos escenarios y personajes episódicos (la tertulia del café con los amigos de don Lope, el campanero, el comandante del puesto de la Guardia Civil, el dueño del taller, el pastelero, el joyero, el ladrón, los policías, la joven al que el caballero requiebra...) que en el libro no existían o, a lo sumo, eran simples referencias. Mayores significación alcanzan episodios inventados por el filme, como el de la manifestación obrera o el de los ciudadanos

escandalizados por el beso entre Tristana y Horacio, pasajes situados nada casualmente bajo el signo de la represión política o moral. Y, por encima de todo ello, el personaje de Saturno: una breve aparición en la novela como hospiciano al que va a visitar su madre, pero que en las imágenes tiene un papel decisivo por su transgresora relación erótica con Tristana, que culmina en la escena en que, desde la ventana, ella le enseña sus pechos. Muchas de las intenciones de Buñuel en la película se hallan reflejadas en la figura de este chico que él hace sordomudo, onanista y último refugio de las pulsiones sexuales de su señorita.

Frente al almibarado texto de Galdós, y aun manteniendo el valioso esquema básico del conflicto en él planteado, el cineasta lo conduce a su terreno, sustituyendo la hojarasca por elementos surrealistas, del estilo del sueño de Tristana con la cabeza de don Lope convertida en badajo, su abrazo al lecho de piedra del cardinal Tavera, la fascinación por la pierna ortopédica o la importancia que se concede al azar en diversos momentos del filme. Coincidiendo con Galdós en el escaso interés por definir al personaje de Horacio, cabe lamentar únicamente que Buñuel prescindiera del feminismo *avant la lettre* que demuestra el libro, porque en él Tristana intenta superar, hasta su agotamiento, la condición establecida para la mujer en aquella época, luchando siempre por una «libertad honrada». Quizá tan diáfana reivindicación no se acomodaba a una película que, en la mejor línea buñueliana, va mucho más allá de las apariencias, de lo evidente, que es como un estanque de aguas tranquilas bajo las que bulle todo un mundo de situaciones perturbadoras.

*Fernando Lara es crítico de cine.

Libros

De 0 a 5

O can de Milu

Mariann Máray.

Ilustraciones de la autora. Pontevedra: Kalandraka, 2019. 32 págs. 14 €. Edición en gallego. ISBN: 978-84-8464-200-8. Existen ediciones en castellano, catalán, euskera, portugués, inglés e italiano.

Este álbum, obra de la escritora e ilustradora húngara Mariann Máray, ha recibido el XII Premio Internacional Compostela de Álbum Ilustrado, patrocinado por la Editorial Kalandraka y el Ayuntamiento de Compostela.

En gran formato, y con la excelente calidad de edición que le ha merecido a esta editorial numerosos reconocimientos, Mariann Máray complementa texto e imágenes para contarnos una bella historia de amor

por los animales, de responsabilidad en su cuidado y bienestar y de reconocimiento de la naturaleza como espacio de libertad. Milu, la protagonista, es una niña que desea por encima de cualquier otra cosa tener un perrito, cualquier clase de perrito y que, cuando por fin lo consigue, establece con su mascota una fuerte relación de camaradería y mutuo cariño que se ve truncada inesperadamente, dando lugar a una situación muy desagradable que precisa ser arreglada.

Llaman la atención en el libro las poderosas y expresivas ilustraciones que ocupan la doble página llenándola de colorido y que nos muestran tanto paisajes naturales como urbanos y también interiores domésticos. Y es muy de destacar el guiño de la autora que, sin mencio-

narlo en el texto, hace cómplices a los lectores del equívoco que comparten desde el encuentro entre Milu y su mascota tan «especial», y que no se desvelará hasta más adelante. Un claro ejemplo del lenguaje mixto (texto lingüístico e imágenes) que es propio de los álbumes ilustrados. **M.ª Jesús Fernández.**



Etxe honetan

Aintzane Usandizaga.

Ilustraciones de Asier Iturralde, Gaston. 36 págs. 14 €. Pamplona: Pamiela, 2019. Edición en euskera. ISBN: 978-84-9172-128-4.

Etxe honetan (En esta casa), obra galardonada con el premio Etxepare de este año, cuenta la relación que mantiene una nieta con su abuelo. Este, acostumbrado al orden y las

reglas en su casa, se encuentra con una jovencita que le hará cambiar, para gran sorpresa de sus hijos.

La obra parte de una serie de normas que se aplican «En esta casa» (Hay que descalzarse antes de entrar, No se pueden tocar los instrumentos de la habitación de música, No se puede comer en la sala...) firmadas por tres personas. Posteriormente veremos cómo la pequeña narradora nos muestra su relación con el abuelo, un señor meticuloso y cuidadoso con todo lo que tiene y lo que hace. La nieta, en cambio, hará que en ese orden establecido surjan algunas grietas, manchas, cambios... que podemos apreciar en la lista de normas de la casa, firmada ahora, además de por el abuelo y su madre y su tío cuando eran pequeños, por la narradora del libro.

Con unas ilustraciones muy realistas, con claras influencias del cómic,

en las que se nos muestra no solo lo que hemos narrado, sino también toda una serie de detalles, como por ejemplo los miedos del abuelo a los cambios, al desorden. Todo ello logrando crear una historia entretenida, que nos hará pasar un buen rato y reflexionar sobre la relación entre las distintas generaciones. **Xabier Etxaniz.**





Et menjjo a petons!

Carmen Gil.

Ilustraciones de Laure du Faÿ.

Traducción de Marta Morros.

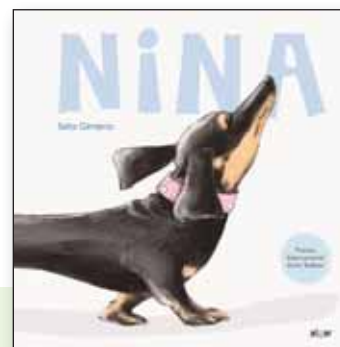
Madrid: NubeOcho, 2019, 40 págs. 15,10 €.

Edición en catalán. Edición original en castellano: *¡Te como a besos!*. ISBN: 978-84-17673-35-2.

En el país de los raputxinets, unos personajillos diminutos de colores, pequeños y alegres, vivía también el Pelut, un monstruo gigante, peludo y malhumorado, que los tenía aterrados, porque cuando se encontraban con él, los espantaba con grandes rugidos y gestos feroces, amenazándolos con comérselos. Hasta que un día, un atrevido raputxinet de color naranja decidió ir a conocer al Pelut y, aunque se lo encontró rugiendo muy enfadado, en vez de huir, el raputxinet le sonrió, y el Pelut quedó mirándole desconcertado. El raputxinet, entonces, le miró con ojos tiernos y le dijo «me caes bien», le lanzó un beso y se abrazó a él, diciéndole «¿Quieres ser mi amigo?». Desde entonces, los rugidos del monstruo se convirtieron en grandes carcajadas, mientras juega, muy contento, con los traviesos raputxinets.

Un álbum muy atractivo, con sus graciosos personajes, muy bien caracterizados por la ilustradora francesa Laure du Faÿ, que consigue crear un sugerente ambiente «salvaje» y lleno de color para sus emocionantes correrías, en un cuento sobre el poder de la amabilidad y la importancia de la amistad, muy bien narrado y con un convincente final, para compartir, gozosamente, con los pequeños.

De 6 a 8



Nina

Seta Gimeno.

Ilustraciones de la autora.

Algar: Alzira (Valencia), 2019. 32 págs. 15,95 €.

ISBN: 978-84-9142-298-3.

Nina es una perrita muy cariñosa y familiar. Adora a los suyos, que la tratan con mimo, pero tiene ideas propias, y las hace valer: por ejemplo, nunca sale a pasear cuando llueve, y se niega a usar una preciosa «camita para perros» y un cojín de diseño, a juego con el sofá, para descansar, que le han regalado: ella no necesita ninguna camita y prefiere dormir en la cama de la pequeña de la casa, nada de cojines para descansar, cuando puede hacerlo en el estu-

pendo sofá del salón, junto a su amable dueño...

Una tierna historia de amor entre las mascotas y sus dueños, en un álbum encantador, en el que destacan las magníficas ilustraciones del natural que retratan a la auténtica protagonista, *Nina* —que es, también, la mascota de la autora en el mundo real—, así como los dibujos de líneas bien definidas y tonos pastel que retratan a los personajes «secundarios» (la familia) y los distintos ambientes de la casa, por los que se pasea, como una reina, la preciosa *Nina*. Primer álbum de la autora, mereció el Premio Internacional Enric Solbes 2018.

Más cuentos para educar niños felices

Begoña Ibarrola.

Ilustraciones de Jesús Gabán. Madrid: SM. 2019.

21 €. ISBN: 978-84-1318-170-7.

Volumen recopilatorio de cuentos, editado en gran formato y con ilustraciones, pensado para compartir entre padres y niños, y con una clara intención educativa, en la línea de Begoña Ibarrola, psicóloga y terapeuta infantil experta en la educación emocional.

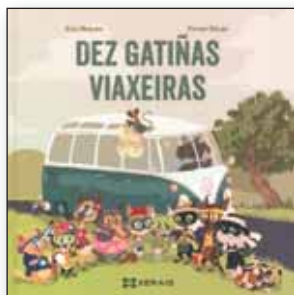
Contiene 20 cuentos, organizados en diez apartados que se corresponden con los puntos del «Decálogo para educar niños felices», que abre el volumen.

Cada apartado consta de dos cuentos ilustrados, protagonizados por animales, y dos apartados dirigidos a los padres: una breve explicación del título del Decálogo (el primero,

«Escucha afectiva y diálogo»; el último, «educar con buen humor») y una Ficha para Padres, con actividades y sugerencias de conversación para trabajar con los niños. A destacar el siempre maravilloso trabajo de ilustración de Jesús Gabán, dando vida y veracidad a los graciosos animales humanizados de los cuentos. Todos ellos «posan» en una preciosa doble página inicial, a modo de presentación.



De 8 a 10



Dez gatiñas viaxeiras

Eva Mejuto.

Ilustraciones de Víctor Rivas.

Vigo: Xerais, 2019. 32 págs. 12,20 €. Edición en gallego. ISBN: 978-84-9121-607-0.

Una divertida historia, en formato álbum, firmada por Eva Mejuto, que parte de la tradición del folclore infantil, que utiliza el humor y la rima para ir descontando hacia atrás, desde el diez al cero.

En esta ocasión se trata de diez gatitas que viajan por toda Galicia, recorriendo lugares conocidos que se citan por sus nombres. En cada uno de estos lugares ocurre un incidente que, de una en una, va reduciendo el número de viajeras hasta que ya no queda ninguna. Pero, la historia no acaba aquí; no en vano las protagonistas son gatas, y ya se sabe que estos animales tienen siete vidas, así que las empedernidas viajeras acaban el relato como lo empezaron: emprendiendo todas juntas un nuevo viaje en su furgoneta.

Para acompañar este texto, Víctor Rivas ha hecho un gran trabajo de ilustración, dándole a cada una de las diez gatas una apariencia física y una personalidad que deducimos de su vestimenta y actitudes, así como un nombre individual que podemos ver en las «fotos» que aparecen en la última doble página. Así, tenemos a la peregrina *Galadriel*, la pintora *Frida*, o la comilona *Blasa*... Buscar a cada una de ellas, ver lo que están haciendo en cada página y comprobar a quién le toca despedirse, es un recurso que aumentará sin duda el interés y la diversión de los pequeños lectores. También por las ilustraciones podrán deducir, cuando no aparece citado expresamente, en qué lugar de Galicia se encuentra en cada momento el grupo de gatas viajeras. **M.ª Jesús Fernández.**



Un milagro para Helen

Ana Juan.

Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2019. 48 págs. 16,90 €. ISBN: 978-84-120611-6-1.

La increíble historia de Helen Keller y Anne Sullivan ha sido objeto de libros, películas y obras de teatro. En nuestro número anterior reseñamos la autobiografía de

Keller, donde contaba como dejó de ver y oír cuando era una niña y como sus padres encontraron, casi cuando la daban por perdida, a Anne Sullivan, una joven institutriz que le enseñaría el lenguaje de los signos.

De la mano de Ana Juan, Premio Nacional de Ilustración en 2010 y autora de numerosos libros donde la ilustración se mezcla con otras disciplinas, como la escultura o la literatura, nos encontramos de nuevo con Helen. Esta vez en forma de un fascinante álbum ilustrado en tonos oscuros que cobran vida a través de una historia de superación tratada como un cuento de hadas.

Un volumen —como no podía ser de otra manera en caso de esta autora—, que se convierte en una obra de arte.



¡Pásalo!

Victoria Furze.

Barcelona: Vegueta Ediciones, 2019. 32 págs. 14,80 €. ISBN: 978-84-120611-6-1.

Hay libros que son difíciles de recomendar para una edad concreta. Simplemente porque el tema que tratan es tan universal, tan imprescindible, que debería ser casi una obliga-

ción el leerlo a cualquier edad. Y eso es lo que pasa con este pequeño álbum ilustrado de Victoria Furze.

La amabilidad y el respeto para con los demás ya no tendría que ser algo extraño, pero basta con salir a la calle y ver que no siempre es así. La autora lo refleja en la primera página del libro «A veces el mundo puede ser hostil... y te sientes completamente solo.» Pero la solución está en uno mismo, en ser amable con los demás y observar como todo se vuelve distinto y lo que nosotros damos es, muy probablemente, lo que recibiremos después.

Un libro necesario, con bonitas ilustraciones y textos breves, muy sencillos para entender por pequeños lectores y que nos hacen reflexionar sobre cómo somos y cómo nos comportamos con las personas que nos rodean.

De 10 a 12



Malamandra

Thomas Taylor.

Traducción de Gerardo Piña.

Madrid: Loqueleo, 2019. 256 págs. 12,95 €.

ISBN: 978-84-9122-354-2.

Es difícil discernir, entre tanta novela juvenil de ficción y fantasía, qué títulos son los más recomendables. Y no es un problema de calidad, sino de volumen. Hay tal cantidad de novedades poblando los estantes de las librerías, que el lector se siente a veces perdido.

Sin embargo, hay títulos que por

algún motivo llaman la atención y, si uno se guía por el instinto, es posible que acierte en la elección. Ese podría ser el caso de *Malamandra*, una novela fantástica firmada por Thomas Taylor (quien fue el ilustrador de la primera edición de las aventuras de Harry Potter) y que aquí se muestra como un gran contador de historias.

Un paisaje nebuloso, invernal, siempre frío y con nieve al lado del mar, Puerto Misterioso, un personaje carismático con el que es fácil identificarse, Herbert Lemon, encargado de los objetos perdidos del Hotel Gran Nautilus, una chica perdida en busca de su pasado, Violeta Parma, y un misterioso monstruo marino que no es lo que parece. Si a eso le sumamos un elenco de secundarios bien contruidos y dosificados, obtenemos una novela entretenida, crepuscular y muy bien escrita que atrapa desde el primer capítulo.

La dama de las profundidades

Chiara Carminati.

Ilustraciones de Mariachiara Di Giorgio.

Traducción de Carmen Ternero Lorenzo.

Madrid: Laberinto, 2019. 128 págs. 13,41 €.

ISBN: 978-84-1330-030-6.

Sylvia Earle fue una niña inquieta. Enamorada del campo, cuando vivió con sus padres en una casita en Paulsboro (Nueva Jersey) y después, cuando la familia se trasladó a Florida, el mar la sedujo definitivamente.

Sylvia descubrió la fascinación de las profundidades leyendo a Jacques Cousteau y quiso bucear como él, investigar y descubrir lo que se escondía bajo el gran azul. Y lo logró. Se convirtió en una de las más relevantes investigadoras marinas.

Hoy, con ochenta y cuatro años, no ha perdido el entusiasmo y sigue recorriendo el mundo hablando de los océanos y defendiendo el medio ambiente.

En este libro, Chiara Carminati novela la vida de la investigadora con el aliciente de unas evocadoras ilustraciones de Mariachiara Di Giorgio.



Los asombrosos trabajos del Planeta Tierra

Rachel Igotofsky.

Traducción de Blanca Gago. Madrid: Nórdica/Capitán Swing, 2019. 156 págs. 25 €.

ISBN: 978-84-17651-79-4.

Aunque parezca una obviedad, nuestro planeta es el único lugar que tenemos para vivir. Entonces ¿por qué lo maltratamos? Poco a poco, la población ha ido creciendo, pero los recursos disminuyen.

En este libro, la escritora e ilustradora Raquel Igotofsky recorre el planeta a través de unas magníficas ilustraciones llenas de detalles y textos muy bien contruidos.

Recordando al naturalista Humboldt, la autora nos explica cómo funcionan los ecosistemas, cómo unas cosas dependen de otras y que todo lo que sucede en la Tierra está relacionado. Casi un atlas, repleto de información muy bien organizada con gráficos y jugando con distintas tipografías.

Un libro ideal, también, para realizar trabajos escolares.



De 12 a 14

Os camiños do vento

Xavier Estévez.

Ilustraciones de Xosé Cobas. Vigo: Xerais, 2019.

216 págs. 13,70 euros. Edición en gallego.

ISBN: 978-84-9121-609-4.

Xavier Estévez retoma para esta historia a Lucas y Sara, que ya han protagonizado un relato anterior suyo. Sara es una muchacha huérfana de padre que vive con su madre y que, como consecuencia de un accidente, se desplaza en una silla de ruedas. Lucas, su gran amigo, es un chico pelirrojo e inquieto, un tanto precipitado e inseguro, que vive con sus padres y su abuela.

Cuando el relato comienza, se inaugura un nuevo curso que supone un gran cambio en sus vidas, ya que pasan a ser alumnos de la ESO, cir-

cunstancia que cada uno de ellos vive de manera diferente según sus distintas personalidades. Pero, además, algo va a acontecer que será el centro de su atención y sus esfuerzos. De manera casual, se hacen amigos de un viejo pescador ya jubilado y, también sin proponérselo, conocen a dos hermanos procedentes de Siria, Aisha y Yaram, que, a pesar de su corta edad, tienen tras de sí una larga y triste historia de pérdida, éxodo y violencia que los ha traído a esa lejana ciudad de la costa gallega.

La novela se centra fundamentalmente en la historia de estos hermanos y en la relación que establecen con Lucas y Sara, y va alternando las voces de ambos protagonistas, haciéndonos partícipes de los acontecimientos desde la particular visión de cada uno: la voz de Sara, más



madura y reflexiva, también más poética; y la de Lucas, con su peculiar espontaneidad, más infantil e impaciente, con toques de humor. Ambas cargadas de fuertes sentimientos.

Completa la edición un gran trabajo del ilustrador Xosé Cobas, que refuerza la dualidad de las voces narrativas utilizando técnicas diferentes para iluminar los textos de ambos narradores. Los de Lucas se acompañan de ilustraciones a todo color y contenido simbólico, que ocupan la página entera, y los que aparecen en los textos de Sara son preciosos dibujos en blanco y negro, de pequeño tamaño y contenido realista. **M.ª Jesús Fernández.**

Niñas que imaginaron lo imposible (y lo consiguieron)

Toni Amago.

Ilustraciones de Nuria Rodríguez.

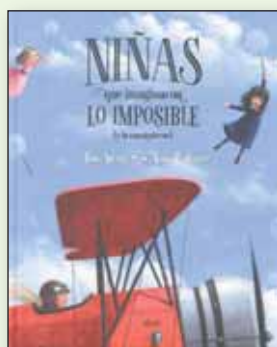
Alzira: Algar, 2019. 40 págs. 19,95 €.

ISBN: 978-84-9142-356-0.

Un espectacular álbum ilustrado que nos descubre las apasionantes vidas de diecinueve mujeres que cambiaron el rumbo de la historia.

Mujeres que navegaron, volaron, llegaron al espacio, fueron pioneras del periodismo y de la pintura e incluso dieron la vuelta al mundo en setenta y dos jornadas, muchas menos que el personaje de Julio Verne, Phileas Fogg, en *La vuelta al mundo en 80 días*.

Páginas dobles, de gran tamaño, que nos presentan a una de estas



mujeres en una vistosa ilustración, firmada por Nuria Rodríguez, que se complementa con un lateral donde el autor del texto, Toni Amago, nos cuenta los detalles de la biografía de la protagonista. Desde la aviadora Amelia Earhart, hasta la rusa Valentina Tereshkova, la primera mujer que viajó al espacio, pasando por la japonesa Junko Tabei, la primera alpinista en alcanzar la

cumbre del Everest o Genevra Delphine Mudge, piloto de coches. En las ilustraciones vemos cómo eran de niñas y cómo sus aficiones y sueños acabaron haciéndose realidad.

Un álbum inspirador, no sólo para las niñas, que puedan sentirse identificadas con las protagonistas y su historia, sino para todo aquel que piense que los sueños pueden cumplirse y que el empeño y el tesón también son valores a tener en cuenta. Una parte de la historia que no debe olvidarse.



Más de 14

Versos para Musas y cuatro cuentos de Edgar Allan Poe

Edgar Allan Poe

Ilustraciones de Fernando Mircala.

Traducción y prólogo de Fernando Mircala. A Coruña: Bululú, 2019. 84 págs. 21 €. ISBN: 978-84-949549-9-3.



Los textos de Edgar Allan Poe son siempre atractivos. Ya sean relatos de terror, los ya conocidos, *El gato negro*, *La caída de la casa Usher* o *Los crímenes de la calle Morgue*, o los inspirados poemas de amor que mezclan la muerte, la mujer y la ausencia.

Fernando Mircala ha hecho la selección y la traducción de varios

poemas del autor que hacen referencia a personajes femeninos como Anabel Lee, Helena, Marie Louise Shew o Letitia Elizabeth Lamdom... todas ellas protagonistas de unos intensos versos y cuatro cuentos que seducen al lector por su imaginario fantástico. Si a ello le sumamos el espléndido trabajo de Mircala como

ilustrador, el resultado es un magnífico álbum que, además de ser un regalo perfecto, servirá para acercar a quien aún lo desconozca, el poder de los textos de Poe, al que siempre hay que acudir cuando hablamos de relatos cortos, novela gótica, terror, romanticismo, misterio y, por encima de todo, literatura con mayúsculas.



A maldición de San Brandán

Paulo Calvo.

Vigo: Galaxia, 2019. 136 págs. 12,06 euros. Edición en gallego. ISBN: 978-84-9151-360-5.

Para esta su primera novela, Paulo Calvo ha optado por una historia de misterio e intriga con base histórica.

De lectura muy amena, la trama transcurre paralelamente en tres escenarios y en tres momentos de la Historia muy alejados entre sí: la época actual, año 2015; mediados del siglo pasado, año 1940, y finales del siglo XII, año 1182. El motivo común que constituye el centro del relato es la presencia de un determinado objeto, con unas cualidades extraordinarias, que unos desean poseer a cualquier precio y otros poner a salvo de intereses espurios.

Tres son también los protagonistas principales: El padre Aldán, monje celta que, formando parte de un grupo de frailes, viaja de Irlanda a Galicia buscando la comunidad primigenia y la respuesta a sus inquietudes; el doctor Fausto Wessler, eminente arqueólogo alemán que recibe de su gobierno la orden de trasladarse a Galicia para recuperar y poner a dis-

posición de Hitler el objeto en cuestión; y Daniel Alvite, joven y experto lutier que, muchos años después, forma parte de un selecto y secreto grupo que, por encargo de la Universidad de Santiago de Compostela, ha de llevar a cabo la autenticación del preciado objeto.

Los tres se verán afectados por el poder mágico de aquello tan deseado y temido, que va a condicionar sus vidas.

La compleja trama, que va alternando los distintos planos temporales, está muy bien construida y en ella se aprecia también un buen trabajo de documentación histórica, tanto de finales del siglo XII como de los convulsos momentos por los que atraviesa Europa en la Segunda Guerra Mundial. La novela, siguiendo las pautas del género, tiene un final inesperado y abierto. **M.º Jesús Fernández.**

Videojuegos

Gris

Editor: Devolver Digital, 2018. Desarrolladora: Nomada Studio. Idioma: Texto en español. Plataforma: PC. A la venta en: Descarga digital. Género: Acción, Plataformas, Puzzle. Duración: 3-4 horas. Jugadores: 1.

***A partir de 7 años.**

Gris es una propuesta diferente a las que estamos acostumbrados a encontrar en los videojuegos. No se trata de una experiencia de acción y lucha, ni posee una narrativa de epopeyas grandilocuentes en las que adentrarse. No. *Gris* se deshace de todo texto para transmitir sensorialmente con sus imágenes y su música una historia difícil pero hermosa, de esas que dejan mensaje.

Los colores, los paisajes, la música... todos los elementos y mecánicas del juego se unen para evocar



el proceso emocional por el cual pasa una niña al perder a un ser querido. Un viaje que propone al jugador avanzar por distintos entornos, resolver rompecabezas —de no gran dificultad— y, más importante aún, intentar educar y curar emociones. Por ello, se convierte en una experiencia pausada, con el potencial de gustar tanto a adultos como a pequeños. **Aitor Cerdán Mañé.**

Planet Zoo

Editor: Frontier Developments, 2019. Desarrolladora: Frontier Developments. Idioma: Textos en español. Plataforma: PC. A la venta en: Descarga digital. Género: Estrategia, Gestión y Temáticos (Animales). Duración: Incalculable. Jugadores: 1.

***A partir de 12 años.**

Al hablar de juegos de simulación y gestión, a la mayoría nos vienen a la cabeza títulos como *Los Sims* (un simulador de vida cotidiana) o *Roller Coaster Tycoon* (un gestor de parques temáticos). Pues bien, el pasado octubre salía a la venta *Planet Zoo*, el sucesor espiritual de *Zoo Tycoon* (un gestor de zoológicos) con fórmulas renovadas y grandes oportunidades, que mezclan creatividad, estrategia y —aquí de manera especial— un mensaje de concienciación y respeto por el mundo animal.

Y es que cuando se trata de prosperar y construir nuestro propio zoológico, en *Planet Zoo* no desta-

ca la faceta más lucrativa de progresión económica, sino la responsabilidad que conlleva cuidar unos animales con los que, gracias a las mecánicas y al apartado técnico del juego, es imposible no empatizar.

A su vez, el increíble editor de contenidos permite al jugador fomentar una creatividad sin límites, construyendo los mejores hábitats posibles para los animales, a los que deberá dejar libres en última instancia para que las especies puedan prosperar. **Aitor Cerdán Mañé.**



Cómic

Series y reediciones...

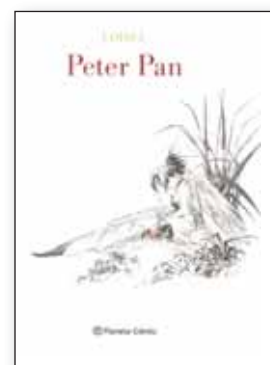
Peter Pan

Regis Loisiel.

Traducción de Olga Marín Sierra. Barcelona: Planeta Cómic, 2019. 336 págs. 50 €. ISBN: 978-84-9173-002-6.

La emblemática obra de Loisiel, basada en el personaje de Peter Pan, y donde el autor desmitifica al personaje, ambientado justo antes de la novela original de Barrie. Una edición de lujo que nos trae la obra en blanco y negro —hasta ahora había sido publicada a color—, y donde apreciamos nuevos matices en el dibujo y mucha más carga dramática. Una joya del cómic.

► *A partir de 14 años.*



Star Wars (Una nueva esperanza)

Roy Thomas.

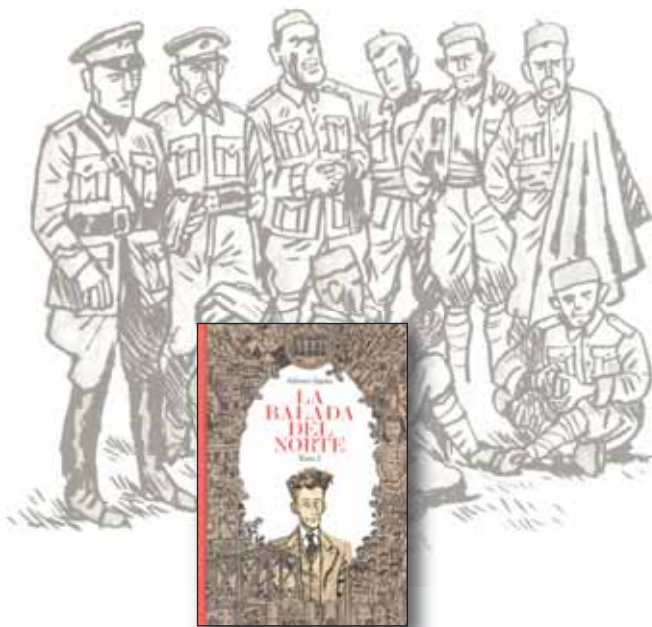
Dibujos de Howard Chaykin.

Barcelona: Planeta Cómic, 2019. 128 págs. 20 €. ISBN: 978-84-9146-903-2.

Los aficionados a *Star Wars* conocemos bien esta primera adaptación de la película al cómic, que se publicó en 1977 coincidiendo con el estreno de la película. Han sido varias las reediciones de este clásico, con guión de Roy Thomas y dibujos de Howard Chaykin, pero la que se presenta en este álbum es la más completa, con el añadido de bocetos, portadas de los cuadernillos originales (se publicó por entregas, incluso en nuestro país) y una mejora en el color.

► *A partir de 12 años.*





La balada del norte (Tom 3)

Alfonso Zapico.

Bilbao: Astiberri, 2019. 248 págs. 18 €. ISBN: 978-84-9153-261-3.

La tercera entrega de *La Balada del norte*, no hace más que confirmar la importancia de la obra de Alfonso Zapico, que se erige ya como un clásico dentro de la novela gráfica española con una obra ambientada en la Asturias de 1934, cuando la revolución ha fracasado y Franco, desde Madrid, inicia la represión contra los sublevados. Vencidos y vencedores reflejados en personajes perfectamente contruidos, matizados abocados a una Guerra Civil que llegaría poco más tarde.

► *A partir de 16 años.*



Guía del mal padre 4

Guy Delisle.

Traducción de María Serna. Bilbao: Astiberri, 2019. 192 págs. 12 €. ISBN: 978-84-17575-00-7.

Guy Delisle es de esos autores infalibles. Cada uno de sus trabajos aportan el arte y la destreza narrativa suficientes para cautivar a cualquier lector. Ya sea en obras de calado político como *Crónicas de Jerusalén* o *Escapar: Historia de un rehén* o en las humorísticas. Es el caso de la serie *Guía del mal padre* que llega a la cuarta entrega contando esas situaciones cotidianas de la paternidad. Tan acertada como hilarante.

► *A partir de 12 años.*

El Club de las canguro. ¡Bravo, Mary Anne!

Ann M. Martin.

Dibujos de Raina Telgemeier.

Traducción de Jofre Homedes Beutnagel. Madrid: Maeva, 2019. 168 págs. 14,90 €. ISBN: 978-84-17708-24-5.

La tercera entrega de las aventuras de *El Club de las Canguro*, basada en las novelas juveniles de Ann M. Martin e ilustradas por Raina Telgemeier —la autora de *¡Sonríe!* y *Hermanas*—, nos trae de nuevo a las cuatro amigas: Kristy, Claudia, Mary Anne y Stacey en sus vidas cotidianas. Combinan la escuela con su trabajo de canguros, que tienen perfectamente

organizado, pero un malentendido ha hecho que se peleen y Mary Ann, la protagonista principal debe hacer nuevos amigos. ¿Podrá resolver este contratiempo?

► *A partir de 10 años.*



Conan El bárbaro. Vol 5

Autores Varios.

Traducción de Francisco Calderón y V. M. García de Isusi. Barcelona: Planeta Cómics, 2019. 856 págs. 35 €. ISBN: 978-84-9173-465-9.

Roy Thomas, John Buscema o Ernie Chan son nombres asociados para siempre al héroe más destacado del género de espada y brujería: Conan, el bárbaro. En esta quinta entrega de las aventuras del personaje —publicadas en la década de los setenta— y dentro de esta colección titulada simplemente con el nombre del protagonista (recordemos que compartía popularidad con otras series como «La espada salvaje de Conan» y «Conan Rey»), disfrutaremos de más de setecientas páginas de aventuras fantásticas.

► *A partir de 12 años.*

Los muertos vivientes. Vol. 7

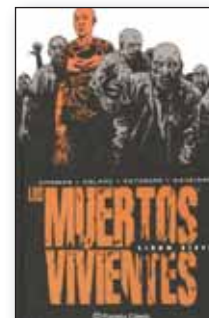
Robert Kirkman.

Ilustraciones de Charlie Adlard.

Traducción de Nacho Bentz. Barcelona: Planeta Cómics, 2019. 616 págs. 40 €. ISBN: 978-84-9153-261-3.

El volumen siete de la colección de integrales de la serie *The Walking Dead*, inspiradora de la serie de televisión de gran éxito, nos trae a los protagonistas en su mundo terrorífico dominado por el caos y la muerte. Tipos brutales como Negan y hombres que intentan que las cosas vuelvan a funcionar civilizadamente como Rick Grimes, el protagonista.

► *A partir de 16 años*



Música

Coque Malla. Sueños, gigantes y astronautas

Arancha Moreno.

Valencia: Efe Eme, 2019. 280 págs. 21,85 €.

ISBN: 978-84-95749-27-7.

A veces un momento puntual de éxito masivo eclipsa toda una interesante carrera. Eso es lo que le sucedió a Coque Malla. Pasó de ser un ídolo con Los Ronaldos a volver al circuito de los bares editando discos que pasaban inadvertidos. Pero también es cierto que la constancia y el seguir componiendo grandes canciones ha hecho que el artista haya conseguido arañar la fibra sensible de muchos oyentes que han encontrado en sus letras un espejo donde mirarse. Ya no hay conflictos generacionales —aunque él aclara en este libro que aquel *Adios papá* que firmó en Los Ronaldos poco tenía de eso—, y sí unas más que interesantes reflexiones sobre la soledad, el amor y la



vida en pareja vestidas con todo tipo de influencias musicales.

Arancha Moreno, directora de la revista *Efe Eme*, firma este interesante texto biográfico sobre el artista después de muchas conversaciones con él. De primera mano, Coque cuenta sensaciones y sentimientos y desvela la historia de muchas de sus canciones.

Un libro necesario para descubrir a un artista que ha encontrado el camino: la sinceridad de unas composiciones con las que es muy fácil identificarse.

➤ *A partir de 16 años.*

Led Zeppelin

Martin Popoff.

Traducción de Remedios Diéguez Diéguez.

Barcelona: Blume, 2019. 256 € 29,90 págs.

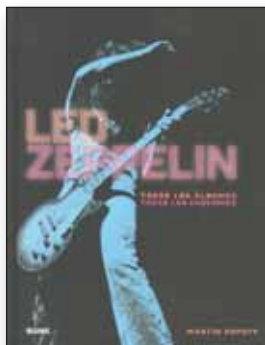
ISBN: 978-84-17492-62-5.

«Estaba decidido a estructurar este libro básicamente como una guía para el oyente de Led Zeppelin. Desde hacía algún tiempo me atraía el concepto de la guía para el oyente. En estos tiempos en que se publica música continuamente, y con cientos de miles de álbumes fácilmente accesibles a través de los servicios de *streaming*, cada vez valoro más una opinión experta sobre qué escuchar y los diversos motivos por los que escuchar será una experiencia enriquecedora.» Martin Popoff, el legendario periodista musical, aclara las intenciones de este libro en el prólogo. Y no puede ser más acertada esta descripción de su contenido, un repaso canción a canción, disco a disco, de la

biografía del legendario cuarteto que puso los cimientos del rock duro.

Un álbum necesario para las nuevas generaciones de chicos que desconocen la obra de Led Zeppelin y que, a través de la historia de sus canciones emblemáticas, los conocerán en su justa medida. Desde *Kashmir* hasta *Rock and Roll*, pasando por la inevitable *Stairway To Heaven*. Todo salpicado de fotografías espectaculares y un lujoso diseño.

➤ *A partir de 14 años.*



Leyendas urbanas del rock

José Luis Martín.

Barcelona: Redbook, 2019. 256 págs. 18,90 €.

ISBN: 978-84-949285-5-0.

Historias del Heavy Metal

Eloy Pérez Ladaga.

Barcelona: Redbook, 2019. 248 págs. 18,90 €.

ISBN: 978-84-120048-7-8.

Si hay algo que nos ha dado la música, aparte de transmitirnos una colección de sentimientos que muchas veces ha conseguido levantarnos el ánimo, es ser una fuente inagotable de anécdotas. Muchas de ellas realmente sorprendentes que sustentaron la fama de bandas y solistas. Historias increíbles como la que asegura que Paul McCartney falleció en accidente de moto en 1966 y que fue sustituido desde entonces por un doble, o la ya legendaria venta de su alma al diablo del *bluesman* Robert Johnson, convertido de la noche a la mañana en un guitarrista de talento. Estas y muchas otras noticias están recopiladas en *Leyendas urbanas del rock*, un entretenido libro que firma José Luis Martín con gran sentido del humor.

Y, si el mundo del rock y del pop es una fuente inagotable de anécdotas, el heavy metal se ha convertido en un género que, en muchas ocasiones, se ha parodiado a sí mismo. Sus protagonistas, dados al esperpento en muchas ocasiones, han sabido fomentar los excesos y las leyendas para llegar a los fans. Ozzy Osbourne, Def Leppard, Iron Maiden, Manowar o Judas Priest, entre muchos otros, forman parte del contenido de este imprescindible *Historias del heavy metal* de Eloy Pérez Ladaga. Otra visión del mundo del rock muy saludable ya que siempre está bien saber reírse de uno mismo y de sus propios gustos.

➤ *A partir de 14 años.*

Michael Jackson

Richard Lecocq y François Allard.

Traducción de María Teresa Rodríguez Fischer.

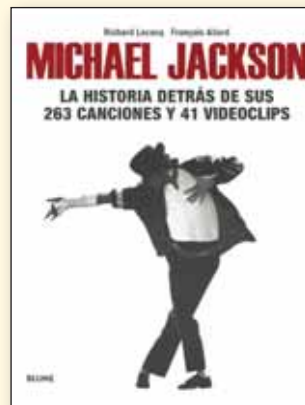
Barcelona: Blume, 2019. 608 págs. 49,50 €.

ISBN: 978-84-17492991.

El rey del pop, sin duda, merecía un libro como este. Un análisis exhaustivo de las 263 canciones que Jackson grabó a lo largo de su carrera y de los 41 videoclips que marcaron un antes y después en el mundo de la industria musical. Un artista que cambió la manera de grabar y entender el pop, donde la comercialidad no estaba reñida con la calidad de unas composiciones medidas y calibradas hasta el último detalle para ser perfectas bombas de relojería musical. Temas como *Thriller* —con el video más famoso de toda la historia—, *Bad*, *Billie Jean*, *Beat It* o *Man On The Mirror* son simplemente perfectas. En este libro, firmado por el experto en el artista Richard Lecocq —reconocido

por el propio entorno de Jackson y el propio artista— y el también especialista en música de la Motown (el sello discográfico de música negra) y en la de Jackson, François Allard, repasaremos la carrera de un genio que cambió para siempre la manera de entender la música moderna.

► *A partir de 14 años.*



Iron Maiden

Martin Popoff.

Traducción de Laura Collet Teixidó. Barcelona: Blume,

2019. 256 págs. 35 €. ISBN: 978-84-17757564.

No es la primera vez que Iron Maiden se acercan a las páginas de *CLIJ*. Su importancia dentro de la historia del heavy metal es innegable y los libros que se han editado sobre ellos son numerosos. Por supuesto, dentro de esa diversidad, no todo es recomendable, básicamente por reiterativo, pero cuando el texto de uno de estos volúmenes viene firmado por un periodista experto como Martin Popoff, es inevitable prestarle atención. Popoff, ha publicado artículos, reseñas y críticas de conciertos —la friolera de 7.900, según su biografía— y editado más de cincuenta y seis libros. Su conocimiento sobre Iron Maiden no sólo es informativo, sino fruto de su propia historia como periodista en contacto siempre con los músicos. En este lujoso volumen, Popoff se enfrenta al reto de comentar la discografía del grupo desde 1980 con el álbum *Iron Maiden* hasta la edición en 2015 de *The Book Of Souls*. El periodista ha coordinado un equipo de colaboradores, entre ellos exmiembros de la banda, como Blaze Bayley, y otros músicos admiradores del grupo, para asumir la tarea de diseccionar dieciséis discos cuya complejidad reside en la versatilidad de un clásico.

► *A partir de 14 años.*

El legado de Duane: The Allman Brothers Band, 1969-2019

Jose Galván

Caldes de Malavella (Girona): Lenoir, 2019. 504 págs.

25 €. ISBN: 978-84-949766-3-6.

The Allman Brothers Band fue una banda de rock pionera en muchos aspectos y, el principal, ha sido la supervivencia. Cierto que de aquellos primeros Allman, formados por los hermanos Duane y Gregg ha pasado mucho tiempo —fallecieron en 1971 el primero y en 2017 el segundo—, pero su esencia y su legado ha seguido en activo de la mano de músicos como Warren Haynes o Derek Trucks, ya iconos relevantes de lo que se denominó rock sureño y que cautivó a millones de aficionados de todo el mundo fusionando rock, jazz y, sobre todo, grandes dosis de improvisación.

Su extensa discografía, su complicado álbum genealógico (representado aquí en un completo croquis de treinta y dos pági-

nas), su trágica biografía y una completa lista de conciertos, forman este atractivo volumen firmado por Jose Galván. Un trabajo titánico que se convertirá en una obra única por contenido y porque, lamentablemente, son pocos los que se han atrevido a escribir y publicar libros sobre el rock sureño, algo inexplicable dada la importancia del género. No importa, estamos ante la obra que soluciona esta carencia.

► *A partir de 14 años.*



Loquillo

El último clásico
Vinilo+CD / CD



No deja de ser curioso que los mejores discos de rock los estén haciendo tipos que ya pasan de los cincuenta. El rock se ha hecho mayor y sus fans también y, precisamente, ese es el gran acierto de Loquillo, haber entendido a la perfección a quién va dirigido su mensaje y el lenguaje que ha de utilizar para llegar a la gente de su generación que, puede ser, ya no calzan la chupa de cuero, pero ni mucho menos han dejado de ser rockeros. Textos y músicas firmados por colaboradores de lujo como Luis Alberto de Cuenca, Carlos Zanón, Marc Ros (*Sidonie*), Leiva, Santi Balmes (*Love Of Lesbian*), Igor Paskual y el propio artista para una colección de canciones impecable y de robusto sonido. Rock adulto, elegante con una presentación espectacular a cargo del fotógrafo Jaume de Laiguana.

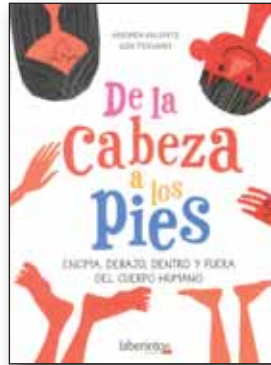


El Drogas

Solo quiero brujas en esta noche sin compañía
(Warner, 2019). Caja 5 CD

«Ando a sabiendas de que todo va despacio», canta Enrique Villarreal, *El Drogas*, en *Al salir la luz*, una de las 42 canciones que conforman este quintuple álbum que se presenta en una lujosa caja. Desde que abandonara *Barricada*, El Drogas ha luchado por buscar un camino propio, donde la poesía se abre paso entre guitarras eléctricas, acústicas y temas más experimentales. Puede que cinco discos del tirón no sean fáciles de digerir, sobre todo en estos tiempos donde manda la inmediatez por encima de cualquier otra consigna artística pero, precisamente por eso, es necesaria una atenta escucha de este disco donde el artista no elude temas políticos en estos tiempos tan convulsos y se pregunta «Estallará la rabia alguna vez en la cara de quien cultiva el odio».

Regalo



De la cabeza a los pies

Andrea Valente.

Ilustraciones de Gek Tessaro

Traducción de Ana Belén Valverde Elices.

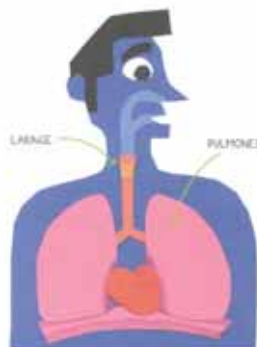
Madrid: Laberinto, 2019. 124 págs. 14,90 €.

ISBN: 978-84-8483-991-0.

Qué mejor título para este volumen que *De la cabeza a los pies*, porque se trata precisamente de eso, de explorar nuestro cuerpo de arriba abajo. ¿Te suenan palabras como *alvéolos*, *vesícula biliar* o *úvula*? No te preocupes, a través de ilustraciones y textos muy claros, podrás ir familiarizándote con todos ellos. Porque sí, están dentro de tu cuerpo, esa combinación de elementos que funcionan en combinación creando esa máquina maravillosa que es el ser humano.

Un álbum ilustrado para pequeños lectores... y para padres también.

► *A partir de 8 años.*



Retratos de animales

Yago Partal.

Barcelona: Libros del Zorro Rojo, 2019. 156 págs.

17,90 €. ISBN: 978-84-949901-6-8.

Yago Partal es un reconocido fotógrafo de arte. Los retratos de animales humanizados, que combinan dibujos animados y moda ha sido un éxito en su carrera. Sus exposiciones han recorrido el mundo y ahora se presentan en este libro. Un álbum en el que los animales posan en unos originales —y a veces inquietantes— retratos y con el que el autor llama la atención sobre la protección de las especies en peligro de extinción. Pero el libro no sólo lo completan las imágenes de estos setenta personajes sino que, además, se incluye en cada una una ficha informativa que, mediante la pregunta de «¿Sabías que...?» nos cuentan detalles de su hábitat, la alimentación y su esperanza de vida.

► *A partir de 10 años.*



Las chicas y los chicos también... ¡pueden!

Sophie Gourion.

Ilustraciones de Isabelle Maroger

Traducción de Elene Macián Masip. Barcelona: Astro-nave, 2019. 48 págs. 14,95 €.

ISBN: 978-84-679-3641-4.

Necesario, no: imprescindible. En estos tiempos que corren, donde parece que muchos han perdido la cabeza cuando se habla de igualdad de género, qué mejor que un álbum ilustrado con textos muy claros para llegar con el mensaje a todos, desde los lectores más pequeños hasta los adultos. Un libro con dos partes —puede empezar a leerse por cualquiera de ellas, la que atañe al chico y a la chica— y donde, al final, la conclusión es la misma: todos pode



mos hacer lo que queramos sin importar nuestro sexo: bailar, jugar al fútbol, ponerse ropa de colores, jugar con muñecas o a piratas, y leer cuentos de hadas o relatos de misterio. Lo importante, por encima de todo, es desterrar para siempre cualquier tipo de marginación e inculcar el derecho a la igualdad.

➤ *A partir de 3 años.*

¡Buenas noches, león!

Zhanna Ovocheva.

Traducción de Roberto Vivero. Madrid: Bruño, 2019. 14 págs. 10,95 €. ISBN: 978-84-696-2673-3.

Un original libro para irse a dormir. El pequeño león ya se va a la cama, pero antes quiere despedirse de todos sus amigos. Pero ya es de noche y necesitará una linterna con la que iluminarlos. El lector podrá iluminar, con un ingenioso sistema, los paisajes de la selva para localizar a todos los amigos del león. Un libro ilustrado para esos últimos momento antes de conciliar el sueño.

➤ *A partir de 2 años.*



El universo

Mariona Cabassa.

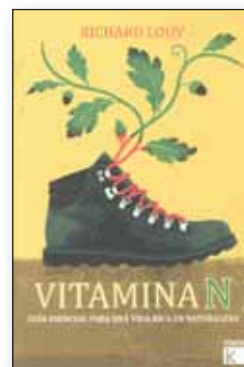
Ilustraciones de la autora.

Madrid: Anaya, 2019. 28 págs. 12 €.

ISBN: 978-84-678-6160-0.

Dentro de la colección Adivina, adivina, Mariona Cabassa nos presenta una original forma de acercarnos al universo por medio de adivinanzas orientadas a los lectores más pequeños. Un juego de solapas y ventanas que nos descubre las estrellas, el sol, los planetas, los cohetes y, cómo no, los extraterrestres.

➤ *A partir de 3 años.*



Vitamina N

Richard Louv.

Traducción de Carlos Acevedo.

Pontevedra: Kalandraka, 2019. 320 págs. 17 €.

ISBN: 978-84-16721-51-1.

Existe edición en gallego.

El periodista y escritor norteamericano Richard Louv, nos presenta esta «guía esencial para una vida rica en naturaleza», un texto muy entretenido y, sobre todo, que alerta sobre el abandono de una vida mejor en contacto con un ecosistema que el ser humano, lejos de conservar, está destruyendo cada día un poco más. Louv defiende que muchas actividades que se contemplan en el libro: la observación, la desconexión de la rutina, el cambio de aires de la ciudad al campo o el senderismo, no son esenciales para poder ser más felices pero sí que, practicándolos, se puede obtener un enorme bienestar que puede disfrutar toda la familia.

Más de quinientas propuestas, complementadas por testimonios y fotografías, hacen de este volumen un texto no sólo para niños, sino para cualquiera que note la llamada de la naturaleza como escenario para disfrutar respetando el planeta en el que vivimos por encima de todo.



H. P. Lovecraft

Varios autores.

Madrid: Graphicclassic, 2019. 276 págs.
27,90 €. ISBN: 978-84-09-13363-5.

El nuevo número de la colección Graphicclassic es un homenaje a un personaje literario tan intrigante como su propia obra: H. P. Lovecraft.

Un repaso a la vida y a la literatura del autor que cautivaría a generaciones posteriores con un estilo recargado, adjetivado hasta el

límite, y que le supuso muchas críticas en su momento.

Sus relatos, que huían de los clásicos temas del terror como los fantasmas o los espíritus, desembocaron en un universo propio. Con *Los mitos de Cthulu*, creó toda una corriente que lo convertiría en un clásico de la literatura.

¿Pero quién era en realidad Lovecraft? Un personaje atormentado, oprimido por una madre que vertió en él todas sus frustraciones, cargado al escritor con múltiples rechazos al sexo, de hecho, Lovecraft no pasó una noche fuera de casa hasta los treinta años.

Todo un imaginario que conforma una historia fascinante que ahora tenemos a nuestro alcance, como no podía ser de otra manera, en este espectacular volumen ilustrado.

➤ *A partir de 16 años*



La Voz del País Amado

Manolita Espinosa.

Ciudad Real: Caja Rural, 1979-2019.
ISBN: 84-500-3201-6.

Edición conmemorativa de *La Voz del País Amado*, al cumplirse los cuarenta años de la primera edición (1979) de este poemario para niños, que se considera el primer libro de literatura infantil publicado en Castilla-La Mancha. Son trein-

ta poemas de Manolita Espinosa (Almagro, 1935), dedicados a su hija Margarita, pues fue cuando ella era niña, que la autora descubrió que podía escribir para niños y darles, también a ellos (ya tenía publicada una importante obra poética para adultos, muy valorada en el ámbito académico) su Voz, siempre amorosa, delicada y sugerente.

La edición, de limpio y austero diseño (sin duda pensada para adultos), lleva un prólogo del profesor Víctor García Hoz, y se acompaña del cuadernillo «Juegos y Expresión en *La Voz del País Amado*», una serie de juegos y propuestas didácticas dirigidas a los niños, con las que la autora pretende ayudar a sus lectores a entender mejor y profundizar en el sentido de sus poemas.

➤ *A partir de 8 años y adultos.*

En imágenes

Conociendo a Astrid

Película. Dirigida por Fernille Fischer Christensen

Intérpretes: Alba August, Trine Dyrholm, Björn Gustafsson. Cameo:

2018. Versión en castellano/danés/sueco.

Subtítulos en castellano y para personas con discapacidad auditiva.

Edición en DVD y Blu-Ray

Estupendo filme que recrea la terrible experiencia de Astrid Lindgren, la autora de *Pippi Calzaslargas*, antes de dedicarse a escribir.

Astrid se enamoró de un hombre mayor, el primero que le dio un trabajo en el periódico del pueblo donde vivía y se quedó embarazada. Una realidad que la traumatizaría de por vida, al tener que dejar a su hijo en manos de otra mujer y tener que abandonar su hogar y su pueblo por el qué dirán. Una excelente interpretación de Alba August en el papel de Astrid en un film donde los libros y el oficio de escribir se antoja como un salvavidas, un refugio donde vivir.



La librería

Película. Dirigida por Isabel Coixet

Intérpretes: Emily Mortimer, Bill Nighy, Patricia Clarkson.

A Contracorriente Films: 2018. Versión en castellano/inglés.

Subtítulos en castellano. Edición en DVD y Blu-Ray

La adaptación de la novela de Penelope Fitzgerald dirigida por Isabel Coixet es todo un homenaje a los libros, a los textos que se esconden tras los estantes de una librería de pueblo que causa tantas simpatías como rechazo entre sus habitantes. La novela de Fitzgerald se basa en la realidad vivida por la escritora, obligada por motivos económicos a vivir en un pueblo y trabajar en una pequeña librería.

Coixet llevó esta historia a la gran pantalla y fue merecedora del Goya a la mejor película en el 2018, entre otros premios. Una excelente interpretación de Emily Mortimer en el papel de la joven Florence Green. Un filme que respira amor por la literatura.



Yo también leía *Super Pop*

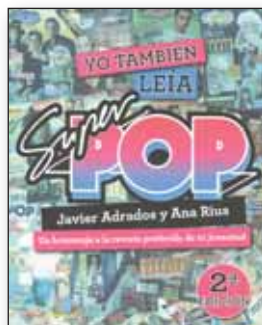
Javier Andrados y Ana Rius.

Barcelona: Libros Cúpula, 2019. 272 págs. 18,95 €.
ISBN: 978-84-480-2632-5.

Súper Pop, fue la revista que despertó el fenómeno fan en España. Una publicación diferente, a todo color, en contacto directo con sus lectores a través de cartas —precursoras de las redes sociales— y con una directa vinculación con los artistas de los que hablaba. Desde Camilo Sesto, Los Pecos o Lorenzo Santamaría en los setenta, hasta la explosión de Mecano, Miguel Bosé o Alejandro Sanz más tarde. Nadie como *Súper Pop* supo crear esa fascinación hacia los artistas, convertidos en estrellas en sus páginas. Fue todo un fenómeno social en cuya fundación participó Jordi Sierra i Fabra. El escritor, declara en las páginas de este libro que la revista apareció en un momento de cambio, cuando acababan de produ-

cirse las primeras elecciones democráticas en España y no había alternativa para un público que no comulgaba con el rock duro y las melenas de los rockeros. Los colores, la frescura, la alegría de una música rítmica y optimista lograron que la revista llegara a tiradas de vértigo (un millón de ejemplares). Javier Andrados, coleccionista y comprador de *Súper Pop* en su momento y Ana Rius, quien fuera directora de la publicación a mediados de los ochenta, han escrito este libro sobre la historia de una revista legendaria.

➤ *A partir de 16 años.*



¡Desenfunda, forastero!

Alfonso Bueno López.

Madrid: Diábolo, 2019. 320 págs. 25,95€.
ISBN: 978-84-120891-5-8.

Parece que el *western* ha quedado como un género menor para el público moderno, como si fuera una cosa del pasado, recuerdo de sábados por la tarde de una generación pasada. Sin embargo, es curioso que cuando Quentin Tarantino regresa al oeste con *Los odiosos ocho*, su película de 2015, seduce a todos esos jóvenes que ni siquiera vivieron ese cine indispensable para entender el séptimo arte. Fueron gloriosos los años en que John Ford, Howard Hawks o Anthony Mann dirigieron aquellos enormes filmes clásicos con los rostros de John Wayne o James Stewart, tipos duros curtidos en mil batallas. Pero, tras estas grandes producciones, también se realizaron filmes de menor presupuesto, protagonizados por actores menos conocidos o grandes estrellas en el ocaso de sus carreras. A todas ellas rinde homenaje Alfonso Bueno López en este volumen esencial donde se rescatan aquellas películas que no tuvieron el éxito esperado siendo, en muchas ocasiones, verdaderos tratados del género. Un libro que puede ser una guía perfecta de visionado para redescubrir las películas de vaqueros.

➤ *A partir de 16 años.*

El Club de lectura de David Bowie

John O'Connell.

Ilustraciones de Luis Paadín.

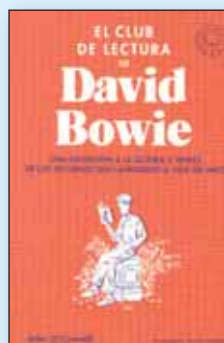
Traducción de Laura Ibañez.

Barcelona: Blackie Books, 2019. 288 págs. 19,90 €.
ISBN: 978-84-17752-66-4.

David Bowie odiaba volar. Muchos de los trayectos que realizaba en sus giras, los hacía en tren. Pero no viajaba solo. Lo hacía con unos baúles preparados especialmente para transportar un gran número de libros. Una anécdota relatada en el periódico *Sunday Times* que nos muestra una cara del artista desconocida para muchos, la del lector compulsivo e inquieto.

John O'Connell repasa en este interesante libro esas cien lecturas que acompañaban a Bowie en sus viajes. No es una biografía, pero sí que nos permite conocer un poco más al autor de *Space Oddity*.

➤ *A partir de 14 años.*



ARCO



IFEMA
Feria de
Madrid

Madrid
26 — 01
Feb Mar

Feria Internacional
de Arte Contemporáneo

International
Contemporary Art Fair

arcomadrid.es

20

— 1 MIRA MADRID Madrid — 3+1 ARTE CONTEMPORÁNEA Lisboa — 80M2 LIVIA BENAVIDES Lima — ADN Barcelona — ALARCÓN CRIADO Sevilla — ALBARRÁN BOURDAIS Madrid — ALEXANDER LEVY Berlín — ÁLVARO ALCÁZAR Madrid — ANA MAS PROJECTS Barcelona — ÁNGELES BAÑOS Badajoz — ÁNGELS BARCELONA Barcelona — ANGLIM GILBERT GALLERY San Francisco — ANINAT GALERÍA Santiago de Chile — ANITA BECKERS Frankfurt — ANITA SCHWARTZ Rio de Janeiro — ANNEX14 Zürich — ARCADE Londres — ARRÓNIZ Ciudad de México — ARTNUEVE Murcia — ATM Gijón — AURAL Alicante — BALCONY Lisboa — BARBARA THUMM Berlín — BARBARA WEISS Berlín — BÄRBEL GRÄSSLIN Frankfurt — BARÓ Sao Paulo — BENDANA PINEL París — BOMBON PROJECTS Barcelona — BRUNO MÚRIAS Lisboa — BUCHHOLZ Berlín — CAMARA OSCURA Madrid — CARLIER | GEBAUER Berlín — CARRERAS MUGICA Bilbao — CASA TRIÁNGULO Sao Paulo — CASADO SANTAPAU Madrid — CASAS RIEGNER Bogotá — CAYÓN Madrid — CHANTAL CROUSEL París — CHERTLÜDDE Berlín — CHRISTOPHE GAILLARD París — CONTINUA San Gimignano — COPPERFIELD Londres — CORTESI Lugano — CRISIS Lima — CRISTINA GUERRA Lisboa — CRONE Viena — DANIEL FARIA Toronto — DENISE RENÉ París — DIE ECKE Santiago de Chile — DVIR Tel Aviv — EDWARD TYLER NAHEM Nueva York — EL APARTAMENTO La Habana — ELBA BENÍTEZ Madrid — ELLEN DE BRUIJNE Ámsterdam — ELVIRA GONZÁLEZ Madrid — EMBAJADA San Juan — ESPACIO MÍNIMO Madrid — ESPACIO VALVERDE Madrid — ESPAI TACTEL Valencia — ESTHER SCHIPPER Berlín — ETHALL Barcelona — F2 GALERÍA Madrid — FERNÁNDEZ - BRASO Madrid — FILOMENA SOARES Lisboa — FORMATOCOMODO Madrid — FORSBLOM Helsinki — FORTES D'ALOIA & GABRIEL Sao Paulo — FRAN REUS Palma de Mallorca — FRANCESCA MININI Milán — FRANCISCO FINO Lisboa — FRANCO NOERO Turín — GAEP Bucarest — GALERÍA ALEGRÍA Madrid — GALERÍA DE LAS MISIONES Montevideo — GARCÍA GALERÍA Madrid — GEORG KARGL FINE ARTS Viena — GIORGIO PERSANO Turín — GREGOR PODNAR Berlín — GUIDO W. BAUDACH Berlín — GUILLERMO DE OSMA Madrid — GYPSUM El Cairo — HARLAN LEVEY Bruselas — HAUSER & WIRTH Nueva York — HEINRICH EHRHARDT Madrid — HELGA DE ALVEAR Madrid — HENRIQUE FARIA FINE ART Nueva York — HERLITZKA + FARIA Buenos Aires — HIGHER PICTURES New York — HOLLYBUSH GARDENS Londres — HORRACH MOYA Palma de Mallorca — INSTITUTO DE VISIÓN Bogotá — ISLA FLOTANTE Buenos Aires — IVAN BUENOS AIRES — JAHMEK Luanda — JAN MOT Bruselas — JAQUELINE MARTINS Sao Paulo — JAVIER LOPEZ & FER FRANCÉS Madrid — JÉRÔME POGGI París — JOAN PRATS Barcelona — JOCELYN WOLFF París — JOEY RAMONE Róterdam — JOSÉ DE LA MANO Madrid — JOSÉDELA FUENTE Santander — JUAN SILIÓ Santander — JUANA DE AIZPURU Madrid — KADEL WILLBORN Düsseldorf — KEWENIG Berlín — KLEMM'S Berlín — KOW Berlín — KRAKOW WITKIN Boston — KRINZINGER Viena — KROBATH Viena — L21 Palma de Mallorca — LA CAJA NEGRA Madrid — LEANDRO NAVARRO Madrid — LEHMANN + SILVA Oporto — LELONG París — LEON TOVAR Nueva York — LEYENDECKER Santa Cruz de Tenerife — LUIS ADELANTADO Valencia — LUISA STRINA Sao Paulo — LUX Londres — MADRAGOA Lisboa — MAI 36 Zürich — MAISTERRAVALBUENA Madrid — MARC DOMÉNECH Barcelona — MARIANE IBRAHIM Chicago — MARLBOROUGH Madrid — MARTA CERVERA Madrid — MARTIN JANDA Viena — MARUANI MERCIER Bruselas — MASSIMO MININI Brescia — MAUBERT París — MAX ESTRELLA Madrid — MAX MAYER Düsseldorf — MAYORAL Barcelona — MEESEN DE CLERCQ Bruselas — MEYER RIEGGER Berlín — MICHAEL HOPPEN Londres — MICHEL REIN París — MIGUEL MARCOS Barcelona — MIGUEL NABINHO Lisboa — MONITOR Roma — MOR CHARPENTIER París — MOVART Luanda — MPA-MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ Madrid — NÄCHST ST. STEPHAN ROSEMARIE SCHWARZWÄLDER Viena — NADJA VILENNE Lieja — NF / NIEVES FERNÁNDEZ Madrid — NINO MIER Los Angeles — NOGUERAS BLANCHARD Madrid — NORA FISCH Buenos Aires — NORDENHAKE Berlín — NORDES Santiago de Compostela — NUEVEOCHENTA Bogotá — NUNO CENTENO Oporto — P420 Bolonia — P74 Liubliana — PARAFIN Londres — PARRA & ROMERO Madrid — PASTO Buenos Aires — PATRICIA READY Santiago de Chile — PEDRO CERA Lisboa — PELAIRES Palma de Mallorca — PERROTIN París — PERSONS PROJECTS / HELSINKI SCHOOL Berlín — PETER KILCHMANN Zürich — PIEDRAS Buenos Aires — PIÙ Bolonia — PM8 Vigo — POLÍGRAFA OBRA GRÁFICA Barcelona — PONCE + ROBLES Madrid — PROJECTESD Barcelona — PROMETEOGALLERY DI IDA PISANI Milán — PROXYCO Nueva York — PROYECTOS ULTRAVIOLETA Guatemala — QUADRADO AZUL Oporto — RAFAEL ORTIZ Sevilla — RAFAEL PÉREZ HERNANDO Madrid — REVOLVER Lima — RICHARD SALTOUN Londres — ROCIOSANTACRUZ Barcelona — RODRÍGUEZ Poznan — ROLANDO ANSELMI Berlín — ROLF ART Buenos Aires — ROSA SANTOS Valencia — RUTH BENZACAR Buenos Aires — SABRINA AMRANI Madrid — SÉ Sao Paulo — SENDA Barcelona — SIES + HÖKE Düsseldorf — SPAZIOA Pistoia — STUDIO TRISORIO Nápoles — SUPERFICIE Sao Paulo — SUPRAINFINIT Bucharest — T20 Murcia — THADDAEUS ROPAC París — THE GOMA Madrid — THE PILL Estambul — THE RYDER Londres — THOMAS SCHULTE Berlín — TIM VAN LAERE Amberes — TIMOTHY TAYLOR Londres — TRAVESÍA CUATRO Madrid — TWIN GALLERY Madrid — VERA CORTÉS Lisboa — VERMELHO Sao Paulo — WALDEN Buenos Aires — WILDE Ginebra

— PROGRAMA GENERAL — DIÁLOGOS — OPENING — IT'S JUST A MATTER OF TIME

MUESTRA DE ILUSTRADORES [30]

La *Muestra de ilustradores* de CLIJ tiene como objeto la promoción de nuevos ilustradores en el ámbito de la literatura infantil y juvenil. Si quiere participar con su trabajo consulte las bases en nuestra web www.revistaclij.com

Pau Ricart



www.pauricart.cat

<https://www.instagram.com/pauricartmasip/>

Rigoberta Menchu



Pau Ricart Masip nació en Barcelona hace más de 40 años y desde entonces nunca ha dejado de mirar el mundo con los ojos de un niño curioso: «Ver y sentir los detalles para poder crear cuentos e historias que emocionen con las palabras y las ilustraciones».

Estudió Publicidad y ha trabajado en varios equipos donde ha aprendido el valor de la creatividad. En los últimos siete años ejerce de formador y creador de contenido visual, ayudando a páginas web, perfiles sociales, blogs... a tener contenido original y único, para mejorar la experiencia del usuario. Ganador, en 2015, de los Fondos Concursables del Ministerio de Cultura del Ecuador por el libro abecedario «ABCdario Tsa'fiki», un libro creado para conservar una lengua indígena en grave peligro de desaparición.

Este 2019 lanza su segundo libro autopublicado «L'illa del Cacao», un libro ilustrado lleno de aromas a cacao que nos transportan a lugares lejanos.

El trabajo de Pau Ricart se basa en los detalles, y en dar toda la fuerza comunicativa a las ilustraciones para que no sean un simple elemento decorativo, sino que sean las protagonistas. Todo proyecto empieza en una libreta de notas, con bocetos a lápiz, tinta, rayones, tachaduras, etc., para después pasarlo a la digitalización y poder dar el estilo que defina la obra.



LIBROS RECIBIDOS

A FIN DE CUENTOS

Los semifusos
Yvette Delhom
Il. Cinta Arribas

AKIARA

Marinero en tierra firme

Laia de Ahumada
Il. Gemma Capdevila

La playa de los inútiles

Alex Nogués
Il. Bea Enríquez

El camino

Mario Satz
Il. Yara Kono

Mi abuelo pirata

Laia Massons
Il. Zuzanna Celej

ALGAR

Superniños

Anya Damirón
Il. Pablo Pino

Marioneta

Beatriz Berrocal

ANAYA

¡Vaya cole! Adrián hace un big bang

Hugo Tormenta
Il. Clara Soriano

¡Vaya lío de mañana!

Antonia Rodenas
Il. Paula Alenda

El piojo saltará en la biblioteca

Raquel Díez
Il. Anna Laura Cantone

Mamá Bruce

Ryan T. Higgins
Il. Anna Laura Cantone

Las pirañas no comen bananas

Aaron Blabey
Il. Anna Laura Cantone

Cuenta nueve estrellas

Andrea Maceiras
Il. Xabier Bonet

El libro del otoño

Rotraud Susanne
Il. Xabier Bonet

Sofía Alegría: detective

Morag Hood
Il. Ella Okstad

Quokka Moka

María Solar
Il. Víctor Rivas

Ulises Claver y la Pantalla Maldita

Guillermo Moracia
Il. Beatriz Castro

Las aventuras de Claudio

Alex T. Smith
Il. Beatriz Castro

Pequeñas Bailarinas.

El sueño de Melisa
Claire Martini

Il. Agnese Innocente

Ready

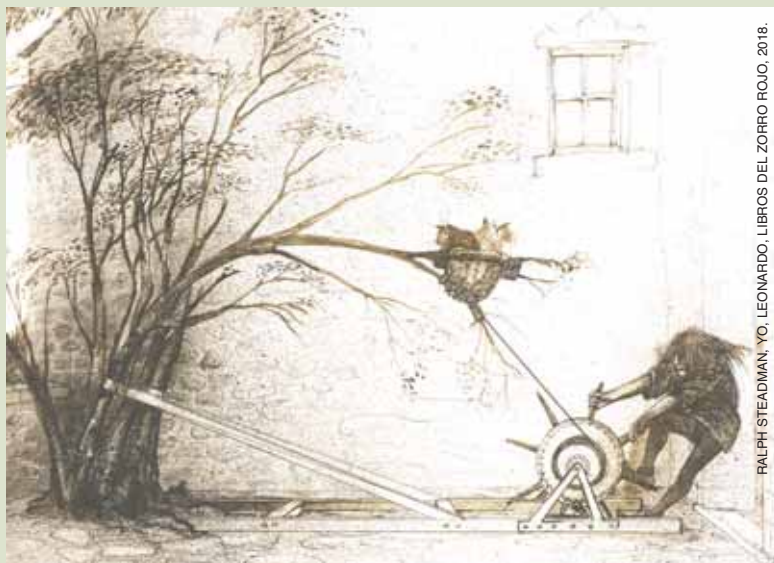
Madeleine Féret-Fleury
Il. Agnese Innocente

Marushka Hullot-Giot

APILA

Raro

Canizales



RALPH STEADMAN, YO, LEONARDO, LIBROS DEL ZORRO ROJO, 2018.

ASTIBERRI

Wahcommo

Luis NCT

Un tipo duro

Jeff Lemire

Perrito contra gatito

Andy Riley

BAMBÚ

Chatarra

Pádraig Kenny

BAULA

En Pol i el cos humà

Liesbet Slegers

En Miquel i la diada de Sant Jordi

Joaquim Carbó

Il. Montse Tobella

La lluna i el sol

Sergi Gutiérrez

Il. Subi

Com banyar a un marcià

Franco Vaccarini

Il. Carlos Higuera

Mowgli de la selva

Michel Laporte

El gran viatge a la prehistòria

Lomp

Crea el teu còmic!

Jess Samrt Smiley

Les veritats d'en Pinotxo

Vivim del Cuentu

Il. Marta Casals

La veritat sobre els dinosaures

Guido Van Genechten

Un munt d'emocions!

Il. Daniel Roodé

El vestit brillant de l'emperador

Vivim del Cuentu

Il. Marina Martín

Qui vol jugar amb mi?

Marta Costa

M'agradaria ser...

Fuster

Anna Obiols

Il. Subi

Hola, taller!

Nosy Crow, 2019

Il. Nicola Slater

BEASCOA

Aventura Total. Un pla malèfic

Jaume Copons

Il. Óscar Julve

Aventura Total. El secret del professor

Jaume Copons

Il. Óscar Julve

Aventura Total. Un plan malèfic

Jaume Copons

Il. Óscar Julve

Aventura Total. El secreto del profesor

Jaume Copons

Il. Óscar Julve

BLACKIE BOOKS

Vozdevieja

Elisa Victoria

Cinco minutos más

Marta Altés

Una canción de muy lejos

A.F. Harrold

Il. Levi Pinfold

Cinco minutos más

Marta Altés

BROMERA

El senyal

Marta Meneu-Borja

BRUÑO

¡Hay que atrapar a Nac-Nac!

Emma Yarlett

Me encanta cómo soy

Emma Dodd

Animales increíbles

Julia Donaldson

Il. Sharon King-Chai

El dragón Zog

Julia Donaldson

Il. Axel Scheffler

Mira, toca, siente

Ellie Boulwood,

Hannah Cockayne y

Kylie Hamley

El cuerpo

Il. Naray Yoon

Titi Biriti

Il. Violeta Monreal

Los chiste de Jaimito y Jaimita...

Pedro Mari García

Franco

Il. Albertoyos

Aventuras en el Museo del Prado

Concha López Narváez y

Rafael Salmerón

A veces mamá dice...

Ana Sarrías Oteiza

La niña y su mochila

Malu Barnuevo

Tampoco abras este libro jamás

Andy Lee

Il. Heath Mckenzie

El baño de Tito

Julien Béziat

Cómo ser genial

J.R. Barat

Il. Francesc Rovira

¡Este cuento se ha vuelto loco!

Richard Byrne

El Grúfalo. Especial 20 aniversario

Julia Donaldson

Il. Axel Scheffler

El arca de Noé

Rossie Greening

Il. Dawn Machell

Ñac-Ñac y los números

Emma Yarlett

La selva

Joanna McInerney

Il. Carmen Saldaña

COCO BOOKS

Art. Crea el teu llibre

Marion Deuchars

COMBEL

¡A la Luna!

Ladybird Books Ltd.

Il. Allison Black

CORIMBO

Las apasionantes aventuras de Raúl y Martina. Raúl pasa miedo

Andreu Martín

Il. Eva Santana

Las apasionantes aventuras de Raúl y Martina. Raúl sale del laberinto

Andreu Martín

Il. Eva Santana

CRUÏLLA

Dali et la sorcière de Cadaquès

Miquel Berga

Il. Lluís Farré

La maleta de la memoria

Àngels Bassas/Salvador Macip

Il. Lluís Farré

Troba l'error... Civilitzacions perdudes

Amanda Wood & Mike Jolley

Il. Francesc Castle

EDEBÉ

Cri-cri- Aquí estás

Violeta Monreal

Ron-ron- Aquí estás

Violeta Monreal

El salvaje Uff... busca un tesoro

Michael Petrowitz

Il. Benedikt Beck

El salvaje Uff... necesita un amigo

Michael Petrowitz

Il. Benedikt Beck

Max. El gato detective.

La diva desaparecida

Sarah Todd Taylor

Il. Heath Mckenzie

Max. El gato detective.

El retrato fantasma

Sarah Todd Taylor

Il. Nicola Kinnear

Girls who code. En código «amigas»

Stacia Deutsch

Girls who code. ¡Música, luces y a programar!

Stacia Deutsch

Girls who code. Equipo de amigas: ¡Carrera hacia la meta!

Stacia Deutsch

Les guineus del desert

Pierdomenico Baccalario

Mis abuelos... ¡Los más molones!

Carme Dolz

Il. Esther Méndez

El libro de la selva

Rudyard Kipling

Morir no es nada del otro mundo

Carlos Vila Sexto

La hora de las brujas.

El genio del anillo

Jack Henseleit

Supergata.

El tallagespa boig

Guido Sgardoli

Supergata.

A la caça del niu

Guido Sgardoli

Las crónicas del viajante. El corazón del diablo

Carlos Vila Sexto

Els intrigues. Una carta vermella com la sang

Pierdomenico Baccalario

/Alessandro Gatti

Il. Tommaso Ronda

Athenea y los elementos. La serpiente alada

Jesús Cañadas

Il. Marina Vidal

La hora de las brujas.

La sirena y el naufragio

Jack Henseleit

Il. Ryan Andrews

Ogro Bello

Fabrizio Silei

Il. Fabrizio di Baldo

EDELVIVES

Los mellizos detectives. Secuetro en París

David Pedrera

El concierto de orinal

Guido Van Genechten

EDICIONES MODERNAS EL EMBUDO

Sentimientos encontrados

Gustavo Puerta Leisse

Il. Elena Odriozola

EREIN

50 veces rebelde

Andrea Perales Fdez. de

Gamboa/Maria Orcasitas-Vicandi

Il. Ángela García Mardones

ERRATA NATURAE

En busca de lo salvaje

Megan Wargner Lloyd

Il. Abigail Halpin

La increíble

vida de los paisajes

Claire Lecoeuvre

Il. Vicent Mahé

FAKTORÍA K DE LIBROS

Parece una hormiga

Pablo Otero



MARTA ALTÉS. CINCO MINUTOS MÁS. BLACKIE BOOKS, 2019.

FONDO DE CULTURA ECONÓMICA Imposible

Isol

HARPER COLLINS IBERICA

La bruja escondida

Molly Knox Ostertag

¿Qué hacen los mayores durante el día?

Dawid Ryski

HIDRA

Espejismo

Somaiya Daud

Los últimos frikis del mundo

Max Brallier

Il. Douglas Holgate

JOLLIBRE

Aventura pirata a la biblioteca

Irene Verdú

Il. César Barceló

Gerber i Madhubala

Carles Cortés

KALANDRAKA

Una jirafa y media

Shel Silverstein

Zlateh, la cabra y otras historias

Isaac Bashevis Singer

Il. Maurice Sendak

Ratones de viaje

Oli

Il. Natalia Colombo

Un largo viaje

Daniel H. Chambers

Il. Federico Delicado

Pequeños de casa

Jonathan Miller

Pequeños salvajes

Jonathan Miller

Miguel de Unamuno.

Selección poética

Miguel de Unamuno

Il. Artur Heras

LIBROS DEL ZORRO ROJO

Lejos, lejos de casa

Rachel Woodworth

Il. Sang Miao

Samba Panda con papá

Satoshi Iriyama

Un zorro. Un libro

(de miedo) para contar

Kate Read

Las mil y una formas de la naturaleza

Emmanuelle Grundmann

Il. Florence Guiraud

Yo, Leonardo

Ralph Steadman

LOQUELEO

Monstruos de minuto y medio

Almudena Cid

Il. Julia Ortega

Jappy

Gemma Luquin

Il. Alba González

Familia a la fuga.

Infiltrados en la gran ciudad

Ana Campoy

Il. Alex Alonso

MAEVA

L'oceà

Emmanuelle Grundmann

Il. Hélène Druvert

El fil d'Ariadna

Jan Bajtlik

El club de las canguro

Ann M. Martin

Il. Raina Telgemeier

MILRAZONES

A Florencio le pica la cabeza

Sara Fernández

Blas Romero, el bandolero

Celia Sacido

NÓRDICA

Caperucita Roja

Adolfo Serra

Mitos nórdicos

Eva Manzano

Il. Eugenia Ábalos

NUBEOCHO

Un lobo con mucha hambre

Silvia Borando

El Frederic i les seves famílies

Mili Hernández

Il. Gómez

L'onada d'estels

Dolores Brown

Il. Sonja Wimmer

OCÉANO

Dinosaurios Bebés

Alejandro Ortiz

Medrano

Il. Gabriel Ugueto

Diez sorpresa

Stéphane Kiehl

De cabeza

Stéphane Kiehl

¡Es mi sopa!

Michél Escoffier

Il. Matthieu Maudet

¡Magia!

Satoshi Kitamura

Los viajes perfumados.

Pequeñas y grandes historias del mundo de las flores

Dimitri Delmas

Il. Amélie Fontaine

PALABRAS ALADAS

Iguales en sensibilidad

Cristina Núñez Pereira y

Rafael R. Valcárcel

Il. Varios

Iguales en coraje

Cristina Núñez Pereira y

Rafael R. Valcárcel

Il. Varios

Iguales en imaginación

Cristina Núñez Pereira y

Rafael R. Valcárcel

Il. Varios

PINTAR-PINTAR

Tengo una gran familia

Marta Carrascosa

Il. Mo Gutiérrez Serna

PÍPALA

El lobo feroz sólo quiere ser amado

Christine Naumann-

Villemin

Il. Annick Masson

Paloma

Jacques & Lise

PUBLICACIONES DE L'ABADIA DE MONTSERRAT

Bon dia!

Salvador Comelles

Il. Mercè Galí

L'ós i les dues germanes

Adapt. Gemma Mulet

Il. Dani Jiménez

Adolescents i lectura: el binomi fantàstic

Joan Portell i Gisela

Ruiz

SAURE

Una duende en el Thyssen

Rafael Mendoza

Il. Alba Vargas

SD

Hi ha algú?

Enric Lax

L'barret perdut

Albert Ventura

SIRUELA

La última duquesa

Laura Powell

Il. Sarah Gibb

SM

Los animales de la granja

Il. Julie Mercier

Kepler62. Parte 1:

El juego

Bjorn Sortlano

Il. Pasi Pitkänen

El gran plano del metro de Nueva York

Emiliano Ponzi

TAKATUKA

Este libro no es para ti

Alex Nigués

Il. Bea Enriquez

Las elecciones de los animales

André Rodrigues, Larissa

Ribeiro, Paula Desgualdo y Pedro Markun

XERAI

Pioneiras 2. Galegas que abrieron camino

Anaí Rodríguez

Il. Abi Castillo

Aquellos Cuentos...

Recuperando cuentos que nos hicieron felices



Zapatones

¿Quién?

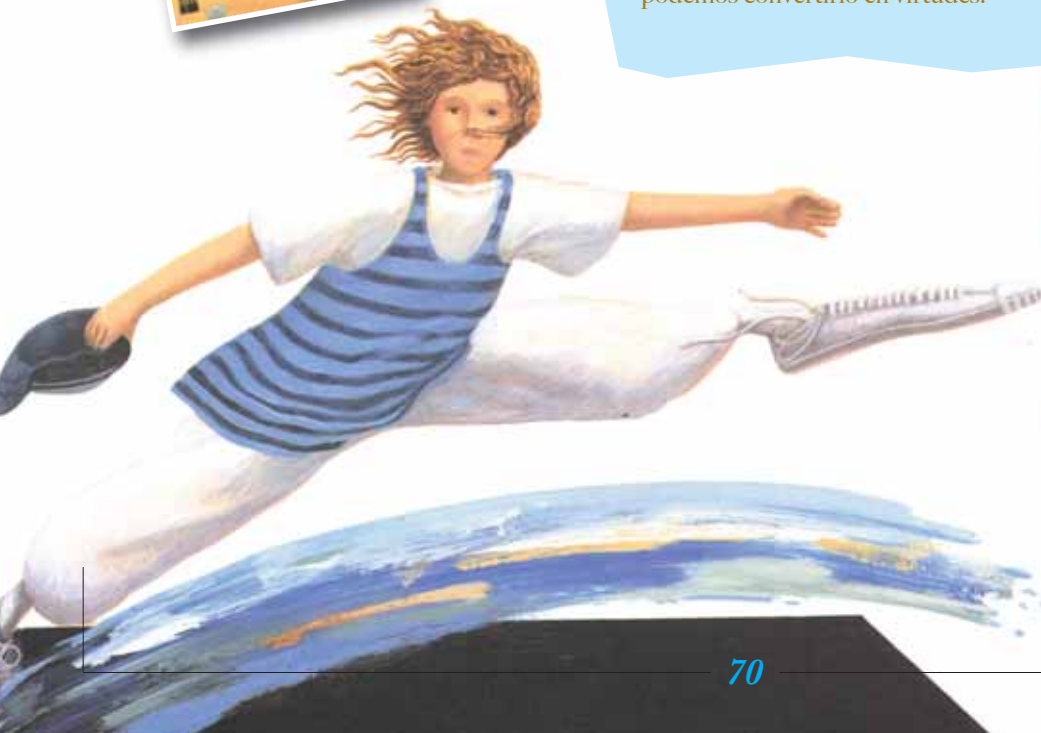
Pilar Mateos y
Alfonso Ruano

¿Cuándo?

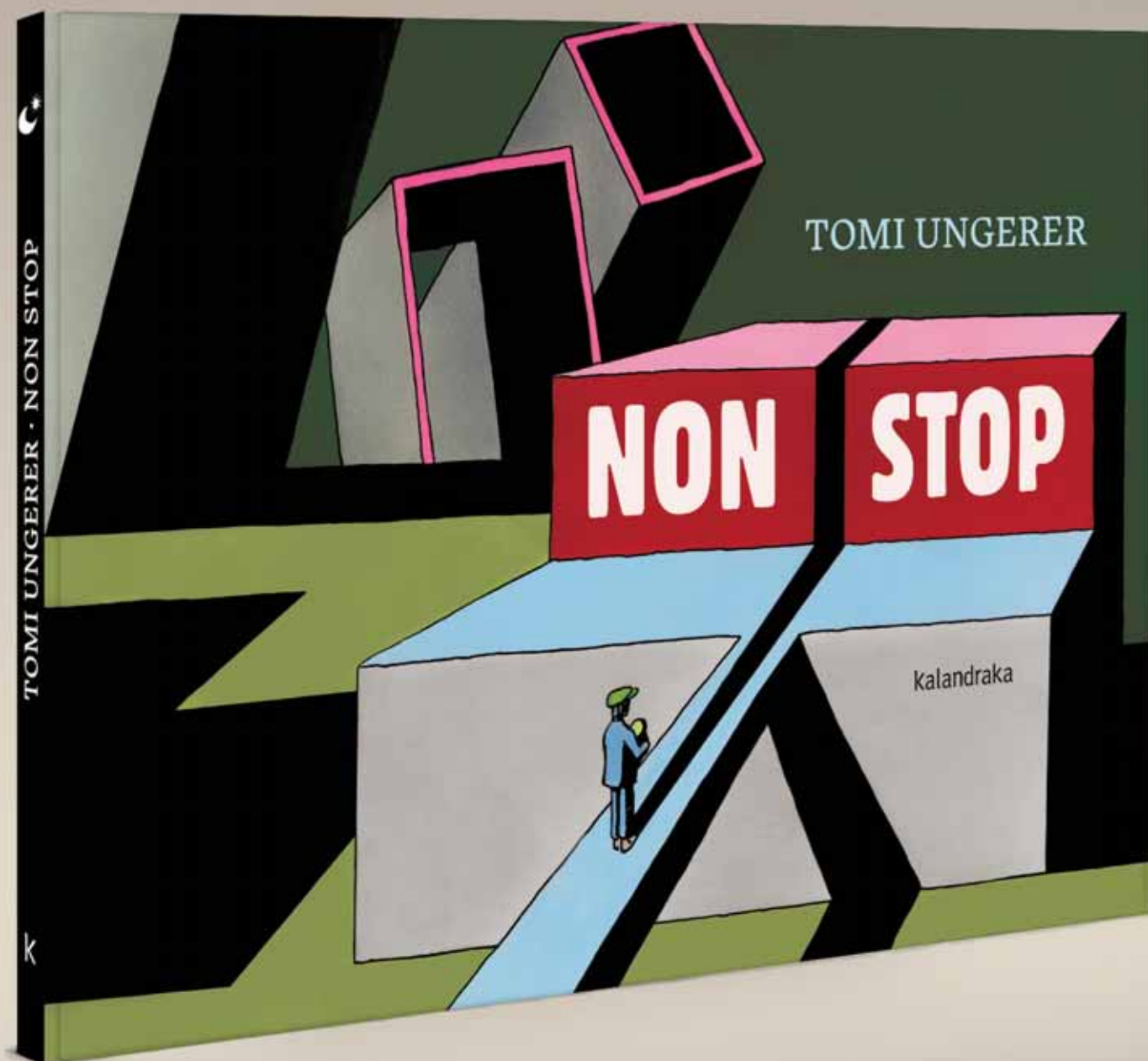
En 1988, en
la editorial
SM.

¿Por qué?

Porque en lo diferente está lo que nos hace
únicos. Porque todos tenemos algo especial.
Porque lo que unos ven como defectos,
podemos convertirlo en virtudes.



El mundo se desmorona
pero una sombra nos guía...
¡JUSTO A TIEMPO!



Despega al **ESPACIO** con los mejores libros



NOVEDAD

